

(Έμβλημα του ΟΗΕ)

Ο Πρόεδρος  
της Γενικής Συνελεύσεως

11 Ιουλίου 2018

Εξοχώτατε,

Έχω την τιμή να σας μεταβιβάσω επιστολή με ημερομηνία 11 Ιουλίου 2018 από την Αυτού Εξοχότητα τον κ. Χουάν-Χοσέ Γκόμεζ-Καμάτσο, μόνιμο εκπρόσωπο του Μεξικού, και την Αυτού Εξοχότητα τον κ. Γιούργκ Λάουμπερ, μόνιμο εκπρόσωπο της Ελβετίας, συν-οικοδεσπότες των διακυβερνητικών συμβουλευτικών συναντήσεων και διαπραγματεύσεων σε θέματα σχετιζόμενα με το Παγκόσμιο Σύμφωνο για Μετανάστευση Ασφαλή / με Κανόνες / Τακτική, της διακυβερνητικής συναντήσεως, καθώς και της προκαταρκτικής τους διαδικασίας, που παρήγαγε το τελικό κείμενο του Παγκοσμίου Συμφώνου για Μετανάστευση Ασφαλή / με Κανόνες / Τακτική.

Ως υπενθύμιση, οι συν-οικοδεσπότες θα συγκαλέσουν μία συνάντηση την Παρασκευή, 13 Ιουλίου, στην αίθουσα του Συμβουλίου Συμφωνιών, στις 11:00' πμ.

Παρακαλώ δεχθήτε, Εξοχώτατε, τη διαβεβαίωση για το υψηλότερο βαθμού ενδιαφέρον μου.

(υπογραφή)

Μίροσλαβ Λάϊτσακ

Πρός άπαντας τους μόνιμους εκπροσώπους  
καί μόνιμους παρατηρητές στα Ηνωμένα Έθνη

Νέα Υόρκη

(έμβλημα)

Μόνιμη Αποστολή του Μεξικού  
στα Ηνωμένα Έθνη

(έμβλημα  
με τετράγλωσση επιγραφή)

Μόνιμη Αποστολή της Ελβετίας  
στα Ηνωμένα Έθνη

Νέα Υόρκη, 11 Ιουλίου 2018

Εξοχώτατε,

Γράφουμε προς εσάς, μέσα στη δικαιοδοσία μας ως συν-οικοδεσπότες που ηγούνται των διακυβερνητικών συμβουλευτικών συναντήσεων και διαπραγματεύσεων προς το Παγκόσμιο Σύμφωνο για Μετανάστευση Ασφαλή / με Κανόνες / Τακτική, της διακυβερνητικής διασκέψεως, καθώς και της προκαταρκτικής τους διαδικασίας.

Ως αποτέλεσμα μιάς ανοιχτής, διαφανούς, και περιεκτικής διαδικασίας, και μετά από έξι γύρους διακυβερνητικών διαπραγματεύσεων, είμαστε στην ευχάριστη θέση να μοιραστούμε μαζί σας το τελικό επεξεργασμένο κείμενο του Παγκοσμίου Συμφώνου για Μετανάστευση Ασφαλή / με Κανόνες / Τακτική.

Θα συγκαλέσουμε μιά συνάντηση την Παρασκευή, 13 Ιουλίου 2018 στις 11:00' πμ στην αίθουσα του Συμβουλίου Συμφωνιών στο αρχηγείο των Ηνωμένων Εθνών, ώστε να περαιώσουμε τις διακυβερνητικές διαπραγματεύσεις, με την παρουσία των κρατών-μελών και των κρατών-παρατηρητών, του Προέδρου της Γενικής Συνελεύσεως, του Αναπληρωτή Γενικού Γεαμματέα των Ηνωμένων Εθνών, και του Γενικού Γραμματέα της Διακυβερνητικής Διασκέψεως. Επίσης, προσκαλούμε όλους τους σχετιζόμενους ενδιαφερόμενους να παρακολουθήσουν τη Συνάντηση.

Με την ευκαιρία αυτή, θέλουμε να εκφράσουμε τη βαθύτατη ευγνωμοσύνη μας προς όλες τις διπλωματικές αντιπροσωπείες, όσες συνεισέφεραν και συμμετείχαν όλους αυτούς τους τελευταίους 18 μήνες στην προκαταρκτική διαδικασία που οδηγεί στο Παγκόσμιο Σύμφωνο για Μετανάστευση Ασφαλή / με Κανόνες / Τακτική. Είναι πεποίθησή μας πως το επισυναπτόμενο κείμενο απεικονίζει τον δρόμο προς τα εμπρός για την διεθνή συνεργασία στο πεδίο της διεθνούς μεταναστεύσεως.

Παρακαλούμε δεχθήτε, Εξοχώτατε, τη διαβεβαίωση για το υψηλοτάτου βαθμού ενδιαφέρον μας.

(υπογραφή)

Χουάν Χοσέ Γκόμεζ Καμάτσο  
Πρέσβυς και μόνιμος αντιπρόσωπος  
του Μεξικού στα Ηνωμένα Έθνη

(υπογραφή)

Γιούργκ Λάουμπερ  
Πρέσβυς και μόνιμος αντιπρόσωπος  
της Ελβετίας στα Ηνωμένα Έθνη

Πρός τις Μόνιμες Αποστολές και προς τις Αποστολές Παρατηρητών  
στα Ηνωμένα Έθνη

Νέα Υόρκη

(έμβλημα του Παγκοσμίου Συμφώνου για τη Μετανάστευση)

## ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΣΥΜΦΩΝΟ ΓΙΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ ΑΣΦΑΛΗ / ΜΕ ΚΑΝΟΝΕΣ / ΤΑΚΤΙΚΗ

### ΤΕΛΙΚΟ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΜΕΝΟ ΚΕΙΜΕΝΟ

11 Ιουλίου 2018

Εμείς, οι ηγέτες των Κρατών και των Κυβερνήσεων και οι Ανώτατοι Εκπρόσωποι, που συναντιέμαστε στο Μαρόκο στις 10 και 11 Δεκεμβρίου 2018, επανεπιβεβαιώνοντας την Διακήρυξη της Νέας Υόρκης για τους Πρόσφυγες και τους Μετανάστες, και αποφασισμένοι να πραγματοποιήσουμε μία σημαντική συνεισφορά στη διεθνή μετανάστευση σε όλες τις τις διαστάσεις, έχουμε υιοθετήσει αυτό εδώ το Παγκόσμιο Σύμφωνο για Μετανάστευση Ασφαλή / με Κανόνες / Τακτική:

### ΠΡΟΟΙΜΙΟ

1. Αυτό το Παγκόσμιο Σύμφωνο στηρίζεται στους σκοπούς και τις αρχές του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.
2. Βασίζεται επίσης στην Παγκόσμια Διακήρυξη των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων· στη Διεθνή Συνθήκη για τα Δικαιώματα του Υπηκόου και του Πολίτη· στη Διεθνή Συνθήκη για τα Οικονομικά, Κοινωνικά, και Πολιτιστικά Δικαιώματα· στις άλλες θεμελιώσεις διεθνείς συνθήκες ανθρωπίνων δικαιωμάτων [1]· στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών εναντίον του Υπερεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος, η οποία περιλαμβάνει το Πρωτόκολλο Αποτροπής, Καταπολεμήσεως, και Τιμωρίας της Σωματεμπορίας ειδικά σε γυναίκες και παιδιά, και το Πρωτόκολλο εναντίον της λαθρομετακινήσεως Μεταναστών κατά ξηρά, θάλασσα και αέρα· στην Σύμβαση Δουλείας και στην συμπληρωματική Σύμβαση Εξαλείψεως της Δουλείας, του Δουλεμπορίου, και των Θεσμών και Πρακτικών που προσμοιάζουν με τη Δουλεία· στην Συνθήκη-Πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών για την Κλιματική Αλλαγή· στη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για την Καταπολέμηση της Ερημοποίησης· στη Συμφωνία των Παρισίων [2]· στις συμβάσεις του Διεθνούς Οργανισμού Εργασίας για προώθηση της αξιοπρεπούς μεταναστεύσεως για δουλειά και επαγγελματική αποκατάσταση [3]· καθώς και στην Ατζέντα 2030 για Βιώσιμη Ανάπτυξη·

---

[1] Διεθνής Σύμβαση για την Εξάλειψη κάθε Μορφής Ρατσιστικών Διακρίσεων, Σύμβαση για την Εξάλειψη κάθε Μορφής Διακρίσεων εναντίον των Γυναικών, Σύμβαση κατά των Βασανιστηρίων και λοιπών Βιαιών, Απανθρώπων ή Υποτιμητικών Συμπεριφορών ή Τιμωριών, Σύμβαση για τα Δικαιώματα του Παιδιού, Διεθνής Σύμβαση για την Προστασία των δικαιωμάτων των Μεταναστών Εργατών και των Μελών των Οικογενειών τους, Διεθνής Σύμβαση για την Προστασία όλων των Ατόμων από Βίαιη Εξαφάνιση, Σύμβαση για τα Πρόσωπα με Αναπηρία.

[2] Υιοθετημένη με το έγγραφο UNFCCC στο FCCC/CP/2015/10/Add.1, απόφαση 1/CP.21.

[3] Σύμβαση του 1949 για τη Μετανάστευση προς Απασχόληση(No.97), Σύμβαση για τους Μετανάστες Εργαζόμενους του 1975 (No.143), Σύμβαση για την Ίση Αντιμετώπιση του 1962 (No.118), Σύμβαση για την Αξιοπρεπή Εργασία των Εγχωρίων Εργαζομένων του 2011 (No.189).

στην Ατζέντα Δράσης της Αντίς Αμπέμπα· στο Πλαίσιο Εργασίας του Σεντάϊ για Μείωση του Κινδύνου Καταστροφών, και στην Ατζέντα Νέας Αστικής Κατοικίσεως.

3. Οι συζητήσεις παγκοσμίου επιπέδου για τη διεθνή μετανάστευση δεν είναι καινούργιες. Ενθυμούμαστε τα βήματα προόδου που έγιναν στα Ηνωμένα Έθνη με τους Υψηλού Επιπέδου Διαλόγους για τη Διεθνή Μετανάστευση και Ανάπτυξη το 2006 και το 2013. Αναγνωρίζουμε επίσης τις συνεισφορές του Παγκοσμίου Φόρουμ για τη Διεθνή Μετανάστευση και Ανάπτυξη, που ξεκίνησαν το 2007. Αυτές οι πλατφόρμες έστρωσαν τον δρόμο για τη Διακήρυξη της Νέας Υόρκης για τους Πρόσφυγες και τους Μετανάστες, με βάση την οποία δεσμευτήκαμε στο να επεξεργαστούμε ένα Παγκόσμιο Σύμφωνο για τους Πρόσφυγες, και να υιοθετήσουμε το Παγκόσμιο Σύμφωνο για Μετανάστευση Ασφαλή / με Κανόνες / Τακτική σε δύο ξεχωριστές διαδικασίες. Τα δύο Παγκόσμια Σύμφωνα, ομού, παρουσιάζουν συμπληρωματικά πλαίσια διεθνούς συνεργασίας, τα οποία εκπληρώνουν τα σχετικά τους προτάγματα, όπως αυτά κατετέθησαν στη Διακήρυξη της Νέας Υόρκης για τους Πρόσφυγες και τους Μετανάστες, η οποία αναγνωρίζει ότι οι μετανάστες και οι πρόσφυγες πιθανόν ν' αντιμετωπίσουν πολλές κοινές προκλήσεις και παρόμοια σημεία αδυναμίας.
4. Οι πρόσφυγες και οι μετανάστες δικαιούνται τα ίδια παγκόσμια ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώσεις ελευθερίες, που πρέπει να γίνουν σεβαστά/ές, να τυγχάνουν υπερασπίσεως και να εκπληρώνονται σε κάθε στιγμή. Ωστόσο, οι μετανάστες και οι πρόσφυγες είναι δύο ξεχωριστές ομάδες, που κυβερνώνται από ξεχωριστά νομικά πλαίσια εργασίας. Μόνον οι πρόσφυγες δικαιούνται την ειδική διεθνή προστασία, όπως αυτή ορίζεται από τη διεθνή νομοθεσία περί προσφύγων. Αυτή εδώ η Παγκόσμια Συνθήκη αναφέρεται στους μετανάστες και παρουσιάζει ένα συνεργατικό πλαίσιο εργασίας, απευθυνόμενη σε κάθε διάσταση της μεταναστεύσεως.
5. Ως συνεισφορά στην προκαταρκτική διαδικασία γι' αυτό εδώ το Παγκόσμιο Σύμφωνο, αναγνωρίζουμε τις εισηγήσεις που μοιράστηκαν τα κράτη-μέλη και οι σχετικοί εμπλεκόμενοι κατά τη διάρκεια των συμβουλευτικών και συμπερασματικών φάσεων, καθώς και την αναφορά του Γενικού Γραμματέα, "*Κάνοντας τη Μετανάστευση να Δουλέψει σωστά για Όλους*".
6. Αυτό το Παγκόσμιο Σύμφωνο είναι ορόσημο στην ιστορία του παγκοσμίου διαλόγου και της διεθνούς συνεργασίας για τη μετανάστευση. Βασίζεται στην Ατζέντα 2030 για Βιώσιμη Ανάπτυξη και την Ατζέντα της Αντίς Αμπέμπα για Δράση, και δέχεται πληροφορίες από την Διακήρυξη του Διαλόγου Υψηλού Επιπέδου για τη Διεθνή Μετανάστευση και Ανάπτυξη, που υιοθετήθηκε τον Οκτώβριο του 2013. Χτίζει επάνω στην πρωτοπόρα εργασία του προηγούμενου Ειδικού Απεσταλμένου του Γενικού Γραμματέα για τη Διεθνή Μετανάστευση και Ανάπτυξη, περιλαμβάνοντας την αναφορά του της 3ης Φεβρουαρίου 2017.
7. Αυτό το Παγκόσμιο Σύμφωνο παρουσιάζει ένα συνεργατικό πλαίσιο εργασίας μή νομικώς δεσμευτικό, που στηρίζεται στις δεσμεύσεις που συμφωνήθηκαν από τα κράτη-μέλη στη Διακήρυξη της Νέας Υόρκης για τους Πρόσφυγες και τους Μετανάστες. Ενθαρρύνει τη διεθνή συνεργασία μεταξύ όλων των σχετιζομένων δρώντων στη μετανάστευση, αναγνωρίζοντας ότι κανένα κράτος δεν μπορεί ν' αντιμετωπίσει τη μετανάστευση μόνο του, και τηρεί το κύρος της επικρατείας των κρατών και των υποχρεώσεών τους στη διεθνή νομοθεσία.

## ΤΟ ΟΡΑΜΑ ΜΑΣ ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΘΟΔΗΓΗΤΙΚΕΣ ΜΑΣ ΑΡΧΕΣ

8. Αυτό το Παγκόσμιο Σύμφωνο εκφράζει την συλλογική μας δέσμευση για τη βελτίωση της συνεργασίας για τη διεθνή μετανάστευση. Η μετανάστευση πάντα ήταν μέρος της ανθρώπινης εμπειρίας μέσα στην Ιστορία, κι εμείς αναγνωρίζουμε ότι είναι μία πηγή ευημερίας, καινοτομίας, και βιώσιμης ανάπτυξης στον παγκοσμίως ενιαίο κόσμο μας, και ότι αυτές οι θετικές επιπτώσεις μπορούν να βελτιστοποιηθούν με την καλύτερευση του διοικείν τη μετανάστευση. Η πλειοψηφία των μεταναστών παγκοσμίως σήμερα ταξιδεύει, ζή, και εργάζεται με τρόπο ασφαλή, τακτοποιημένον, και κανονικόν. Ωστόσο, η μετανάστευση αναντιρρήτως επηρεάζει τις χώρες μας, τις κοινότητές μας, και τους μετανάστες και τις οικογένειές τους με πολύ διαφορετικούς και μερικές φορές απρόβλεπτους τρόπους.
9. Είναι σημαντικό οι προκλήσεις και οι ευκαιρίες της διεθνούς μεταναστεύσεως να μας ενώσουν, παρά να μας χωρίσουν. Αυτό το Παγκόσμιο Σύμφωνο δηλώνει *την κοινή μας κατανόηση, τις μοιρασμένες υπευθυνότητες και την ενότητα του σκοπού* όσον αφορά την μετανάστευση, κάνοντάς την να δουλέψει (σωστά) για όλους.

### **Κοινή Κατανόηση**

10. Αυτό το Παγκόσμιο Σύμφωνο είναι προϊόν μιάς χωρίς προηγούμενο αναθεωρήσεως των μαρτυριών και των δεδομένων που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια μιάς ανοιχτής, διαφανούς, και περιεκτικής διεργασίας. Μοιραστήκαμε τις αλήθειες μας και ακούσαμε διαφορετικές φωνές, εμπλουτίζοντας και σχηματοποιώντας την κοινή μας κατανόηση αυτού του συνθέτου φαινομένου. Μάθαμε ότι η μετανάστευση είναι ένα καθορίζον χαρακτηριστικό του παγκοσμίως ενιαίου κόσμου μας, που ενώνει κοινωνίες μέσα και διά μέσου όλων των περιοχών, κάνοντας όλες τις χώρες μας χώρες προελεύσεως, διελεύσεως, και προορισμού. Αναγνωρίζουμε πως υπάρχει συνεχής αναγκαιότητα για διεθνείς προσπάθειες να ενδυναμωθεί η γνώση μας και η ανάλυσή μας της μεταναστεύσεως, καθώς οι μοιραζόμενες κατανοήσεις θα βελτιώσουν τις πολιτικές, που ξεκλειδώνουν το δυναμικό της βιώσιμης ανάπτυξης για όλους. Πρέπει να συλλέξουμε και να επεξεργαστούμε ποιοτικά δεδομένα. Πρέπει να βεβαιωθούμε ότι οι τρέχοντες και οι πιθανοί μετανάστες είναι πλήρως ενήμεροι για τα δικαιώματά τους, τις υποχρεώσεις τους, και τις επιλογές τους για μετανάστευση ασφαλή / με κανόνες / τακτική, και πως είναι ενήμεροι για τους κινδύνους της μή κανονικής μεταναστεύσεως. Επίσης, πρέπει να δώσουμε σ' όλους τους πολίτες μας πρόσβαση σε αντικειμενικές, βασισμένες σε μαρτυρίες, καθαρές πληροφορίες σχετικά με τα ωφέλη και τις προκλήσεις της μεταναστεύσεως, με τρόπο θεάσεως που διώχνει τις παραπλανητικές αφηγήσεις, οι οποίες δημιουργούν αρνητικές αντιλήψεις για τους μετανάστες.

### **Διαμοιρασμένη υπευθυνότητα**

11. Αυτό το Παγκόσμιο Σύμφωνο προσφέρει ορατότητα 360 μοιρών για τη διεθνή μετανάστευση και αναγνωρίζει ότι χρειάζεται μιά κατανοητή προσέγγιση για να βελτιωθούν τα ολικά οφέλη της μεταναστεύσεως, ενώ αντιμετωπίζονται οι κίνδυνοι και οι προκλήσεις για τα μεμονωμένα άτομα στις χώρες προελεύσεως, διελεύσεως, και προορισμού. Καμμία χώρα δεν μπορεί ν' αντιμετωπίσει τις προκλήσεις και τις ευκαιρίες αυτού του παγκοσμίου φαινομένου μόνη της. Μ' αυτή την κατανοητή προσέγγιση, στοχεύουμε στο να δευκολύνουμε την ασφαλή / με κανόνες / τακτική μετανάστευση, ενόσω ελαττώνουμε τα τυχαία περιστατικά και τις αρνητικές επιπτώσεις της ακανόνιστης

μεταναστεύσεως, με την διεθνή συνεργασία κι έναν συνδυασμό μέτρων που διατυπώνονται σ' αυτό το Παγκόσμιο Σύμφωνο. Αναγνωρίζουμε τις διαμοιρασμένες ευθύνες μας του ενός προς τον άλλον, ως κράτη-μέλη των Ηνωμένων Εθνών, ν' αντιμετωπίζουμε ο καθένας τις ανάγκες και τις έγνοιες του άλλου για την μετανάστευση, καθώς και μιά υπέρτατη υποχρέωση να σεβόμαστε, να προστατεύουμε, και να εκπληρώνουμε τα ανθρώπινα δικαιώματα όλων των μεταναστών, ανεξάρτητα από το στάτους μεταναστεύσεώς τους, ενόσω προωθούμε την ασφάλεια και την ευημερία όλων των κοινοτήτων μας.

12. Αυτό το Παγκόσμιο Σύμφωνο στοχεύει στο να καταπραΰνει τις ενάντιες τακτικές και τους δομικούς παράγοντες που παρεμποδίζουν τους ανθρώπους στο να χτίσουν και να συντηρήσουν επαρκή βιοτικά περιβάλλοντα στις χώρες προελεύσεώς τους, και συνεπώς να τους υποχρεώσουν ν' αναζητήσουν ένα μέλλον αλλού. Προτίθεται να μειώσει τους κινδύνους και τα αδύνατα σημεία που αντιμετωπίζουν οι μετανάστες στα διαφορετικά στάδια της μεταναστεύσεως, σεβόμενο, προστατεύοντας και εκπληρώνοντας τα ανθρώπινα δικαιώματά τους και παρέχοντας τους (στους μετανάστες) φροντίδα και βοήθεια. Αναζητά το να απευθύνεται στις νόμιμες έγνοιες των κοινοτήτων, ενόσω αναγνωρίζει πως οι κοινωνίες υφίστανται δημογραφικές, οικονομικές, κοινωνικές, και περιβαλλοντικές αλλαγές σε διάφορες κλίμακες, που πιθανόν να έχουν επιπλοκές γιά, ή να προκύπτουν από την μετανάστευση. Παλεύει γιά να πλάσει μεταδοτικές συνθήκες, που καθιστούν ικανούς όλους τους μετανάστες να εμπλουτίσουν τις κοινωνίες μας με τις ανθρώπινες, οικονομικές και κοινωνικές δυνατότητές τους, κι έτσι να διευκολύνουν τις συνεισφορές τους προς την βιώσιμη ανάπτυξη στο τοπικό, εθνικό, περιφερειακό, και παγκόσμιο επίπεδο.

### **Ενότητα σκοπού**

13. Αυτό το Παγκόσμιο Σύμφωνο αναγνωρίζει ότι η ασφαλής / με κανόνες / τακτική μετανάστευση δουλεύει γιά όλους, όταν λαμβάνει χώραν με τρόπο σχεδιασμένο, αμοιβαίως αποδεκτό και με καλή πληροφόρηση. Η μετανάστευση δεν θα έπρεπε ποτέ να είναι μιά πράξη απελπισίας. Όταν είναι, πρέπει να συνεργαζόμαστε γιά ν' ανταποκριθούμε στις ανάγκες των μεταναστών που βρίσκονται σε κατάσταση αδυναμίας, και ν' αντιμετωπίσουμε τις σχετικές προκλήσεις. Πρέπει να εργαστούμε μαζί, ώστε να φτιάξουμε καταστάσεις που επιτρέπουν στις κοινότητες και στα άτομα να ζούν με ασφάλεια και αξιοπρέπεια στις δικές τους χώρες. Πρέπει να σώζουμε ζωές και να κρατάμε τους μετανάστες μακριά από την επιβλαβή πορεία. Πρέπει να δώσουμε στους μετανάστες τη δύναμη να γίνουν πλήρη μέλη των κοινωνιών μας, να τονίσουν τις θετικές συνεισφορές τους, και να προωθήσουν την ένταξη και την κοινωνική συνοχή. Πρέπει να παράγουμε μεγαλύτερη προβλεψιμότητα και βεβαιότητα γιά κράτη, κοινότητες, και μετανάστες παρομοίως. Γιά να το πετύχουμε αυτό, δεσμευόμαστε να διευκολύνουμε και να σιγουρέψουμε την ασφαλή / με κανόνες / τακτική μετανάστευση γιά το καλό όλων.
14. Η επιτυχία μας βασίζεται στην αμοιβαία εμπιστοσύνη, αποφασιστικότητα και αλληλεγγύη των κρατών στο να εκπληρώσουν τους αντικειμενικούς σκοπούς και τις δεσμεύσεις που περιέχονται στο παρόν Παγκόσμιο Σύμφωνο. Ενωνόμαστε υπό το πνεύμα μιάς συνεργασίας "κερδίζουμε πάντα", ώστε να αντιμετωπίσουμε τις προκλήσεις και τις ευκαιρίες της μεταναστεύσεως σε όλες της τις διαστάσεις, με διαμοιρασμένη υπευθυνότητα και πρωτοποριακές λύσεις. Είναι μ' αυτή την αίσθηση του κοινού σκοπού, που κάνουμε αυτό το ιστορικό βήμα, πλήρως ενήμεροι ότι το Παγκόσμιο Σύμφωνο γιά Μετανάστευση Ασφαλή / με Κανόνες / Τακτική είναι ένα ορόσημο, αλλά όχι ο σκοπός των προσπαθειών μας. Δεσμευόμαστε να συνεχίσουμε τον πολύπλευρο διάλογο στα Ηνωμένα Έθνη διά μέσου ενός περιοδικού και αποτελεσματικού ανανεωτικού και αναθεωρητικού

μηχανισμού, διαβεβαιώνοντας πως οι λέξεις σ' αυτό το έγγραφο θα μεταφραστούν σε σταθερές πράξεις, προς όφελος εκατομμυρίων ανθρώπων σε κάθε περιοχή του κόσμου.

15. Συμφωνούμε πως αυτό το παγκόσμιο Σύμφωνο βασίζεται σ' ένα σύνολο αλληλοτεταγμένων και αλληλεξαρτωμένων αρχών:

*Ανθρωποκεντρικό:* Το Παγκόσμιο Σύμφωνο φέρει μιά ισχυρή ανθρώπινη διάσταση επάνω του, ενδογενή στην ίδια την μεταναστευτική εμπειρία. Προωθεί την ευημερία των μεταναστών και των μελών των κοινοτήτων στις χώρες προελεύσεως, διελεύσεως, και προορισμού. Ως αποτέλεσμα, το Παγκόσμιο Σύμφωνο τοποθετεί τον άνθρωπο στον πυρήνα του.

*Διεθνής συνεργασία:* Το Παγκόσμιο Σύμφωνο είναι ένα μη νομικώς δεσμευτικό συνεργατικό πλαίσιο δράσεως, που αναγνωρίζει πως κανένα κράτος δεν μπορεί ν' αντιμετωπίσει την μετανάστευση μόνο του, εξ αιτίας της σύμφυτης υπερεθνικής φύσεως του φαινομένου. Αυτή απαιτεί διεθνή, περιφερειακή, και διμερή συνεργασία και διάλογο. Η κυριαρχία του συμφώνου βασίζεται στην αμοιβαίως αποδεκτή φύση του, την αξιοπιστία του, την ύπαρξή του ως συλλογικό κτήμα, την από κοινού υλοποίησή του, τον από κοινού εμπλουτισμό του, την από κοινού αναθεώρησή του.

*Εθνική κυριαρχία:* Το Παγκόσμιο Σύμφωνο επιβεβαιώνει το κυριαρχικό δικαίωμα των κρατών να καθορίζουν την εθνική μεταναστευτική πολιτική τους και την απαίτησή τους να επιβάλουν τους νόμους τους στη μετανάστευση μέσα στη δικαιοδοσία τους, σε συμφωνία με τη διεθνή νομοθεσία. Στην κυριαρχική τους δικαιοδοσία, τα κράτη μπορούν να επιβάλουν διάκριση μεταξύ της κανονικής και της ακανόνιστης μεταναστεύσεως, λαμβάνοντας όπως θεωρούν σωστό τα νομικά και πολιτικά τους μέτρα για την υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου, λαμβάνοντας υπ' όψιν τους διαφορετικές εθνικές πραγματικότητες, πολιτικές, προτεραιότητες, και απαιτήσεις εισόδου, διαμονής, και εργασίας, σε συμφωνία με τη διεθνή νομοθεσία.

*Ισχύς των νόμων και πρέπουσα διαδικασία:* Το Παγκόσμιο Σύμφωνο αναγνωρίζει ότι ο σεβασμός για την ισχύ των νόμων, η πρέπουσα διαδικασία, και η πρόσβαση στη Δικαιοσύνη είναι θεμελιώδη σε όλες τις όψεις του χειρισμού της μεταναστεύσεως. Αυτό σημαίνει ότι οι κρατικοί, δημόσιοι και ιδιωτικοί θεσμοί και νομικά πρόσωπα, καθώς και τα άτομα καθ' εαυτά υπόκεινται σε νόμους που διακηρύσσονται δημοσίως, εφαρμόζονται εξ ίσου σε όλους και επιδικάζονται ανεξάρτητα, και οι οποίοι είναι συνεπείς με τη διεθνή νομοθεσία.

*Βιώσιμη ανάπτυξη:* Το Παγκόσμιο Σύμφωνο βασίζεται στην Ατζέντα 2030 για την Βιώσιμη Ανάπτυξη, και σταθεροποιείται με την αναγνώριση που παρέχει, ότι η μετανάστευση είναι μία πολυδιάστατη πραγματικότητα με μείζονα σχέση με την βιώσιμη ανάπτυξη στις χώρες προελεύσεως, διελεύσεως, προορισμού, η οποία απαιτεί συνεκτικές και κατανοητές αποκρίσεις. Η μετανάστευση συνεισφέρει σε αποτελέσματα θετικής αναπτύξεως, και στην πραγματοποίηση των στόχων της Ατζέντας 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη, ειδικά όταν κατευθύνεται σωστά. Το Παγκόσμιο Σύμφωνο στοχεύει στο να ανακινήσει το δυναμικό της μεταναστεύσεως, για την επίτευξη όλων των στόχων της Βιώσιμης Αναπτύξεως, καθώς και στις επιπτώσεις που θα έχει αυτό το επίτευγμα στη μετανάστευση στο μέλλον.

*Ανθρώπινα δικαιώματα:* Το Παγκόσμιο Σύμφωνο βασίζεται στη διεθνή νομοθεσία περί ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και τηρεί τις αρχές της μή-οπισθοδρομής και της μή-διακρίσεως. Υλοποιώντας το Παγκόσμιο Σύμφωνο, διαβεβαιώνουμε τον σεβασμό στην πράξη, την προστασία και την εκπλήρωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων για όλους τους

μετανάστες, αδιακρίτως του μεταναστευτικού στάτους τους, κατά τη διάρκεια κάθε σταδίου του μεταναστευτικού κύκλου. Επίσης επαναβεβαιώνουμε την δέσμευση να εξαλείψουμε κάθε είδους διακρίσεις, συμπεριλαμβανομένων του ρατσισμού, της ξενοφοβίας, και της μισαλλοδοξίας προς τους μετανάστες και τις οικογένειές τους.

*Κατ' αντιστοιχία προς το φύλο:* Το Παγκόσμιο Σύμφωνο διαβεβαιώνει ότι τα ανθρώπινα δικαιώματα των γυναικών, των ανδρών, των κοριτσιών, των αγοριών γίνονται σεβαστά σε όλα τα στάδια της μεταναστεύσεως, οι δικές τους ξεχωριστές ανάγκες είναι πλήρως κατανοητές και αντιμετωπίζονται, και αυτοί-ές ενδυναμώνονται ως παράγοντες αλλαγών. Βάζει στο κέντρο του ενδιαφέροντος το φύλο, προωθεί την ισότητα των φύλων και την ενδυνάμωση όλων των γυναικών και των κοριτσιών, αναγνωρίζοντας την ανεξαρτησία τους, τη δραστηριοποίησή τους και την ηγεσία τους, με σκοπό να απομακρυνθεί από την αντιμετώπιση των μεταναστριών μέσα από τον φακό της θυματοποίησης.

*Ευαίσθητο για τα παιδιά:* Το Παγκόσμιο Σύμφωνο προωθεί τις ήδη υπάρχουσες διεθνείς νομικές υποχρεώσεις τις σχετικές με τα δικαιώματα του παιδιού, και τηρεί την αρχή του συνεχούς βέλτιστου συμφέροντος του παιδιού ως πρώτη μέριμνα σε όλες τις καταστάσεις που αφορούν παιδιά, στα πλαίσια της διεθνούς μεταναστεύσεως, περιλαμβάνοντας τα ασυνόδευτα και τα χωρισμένα από τις οικογένειές τους παιδιά.

*Ολιστική κυβερνητική προσέγγιση:* Το Παγκόσμιο Σύμφωνο θεωρεί ότι η μετανάστευση είναι μία πολυδιάστατη πραγματικότητα, η οποία δεν μπορεί ν' αντιμετωπιστεί μονάχα από έναν μοναδικό κυβερνητικό τομέα. Με σκοπό ν' αναπτυχθούν και να εφαρμοστούν αποτελεσματικές μεταναστευτικές πολιτικές και πρακτικές, χρειάζεται μία ολιστική κυβερνητική προσέγγιση, ώστε να σιγουρέψει την οριζόντια και κάθετη συνεκτικότητα της (μεταναστευτικής) πολιτικής σε όλους τους τομείς και σ' όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης.

*Ολιστική κοινωνική προσέγγιση:* Το Παγκόσμιο Σύμφωνο προωθεί ευρείες πολυσυμμετοχικές συνεργασίες για ν' αντιμετωπιστεί η μετανάστευση σε όλες της τις διαστάσεις, συμπεριλαμβάνοντας τους μετανάστες, τη διασπορά (*diaspora* στο πρωτότυπο κείμενο - σ.τ.μ.), τις τοπικές κοινωνίες, την εντόπια κοινωνία, την ακαδημαϊκή κοινότητα, τον ιδιωτικό τομέα, τους κοινοβουλευτικούς, τις εμπορικές ενώσεις, τους Εθνικούς Θεσμούς Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, τα ΜΜΕ, και άλλους σχετικούς εμπλεκόμενους για την μεταναστευτική πολιτική.

## ΤΟ ΣΥΝΕΡΓΑΤΙΚΟ ΜΑΣ ΠΛΑΙΣΙΟ

16. Με τη Διακήρυξη της Νέας Υόρκης για τους Πρόσφυγες και τους Μετανάστες, υιοθετήσαμε μία πολιτική διακήρυξη κι ένα σύνολο δεσμεύσεων. Επανεπιβεβαιώνοντας εκείνη τη Διακήρυξη στην ολότητά της, οικοδομούμε επάνω της εκθέτοντας το ακόλουθο συνεργατικό πλαίσιο που αποτελείται από 23 αντικειμενικούς στόχους, υλοποίηση, καθώς και ενημέρωση και αναθεώρηση. Κάθε αντικειμενικός στόχος περιλαμβάνει μία δέσμευση, ακολουθούμενη από μία γκάμα ενεργειών, που θεωρούνται σχετιζόμενα εργαλεία πολιτικής και βέλτιστες πρακτικές. Για να εκπληρώσουμε τους 23 στόχους, θα επιλέξουμε απ' αυτές τις δραστηριότητες, ώστε να επιτύχουμε την ασφαλή / με κανόνες / τακτική μετανάστευση κατά τη διάρκεια (όλου) του μεταναστευτικού κύκλου.



## **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΓΙΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗ ΑΣΦΑΛΗ / ΜΕ ΚΑΝΟΝΕΣ / ΤΑΚΤΙΚΗ**

- (1) Συλλογή και χρήση ακριβών και αναλυτικών δεδομένων ως βάση για πολιτικές βασισμένες σε (πραγματικές) μαρτυρίες.
- (2) Ελαχιστοποίηση των εχθρικών καταναγκασμών και των δομικών παραγόντων που υποχρεώνουν τους ανθρώπους ν' αφήσουν την χώρα προελεύσεώς τους.
- (3) Απόκτηση ακριβούς και έγκαιρης πληροφόρησης σε όλα τα στάδια της μεταναστεύσεως.
- (4) Σιγουριά ότι όλοι οι μετανάστες έχουν νόμιμο αποδεικτικό ταυτότητας και επαρκή έγγραφα.
- (5) Άνοδος επιπέδου της διαθεσιμότητας και ευελιξίας των οδών για τακτική μετανάστευση.
- (6) Διευκόλυνση των δικαίων και ηθικών προσλήψεων και εξασφάλιση των συνθηκών, που σιγουρεύουν την αξιοπρεπή δουλειά.
- (7) Αντιμέτωπιση κι ελαχιστοποίηση των επικινδύνων συνθηκών κατά τη μετανάστευση.
- (8) Διάσωση ζωών και θεσμοθέτηση συντονισμένων διεθνών προσπαθειών για τους αγνοούμενους μετανάστες.
- (9) Ενδυνάμωση της υπερεθνικής αποκρίσεως απέναντι στη λαθραία διακίνηση μεταναστών.
- (10) Παρεμπόδιση, καταπολέμηση, εξάλειψη της λαθραίας διακινήσεως ατόμων στα πλαίσια της διεθνούς μεταναστεύσεως.
- (11) Διαχείριση των συνόρων με ολοκληρωμένο, ασφαλή, και συντονισμένο τρόπο.
- (12) Ενδυνάμωση της βεβαιότητας και της προβλεψιμότητας στις μεταναστευτικές διαδικασίες, για κατάλληλη παρεμπόδιση, αξιολόγηση, και αναφορά.
- (13) Χρήση του περιορισμού της μεταναστεύσεως μόνον ως έσχατο μέτρο, και επεξεργασία εναλλακτικών λύσεων.
- (14) Άνοδος επιπέδου της προστασίας από τις προξενικές αρχές, της βοήθειας, και της συνεργασίας καθ' όλον τον μεταναστευτικό κύκλο.
- (15) Παροχή προσβάσεως σε βασικές υπηρεσίες για τους μετανάστες.
- (16) Ενθάρρυνση των μεταναστών και των (τοπικών) κοινωνιών να πραγματοποιήσουν πλήρη ένταξη και κοινωνική συνοχή.
- (17) Εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων και προώθηση δημόσιου πραγματιστικού διαλόγου για τη διαμόρφωση των αντιλήψεων για τη μετανάστευση.
- (18) Επένδυση σε ανάπτυξη δεξιοτήτων και διευκόλυνση της αμοιβαίας αναγνωρίσεων των δεξιοτήτων, των προσόντων, και των (επαγγελματικών) επαρκειών.
- (19) Διάπλαση συνθηκών για τους μετανάστες και τις διασπορές, οι οποίες συνεισφέρουν πλήρως στη βιώσιμη ανάπτυξη σε όλες τις χώρες.
- (20) Προώθηση ταχύτερης, ασφαλέστερης, και φτηνότερης μεταφοράς εμβασμάτων και ώθηση της οικονομικής ένταξης των μεταναστών.
- (21) Συνεργασία για διευκόλυνση της ασφαλούς και αξιοπρεπούς επιστροφής, καθώς και βιώσιμης επανεντάξεως.
- (22) Εγκαθίδρυση μηχανισμών για μεταφορά τίτλων κοινωνικής ασφαλίσεως και κερδισμένων προνομίων.
- (23) Ενδυνάμωση της διεθνούς συνεργασίας και των παγκοσμίων κρατικών συνασπισμών για μετανάστευση ασφαλή / με κανόνες / τακτική.

## ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΙ ΣΤΟΧΟΙ ΚΑΙ ΔΕΣΜΕΥΣΕΙΣ

### ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 1:

**Συλλογή και χρήση ακριβών και αναλυτικών δεδομένων ως βάση για πολιτικές βασισμένες σε (πραγματικές) μαρτυρίες.**

17. Δεσμευόμαστε να ενδυναμώσουμε την παγκόσμια βάση των εμπειριών των σχετικών με τη διεθνή μετανάστευση, βελτιώνοντας και επενδύοντας στη συλλογή, ανάλυση, και διάδοση ακριβών, αξιοπίστων, συγκρισίμων δεδομένων, διαχωρισμένων ανά φύλο, ηλικία, μεταναστευτικό στάτους, και άλλων χαρακτηριστικών σχετικών με εθνικούς θεσμούς, ενόσω διατηρούμε το δικαίωμα της ιδιωτικότητας υπό τον διεθνή νόμο των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και της προστασίας των προσωπικών δεδομένων. Επιπροσθέτως, δεσμευόμαστε να σιγουρέψουμε πως αυτά τα δεδομένα προωθούν την έρευνα, καθοδηγούν την συνεκτική και βασισμένη σε (εμπειρικές - σ.τ.μ.) μαρτυρίες, δημιουργία πολιτικής και τον καλοπληροφημένο δημόσιο διάλογο, και επιτρέπουν αποτελεσματική καταγραφή και επεξεργασία του βαθμού υλοποίησης των δεσμεύσεών μας στον χρόνο.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα επεξεργαστούμε και θα εφαρμόσουμε μία κατανοητή στρατηγική για βελτίωση των μεταναστευτικών δεδομένων σε τοπικό, εθνικό, περιφερειακό, και παγκόσμιο επίπεδο, με τη συμμετοχή όλων των σχετικών εμπλεκόμενων, υπό την καθοδήγηση της Στατιστικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών, εναρμονίζοντας μεθοδολογίες συλλογής δεδομένων, και ενδυναμώνοντας την ανάλυση και διάδοση των σχετικών με τη μετανάστευση δεδομένων και δεικτών.
- (b) Θα βελτιώσουμε τη διεθνή ικανότητα συγκρίσεως και τη συμβατότητα των μεταναστευτικών στατιστικών και των εθνικών συστημάτων δεδομένων, περιλαμβάνοντας περαιτέρω ανάπτυξη και εφαρμόζοντας τον στατιστικό ορισμό ενός διεθνούς μετανάστη, επεξεργαζόμενοι ένα σύνολο προτύπων κανόνων για τη μέτρηση των μεταναστευτικών πληθυσμών και ροών, και τεκμηριώνοντας τους μεταναστευτικούς σχηματισμούς και τις τάσεις, τα χαρακτηριστικά των μεταναστών, καθώς και τα αίτια και τις επιπτώσεις της μεταναστεύσεως.
- (c) Θ' αναπτύξουμε έν παγκόσμιο πρόγραμμα για να οικοδομήσουμε και να μεγαλώσουμε τις εθνικές ικανότητες στη συλλογή, ανάλυση, και διάδοση δεδομένων, για μοιραζόμαστε τα δεδομένα, ν' αντιμετωπίζουμε τα κενά δεδομένων, και να εκτιμούμε τις κομβικές τάσεις της μεταναστεύσεως, το οποίο (πρόγραμμα θα) ενθαρρύνει την συνεργασία μεταξύ σχετικών εμπλεκόμενων σε όλα τα επίπεδα, θα παρέχει εξειδικευμένη εκπαίδευση, οικονομική στήριξη και τεχνική βοήθεια, θ' αναδεικνύει νέες πηγές δεδομένων, των μεγάλων δεδομένων περιλαμβανομένων, και το οποίο θα αναθεωρείται από τη Στατιστική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών σε τακτική βάση.
- (d) Θα συλλέγουμε, αναλύουμε, και χρησιμοποιούμε δεδομένα σχετικά με τα αποτελέσματα και τα οφέλη της μεταναστεύσεως, καθώς και τη συνεισφορά των μεταναστών και της διασποράς στη βιώσιμη ανάπτυξη, έχοντας κατά νούν να ενημερώσουμε την υλοποίηση της Ατζέντας 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη και τις σχετικές στρατηγικές και τα σχετικά προγράμματα στο τοπικό, εθνικό, περιφερειακό, και παγκόσμιο επίπεδο.
- (e) Θα υποστηρίξουμε περαιτέρω ανάπτυξη και συνεργασία μεταξύ υπαρχουσών παγκοσμίων και περιφερειακών βάσεων δεδομένων και αποθετηρίων, περιλαμβανομένου του IOM Παγκοσμίου Portal Δεδομένων Μεταναστεύσεως και του Συνεταιρισμού της Παγκόσμιας

Τράπεζας Γνώσης για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη, έχοντας κατά νούν να παγιώνουμε συστηματικώς τα σχετικά δεδομένα με τρόπο διαφανή και φιλικό προς τον χρήστη, ενόσω ενθαρρύνουμε τη συνεργασία μεταξύ των θεσμών, για ν' αποφύγουμε τον διπλό κόπο.

- (f) Θα εγκαθιδρύσουμε και θα ενισχύσουμε τα περιφερειακά κέντρα έρευνας και εκπαίδευσης στη μετανάστευση, ή τα παρατηρητήρια μεταναστεύσεως, όπως το Αφρικανικό παρατηρητήριο για την Μετανάστευση και την Ανάπτυξη, ώστε να συλλέγουμε και ν' αναλύουμε δεδομένα σύμφωνα με τους πρότυπους κανόνες των Ηνωμένων Εθνών, συμπεριλαμβάνοντας τις βέλτιστες πρακτικές, τις συνεισφορές των μεταναστών, τα σύνολα οικονομικά, κοινωνικά, και πολιτικά οφέλη και τις προκλήσεις της μεταναστεύσεως στις χώρες προελεύσεως / διελεύσεως / προορισμού, καθώς και τις αιτίες της μεταναστεύσεως, έχοντας κατά νούν να καθιερώσουμε κοινές στρατηγικές και να μεγιστοποιήσουμε την αξία των χωριστών δεδομένων της μεταναστεύσεως, σε συμφωνία με υπάρχοντες περιφερειακούς και υποπεριφερειακούς μηχανισμούς.
- (g) Θα βελτιώσουμε την συλλογή δεδομένων σε εθνικό επίπεδο, προσθέτοντας στις εθνικές απογραφές θέματα σχετικά με τη μετανάστευση, όσο το δυνατόν συντομώτερα, όπως: χώρα γεννήσεως, χώρα γεννήσεως γονέων, χώρα πολιτογραφήσεως, χώρα διαμονής πέντε έτη πρό της απογραφής, πλέον πρόσφατη ημερομηνία αφίξεως και λόγος μεταναστεύσεως, ώστε να σιγουρέψουμε την έγκαιρη ανάλυση και διάδοση των αποτελεσμάτων, χωρισμένων και πινακοποιημένων σε συμφωνία με τα διεθνή στάνταρ, για στατιστικούς σκοπούς.
- (h) Θα διεξάγουμε οικιακές, εργατοσυνδικαλιστικές, και άλλες απογραφές, για να συγκεντρώσουμε πληροφορίες σχετικά με την οικονομική και κοινωνική ενσωμάτωση των μεταναστών, ή να προσθέσουμε προτυποποιημένα σύνολα ερωτημάτων στις ήδη υπάρχουσες οικιακές απογραφές, ώστε να βελτιώσουμε την εθνική, περιφερειακή, και διεθνή συγκρισιμότητα, και να καταστήσουμε τα συλλεγμένα δεδομένα διαθέσιμα μέσω της δημόσιας χρήσης στατιστικών αρχείων μικροδεδομένων.
- (i) Θα ανεβάσουμε το επίπεδο συνεργασίας μεταξύ των κρατικών μονάδων που είναι υπεύθυνες για τα μεταναστευτικά δεδομένα και των εθνικών γραφείων Στατιστικής, ώστε να παράγουμε στατιστικές σχετικές με τη μετανάστευση, περιλαμβάνοντας τη χρήση διοικητικών αρχείων για στατιστικούς σκοπούς, όπως τα βιβία συνοριακών καταγραφών, τη βίζα, τις άδειες μόνιμης διαμονής, τις καταγραφές πληθυσμών και άλλες σχετικές πηγές, ενόσω διατηρούμε το δικαίωμα της ιδιωτικότητας και της προστασίας προσωπικών δεδομένων.
- (j) Θ' αναπτύξουμε και θα χρησιμοποιήσουμε μεταναστευτικά προφίλ ανά χώρα, τα οποία θα περιλαμβάνουν χωριστά δεδομένα όλων των σχετικών με τη μετανάστευση όψεων σε εθνικό πλαίσιο, περιλαμβάνοντας τα των αναγκών της αγοράς εργασίας, της ζητήσεως και της προσφοράς δεξιοτήτων, τα των οικονομικών, περιβαλλοντικών, και κοινωνικών επιπτώσεων της μεταναστεύσεως, τα του κόστους των εμβασμάτων, της υγείας, της εκπαίδευσης, της απασχολήσεως, των συνθηκών ζωής και εργασίας, των ημερομισθίων, και των αναγκών των μεταναστών και των κοινοτήτων υποδοχής, με σκοπό να αναπτύξουμε μεταναστευτικές πολιτικές βασισμένες στην εμπειρική μαρτυρία (την εμπειρία- σ.τ.μ.).
- (k) Θα συνεργαστούμε με σχετικούς εμπλεκομένους στις χώρες προελεύσεως / διελεύσεως / προορισμού, ώστε ν' αναπτύξουμε την έρευνα, τις μελέτες, και τις απογραφές επάνω στη σχέση μεταναστεύσεως και των τριών διαστάσεων της βιώσιμης αναπτύξεως, τις συνεισφορές και τις δεξιότητες των μεταναστών και των διασπορών, καθώς και τους δεσμούς τους με τις χώρες προελεύσεως και προορισμού.

## ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 2:

### Ελαχιστοποίηση των εχθρικών καταναγκασμών και των δομικών παραγόντων που υποχρεώνουν τους ανθρώπους ν' αφήσουν την χώρα προελεύσεώς τους.

18. Δεσμευόμαστε να διαπλάσουμε conducive ρεαλιστικές πολιτικές, οικονομικές, κοινωνικές, και περιβαλλοντικές συνθήκες, ώστε οι άνθρωποι να ζούν ειρηνικές, παραγωγικές, και με επαρκείς πόρους ζωές στη χώρα τους και να εκπληρώσουν τις προσωπικές φιλοδοξίες τους, ενόσω σιγουρεύουμε πως η απελπισία και τα καταρρέοντα περιβάλλοντα δεν τους αναγκάζουν ν' αναζητήσουν ζωές κάπου αλλού, με μετανάστευση χωρίς κανόνες. Επιπλέον, δεσμευόμαστε να σιγουρέψουμε την έγκαιρη και πλήρη υλοποίηση της Ατζέντας 2030 για Βιώσιμη Ανάπτυξη, καθώς και να οικοδομήσουμε και να επενδύσουμε στην εφαρμογή άλλων υπαρχόντων πλαισίων εργασίας, με σκοπό ν' ανυψώσουμε την όλη επιρροή του Παγκοσμίου Συμφώνου στην διευκόλυνση μεταναστεύσεως ασφαλούς / με κανόνες / τακτικής.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα προωθήσουμε την υλοποίηση της Ατζέντας 2030 για την Βιώσιμη Ανάπτυξη, περιλαμβάνοντας τους Στόχους της Βιώσιμης Ανάπτυξης και την Ατζέντα Δράσης της Αντίς Αμπέμπα, και τη δέσμευση να φτάσουμε την πρώτη όσο μακρύτερα γίνεται, καθώς και τη Συμφωνία των Παρισίων [4] και το Πλαίσιο Εργασίας του Σεντάϊ 2015-2030 για Περιορισμό των Κινδύνων από Καταστροφές.
- (b) Θα επενδύσουμε σε προγράμματα που επιταχύνουν την υλοποίηση από τα κράτη των Στόχων της Βιώσιμης Ανάπτυξης, με σκοπό την εξάλειψη των αντιξόων συνθηκών και των δομικών παραγόντων που αναγκάζουν τους ανθρώπους ν' αφήνουν τη χώρα προελεύσεώς τους, συμπεριλαμβανομένης της εξαλείψεως της φτώχειας, της ασφάλειας στη διατροφή, της υγείας και της καθαριότητας, της εκπαίδευσης, της οικονομικής αναπτύξεως για όλους, των υποδομών, της αστικής και αγροτικής αναπτύξεως, της δημιουργίας θέσεων εργασίας, της αξιοπρεπούς εργασίας, της ισότητας των φύλων και της ενδυναμώσεως γυναικών και κοριτσιών, της ελαστικότητας και της μείσεως του κινδύνου καταστροφών, του μετριασμού των κλιματικών αλλαγών και της προσαρμογής σ' αυτές, της αντιμετώπισης των κοινωνικο-οικονομικών αποτελεσμάτων κάθε μορφής βίας, της μή-διακρίσεως, της ισχύος του νόμου και της καλής διακυβερνήσεως, της προσβάσεως στη δικαιοσύνη και της προστασίας των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καθώς και της δημιουργίας και διατηρήσεως ειρηνικών και δεκτικών κοινωνιών, με αποτελεσματικούς, με λογοδοσία, και διαφανείς θεσμούς.
- (c) Θα εγκαθιδρύσουμε ή θα ενδυναμώσουμε μηχανισμούς καταγραφής και προβλέψεως της αναπτύξεως των κινδύνων και των απειλών, που μπορεί να ξεκινήσουν ή να επηρεάσουν μεταναστευτικές κινήσεις, θα ενδυναμώσουμε τα συστήματα εγκαίρου προειδοποιήσεως, θα αναπτύξουμε διαδικασίες και εργαλειοθήκες για έκτακτη ανάγκη, θα ξεκινήσουμε επιχειρήσεις έκτακτης ανάγκης, και θα υποστηρίξουμε την ανάκαμψη μετά την έκτακτη ανάγκη, σε στενή συνεργασία με και υποστήριξη από άλλα κράτη, σχετικές εθνικές και τοπικές Αρχές, Εθνικά Ιδρύματα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, και την εντόπια κοινωνία.
- (d) Θα επενδύσουμε στη βιώσιμη ανάπτυξη σε τοπικό κι εθνικό επίπεδο σε όλες τις περιοχές, επιτρέποντας σ' όλους τους ανθρώπους να βελτιώσουν τις ζωές τους και να πετύχουν τις φιλοδοξίες τους, προωθώντας υποβοηθούμενη, ανοιχτή, και βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, που θα περιλαμβάνει ιδιωτικές και ξένες απ' ευθείας επενδυτικές και εμπορικές

---

[4] Υιοθετημένη υπό την UNFCCC στο FCCC/CP/2015/10/Add.1, απόφαση 1/CP.21.

προτιμήσεις, ώστε να δημιουργήσουμε conducive συνθήκες, που επιτρέπουν στις κοινότητες και στα άτομα να εκμεταλλευτούν ευκαιρίες στις χώρες τους και να καθοδηγήσουν τη βιώσιμη ανάπτυξη.

- (e) Θα επενδύσουμε στην ανάπτυξη του ανθρώπινου δυναμικού, προάγοντας την επιχειρηματικότητα, την εκπαίδευση, την επαγγελματική εξάσκηση, και προγράμματα και συνεργασίες για ανάπτυξη δεξιοτήτων και δημιουργία παραγωγικής απασχολήσεως, σε ευθυγράμμιση με τις ανάγκες της αγοράς εργασίας, καθώς και σε συνεργασία με τον ιδιωτικό τομέα και τα εργατικά συνδικάτα, έχοντας κατά νούν τον περιορισμό της νεανικής ανεργίας, την αποφυγή της "διαρροής εγκεφάλων", και την βελτιστοποίηση του "κέρδους εγκεφάλων" στις χώρες προελεύσεως, και το να συμμαζέψουμε τον δημογραφικό καταμερισμό (dividend στο πρωτότυπο - σ.τ.μ.).
- (f) Θα ενισχύσουμε τη συνεργασία μεταξύ των ανθρωπιστικών και των αναπτυξιακών παραγόντων, περιλαμβάνοντας την προώθηση της από κοινού αναλύσεως, την πολλαπλή προσέγγιση χρηματοδοτών, και τους πολυετείς χρηματοδοτικούς κύκλους, με σκοπό ν' αναπτύξουμε μακροχρόνιες απαντήσεις και αποτελέσματα, τα οποία σιγουρεύουν τον σεβασμό για τα δικαιώματα των επηρεαζομένων ατόμων, την ελαστικότητα και την ικανότητα ανοχής των πληθυσμών, καθώς και την οικονομική και κοινωνική αυτάρκεια, και σιγουρευόμενοι πως αυτές οι προσπάθειες λαμβάνουν υπ' όψιν τους τη μετανάστευση.
- (g) Μέριμνα για τους μετανάστες σε προετοιμασίες και αντιμετώπιση εθνικής έκτακτης ανάγκης, περιλαμβάνοντας το να λάβουμε υπ' όψιν μας τις σχετικές συστάσεις των κρατικών συμβουλευτικών διεργασιών, όπως οι Κατευθυντήριες Οδηγίες για την Προστασία των Μεταναστών σε Χώρες που υφίστανται Συμπλοκές ή Φυσική Καταστροφή (MICIC Guidelines).

#### **Φυσικές καταστροφές, τα αντίξοα αποτελέσματα της κλιματικής αλλαγής, και η υποβάθμιση του περιβάλλοντος**

- (h) Ενίσχυση της από κοινού αναλύσεως και μοιράσματος της πληροφορίας για καλύτερη χαρτογράφηση, κατανόηση, πρόβλεψη, και αντιμετώπιση των μεταναστευτικών κινήσεων, όπως αυτά που μπορεί να προκύψουν από ξαφνικές ή βραδείες φυσικές καταστροφές, από τα αντίξοα αποτελέσματα της κλιματικής αλλαγής, από την υποβάθμιση του περιβάλλοντος, καθώς και από άλλες επικίνδυνες καταστάσεις, ενόσω σιγουρεύουμε τον αποτελεσματικό σεβασμό για, την προστασία, και την εκπλήρωση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων όλων των μεταναστών.
- (i) Ανάπτυξη στρατηγικών προσαρμογής και ελαστικότητας στις ξαφνικές και τις βραδείες φυσικές καταστροφές, τα αντίξοα αποτελέσματα της κλιματικής αλλαγής, και την περιβαλλοντική υποβάθμιση, όπως την ερημοποίηση, την υποβάθμιση της γής, την ξηρασία και την άνοδο της θαλάσσιας στάθμης, λαμβάνοντας υπ' όψιν τις πιθανές περιπλοκές στη μετανάστευση, ενόσω αναγνωρίζουμε πως η προσαρμογή στη χώρα προελεύσεως είναι προτεραιότητα.
- (j) Ενσωμάτωση της πιθανής ανάγκης για εκτόπιση στις στρατηγικές προετοιμασίας για καταστροφές, και προώθηση της συνεργασίας με τις γειτονικές και τις άλλες σχετικές χώρες προς προετοιμασία έγκαιρης προειδοποίησης, σχεδιασμού ενδεχομένων, αποθηκεύσεως, μηχανισμών συντονισμού, σχεδιασμού εκκενώσεως, διακανονισμών υποδοχής και βοήθειας, και δημόσιας πληροφόρησης.
- (k) Εναρμόνιση και ανάπτυξη μεθόδων και μηχανισμών σε υπο-περιφερειακά και περιφερειακά επίπεδα, ώστε ν' αντιμετωπιστούν οι επαπειλές κατά ατόμων που επηρεάζονται από ξαφνικές και βραδείες φυσικές καταστροφές, σιγουρεύοντας το ότι αυτά τα άτομα έχουν πρόσβαση σε ανθρωπιστική βοήθεια, η οποία ανταποκρίνεται στις

ουσιαστικές ανάγκες τους, με πλήρη σεβασμό για τα δικαιώματά τους, όπου κι αν βρίσκονται, και να προωθηθούν βιώσιμα αποτελέσματα, που αυξάνουν την ελαστικότητα και την αυτάρκεια, λαμβάνοντας υπ' όψιν τις δυνατότητες όλων των εμπλεκόμενων χωρών.

- (l) Ανάπτυξη συνεκτικών προσεγγίσεων στην αντιμετώπιση των προκλήσεων των μεταναστευτικών κινήσεων, στα πλαίσια ξαφνικών και βραδειών φυσικών καταστροφών, λαμβάνοντας υπ' όψιν τις σχετικές συστάσεις των κρατικών συμβουλευτικών διαδικασιών, όπως η Ατζέντα για την Προστασία των Εκτοπισμένων πέραν των Συνόρων Προσώπων, στα πλαίσια των Καταστροφών και της Κλιματικής Αλλαγής, και της Πλατφόρμας των Εκτοπίσεων λόγω Καταστροφών.

### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 3:**

#### **Απόκτηση ακριβούς και έγκαιρης πληροφόρησης σε όλα τα στάδια της μεταναστεύσεως.**

19. Δεσμευόμαστε να ενδυναμώσουμε τις προσπάθειές μας να παρέχουμε, να καταστούμε προσβάσιμη, και να διαδίδουμε ακριβή, έγκαιρη, και διαφανή πληροφόρηση σε θέματα σχετιζόμενα με τη μετανάστευση για τα κράτη και μεταξύ αυτών, για τις κοινότητες και τους μετανάστες καθ' όλα τα στάδια της μεταναστεύσεως. Επιπλέον, δεσμευόμαστε να χρησιμοποιήσουμε αυτή την πληροφόρηση για ν' αναπτύξουμε μεταναστευτικές πολιτικές που παρέχουν υψηλό βαθμό προβλεψιμότητας και σιγουριά για όλους τους εμπλεκόμενους.

Για να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θ' ανεβάσουμε και θα δημοσιοποιήσουμε έναν δημοσίως προσβάσιμο εθνικό ιστότοπο, για να καταστήσουμε διαθέσιμη την πληροφόρηση για τις κανονικές εναλλακτικές μεταναστεύσεως, όπως για εξειδικευμένους ανά χώρα μεταναστευτικούς νόμους και πολιτικές, απαιτήσεις βίζας, τυπικότητες αιτήσεων, παράβολα και κριτήρια μετατροπής των, απαιτήσεις άδειας εργασίας, απαιτήσεις επαγγελματικών προσόντων, αξιολόγηση πιστοποιητικών και ισοδυνάμων, ευκαιρίες εργασίας και πρακτικής ασκήσεως, και κόστος και συνθήκες ζωής, με σκοπό να ενημερώσουμε τους μετανάστες για να λάβουν τις αποφάσεις τους.
- (b) Θα προωθήσουμε και θα βελτιώσουμε τη συστηματική διμερή, περιφερειακή, και διεθνή συνεργασία και τον διάλογο, ώστε ν' ανταλλάξουμε πληροφόρηση για τις σχετικές με τη μετανάστευση τάσεις, περιλαμβάνοντας κοινές βάσεις δεδομένων, δικτυακές πλατφόρμες, διεθνή κέντρα πρακτικής εκπαίδευσης και δίκτυα εξευρέσεως εργασίας, ενόσω θα τηρούμε το δικαίωμα στην ιδιωτικότητα και την προστασία των προσωπικών δεδομένων.
- (c) Θα εγκαθιδρύσουμε ανοιχτά και προσβάσιμα σημεία πληροφόρησης κατά μήκος των σχετικών μεταναστευτικών οδών, τα οποία θα πληροφορούν τους μετανάστες για βοήθεια και συμβουλές σχετικά με το παιδί και κατά φύλο, θα προσφέρουν ευκαιρίες επικοινωνίας με τους προξενικούς αντιπροσώπους της χώρας προελεύσεως, και θα καθιστούν διαθέσιμη την σχετική πληροφόρηση, περιλαμβάνοντας τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις θεμελιώδεις ελευθερίες, την κατάλληλη προστασία και βοήθεια, τις εναλλακτικές και τις οδούς για κανονική μετανάστευση, και τις δυνατότητες επιστροφής, σε γλώσσα κατανοητή από το ενδιαφερόμενο πρόσωπο.
- (d) Θα παρέχουμε στους νεοαφιχθέντες μετανάστες στοχευμένη, κατά φύλο, σχετική με τις ιδιαιτερότητες των παιδιών, προσβάσιμη και κατανοητή πληροφόρηση και νομική καθοδήγηση για τα δικαιώματά τους και τις υποχρεώσεις τους, συμπεριλαμβάνοντας την συμμόρφωση με τους εθνικούς και τοπικούς νόμους, τις άδειες αποκτήσεως εργασίας και

διαμονής, τις προσαρμογές του στάτους, την καταγραφή στις τοπικές Αρχές, την πρόσβαση στη Δικαιοσύνη για αρχειοθέτηση των παραπόνων σχετικά με παραβιάσεις δικαιωμάτων, καθώς και πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες.

- (e) Θα προωθήσουμε πολύγλωσσες, κατά φύλο και βασισμένες στην εμπειρία καμπάνιες και θα οργανώσουμε δρώμενα ευαισθητοποίησης και επαγγελματικού προσανατολισμού στις χώρες προελεύσεως πριν την αναχώρηση, σε συνεργασία με τις τοπικές Αρχές, τις προξενικές και τις διπλωματικές αποστολές, τον ιδιωτικό τομέα, την ακαδημαϊκή κοινότητα, τους οργανισμούς μεταναστών και διασποράς, και την εντόπια κοινωνία, με σκοπό να προάγουμε την ασφαλή / με κανόνες / τακτική μετανάστευση, καθώς και να τονίσουμε τους κινδύνους που σχετίζονται με την ακανόνιστη και ανασφαλή μετανάστευση.

#### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 4:**

**Σιγουριά ότι όλοι οι μετανάστες έχουν νόμιμο αποδεικτικό ταυτότητας και επαρκή έγγραφα.**

20. Δεσμευόμαστε να εκπληρώσουμε το δικαίωμα όλων των ατόμων σε νόμιμη ταυτότητα, παρέχοντας σε όλους τους πολίτες απόδειξη της εθνικότητάς τους και σχετικά έγγραφα, επιτρέποντας στις εθνικές και τοπικές αρχές να βεβαιώνονται για την νόμιμη ταυτότητα ενός μετανάστη κατά την είσοδό του στη χώρα, κατά τη διάρκεια της διαμονής του, και για την επιστροφή του, καθώς και το να σιγουρέψουμε αποτελεσματικές μεταναστευτικές διαδικασίες, αποτελεσματική παροχή υπηρεσιών, και βελτιωμένη δημόσια ασφάλεια. Επιπλέον δεσμευόμαστε στο να σιγουρέψουμε, με κατάλληλα μέτρα, ότι οι μετανάστες θα παίρνουν επαρκή έγγραφα και έγγραφα εγγραφής τους ως υπηκόων, όπως πιστοποιητικά γεννήσεως / γάμου / θανάτου, σε όλα τα στάδια της μεταναστεύσεως, ως μέσον στο να ενισχύσουμε τους μετανάστες να ασκούν τα ανθρώπινα δικαιώματά τους.

Για να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα βελτιώσουμε τα συστήματα πολιτογραφήσεως, με ειδική έμφαση στο να βρίσκουμε τα μή καταγεγραμμένα άτομα και τους υπηκόους μας που μένουν σε άλλες χώρες, συμπεριλαμβάνοντας την προμήθεια σχετικών εγγράφων ταυτοποίησης και πολιτογραφήσεως, ενισχύοντας τις ικανότητες, και επενδύοντας στις τεχνολογικές λύσεις πληροφόρησης και επικοινωνίας, ενόσω τηρούμε το δικαίωμα της ιδιωτικότητας και της προστασίας προσωπικών δεδομένων.
- (b) Θα εναρμονίσουμε τα ταξιδιωτικά έγγραφα ευθυγραμμίζοντάς τα με τις προδιαγραφές του Διεθνούς Οργανισμού Πολιτικής Αεροπορίας, ώστε να διευκολύνουμε τη διαλειτουργική και ενιαία αναγνώριση των ταξιδιωτικών εγγράφων, καθώς και το να καταπολεμήσουμε τις απάτες με την ταυτότητα και την πλαστογραφία εγγράφων, συμπεριλαμβάνοντας την επένδυση στην ψηφιοποίηση, και ενισχύοντας τους μηχανισμούς για κοινή χρήση βιομετρικών δεδομένων, ενόσω τηρούμε το δικαίωμα της ιδιωτικότητας και της προστασίας προσωπικών δεδομένων.
- (c) Θα σιγουρέψουμε επαρκή, έγκαιρη, αξιόπιστη και προσβάσιμη προξενική τεκμηρίωση για τους υπηκόους μας που διαμένουν σε άλλες χώρες, συμπεριλαμβάνοντας τα έγγραφα ταυτότητας και ταξιδιού, κάνοντας χρήση της τεχνολογίας πληροφοριών και επικοινωνιών, καθώς και της υπερβάσεως της κοινότητας (community outreach στο πρωτότυπο - σ.τ.μ.), ειδικά σε απομακρυσμένες περιοχές.
- (d) Θα διευκολύνουμε την πρόσβαση στα προσωπικά έγγραφα, όπως διαβατήρια και βίζες, και θα σιγουρευτούμε πως οι σχετικοί κανονισμοί και τα κριτήρια για την απόκτηση

τέτοιων εγγράφων δεν κάνουν διακρίσεις, υιοθετώντας μία οπτική γωνιά κατά φύλο και ηλικία, με σκοπό να εμποδίσουμε τον αυξημένο κίνδυνο ασχίμων καταστάσεων καθ' όλον τον μεταναστευτικό κύκλο.

- (e) Θα ενισχύσουμε τα μέτρα για να περιορίσουμε την έλλειψη αναγνώρισης από κάποια πατρίδα (statelessness στο πρωτότυπο - σ.τ.μ.), συμπεριλαμβάνοντας την καταγραφή των γεννήσεων των μεταναστών, σιγουρεύοντας το ότι γυναίκες και άνδρες μπορούν εξ ίσου να μεταφέρουν την εθνικότητά τους στα παιδιά τους, και παρέχοντας υπηκοότητα στα παιδιά που γεννιούνται στην επικράτεια ενός άλλου κράτους, ειδικά σε καταστάσεις όπου ένα παιδί θα ήταν άπατρι (stateless στο πρωτότυπο - σ.τ.μ.), σεβόμενοι πλήρως το ανθρώπινο δικαίωμα σε μία υπηκοότητα και σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία.
- (f) Θα αναθεωρήσουμε και θα διορθώσουμε τις απαιτήσεις αποδείξεως της εθνικότητας σε κέντρα εξυπηρέτησης, ώστε να σιγουρέψουμε το ότι οι μετανάστες χωρίς αποδεικτικά εθνικότητας ή νόμιμη ταυτότητα δεν αποκλείονται εξ αρχής από την πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες, ούτε τους αρνούμαστε τα ανθρώπινα δικαιώματά τους.
- (g) Οικοδομώντας επάνω σε υπάρχουσες πρακτικές σε τοπικό επίπεδο, οι οποίες διευκολύνουν την συμμετοχή στην κοινοτική ζωή, όπως η αλληλεπίδραση με τις Αρχές και η πρόσβαση σε σχετικές υπηρεσίες, διά μέσου της εκδόσεως ταυτοτήτων καταγραφής σε όλα τα πρόσωπα που ζούν σ' έναν δήμο, περιλαμβανομένων των μεταναστών, οι οποίες (κάρτες) περιέχουν βασική προσωπική πληροφορία, ενόσω δεν θα αποτελούν αυτές τίτλους υπηκοότητας ή μόνιμης διαμονής.

#### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 5:**

#### **Άνοδος επιπέδου της διαθεσιμότητας και ευελιξίας των οδών για τακτική μετανάστευση.**

21. Δεσμευόμαστε να προσαρμόσουμε τις επιλογές και τις οδούς για μετανάστευση με κανόνες, με τρόπο που διευκολύνει την εργασιακή κινητικότητα και την αξιοπρεπή εργασία, οι οποίες αντανακλούν την πραγματικότητα του δημογραφικού και της αγοράς εργασίας, βελτιώνει τις εκπαιδευτικές ευκαιρίες, τηρεί το δικαίωμα οικογενειακής ζωής, και ανταποκρίνεται στις ανάγκες των μεταναστών σε επικίνδυνες καταστάσεις, έχοντας κατά νούν την επέκταση και την εξεύρεση διαφορετικής διαθεσιμότητας των οδών για μετανάστευση ασφαλή / με κανόνες / τακτική.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θ' αναπτύξουμε συμφωνίες εργασιακής κινητικότητας βασισμένες στα ανθρώπινα δικαιώματα και κατά φύλο, διμερείς, περιφερειακές, και πολυμερείς, με στάνταρ όρους απασχολήσεως κατά περιοχή, σε συνεργασία με σχετικούς εμπλεκομένους, αντλούντες από τα σχετικά στάνταρ του ILO (Διεθνούς Οργανισμού Εργασίας - σ.τ.μ.), τις κατευθυντήριες γραμμές και αρχές, σε συμμόρφωση με τα διεθνή ανθρώπινα δικαιώματα και την εργασιακή νομοθεσία.
- (b) Θα διευκολύνουμε την περιφερειακή και διαπεριφερειακή εργασιακή κινητικότητα διά μέσου διεθνών και διμερών συμφωνιών συνεργασίας, όπως περιοχές ελεύθερης (δια)κινήσεως, απελευθέρωση της βίζας, ή βίζες πολλαπλών χωρών, και πλαίσια εργασίας για τη συνεργασία στην εργασιακή κινητικότητα, σε συμφωνία με τις εθνικές προτεραιότητες, τις ανάγκες της τοπικής αγοράς, και της παροχής δεξιοτήτων.
- (c) Θα αναθεωρήσουμε και θα διορθώσουμε τις υπάρχουσες εναλλακτικές και τις οδούς για τακτική μετανάστευση, έχοντας κατά νούν να βελτιστοποιήσουμε το συνταίριασμα των δεξιοτήτων με τις αγορές εργασίας, να αντιμετωπίσουμε τις δημογραφικές πραγματικότητες και ν' αναπτύξουμε προκλήσεις και ευκαιρίες, σε συμφωνία με τις



- τοπικές κι εθνικές απαιτήσεις της αγοράς εργασίας και της παροχής δεξιοτήτων, συμβουλευόμενοι τον ιδιωτικό τομέα και άλλους σχετικούς εμπλεκόμενους.
- (d) Θ' αναπτύξουμε εύκαμπτα σχήματα εργασιακής κινητικότητας για μετανάστες, βασισμένα στα δικαιώματα και κατά φύλο, σε συμφωνία με τις τοπικές κι εθνικές απαιτήσεις της αγοράς εργασίας και της παροχής δεξιοτήτων σε όλα τα επίπεδα δεξιοτήτων, συμπεριλαμβανομένων των προσωρινών, εποχιακών, περιοδικών (circular στο πρωτότυπο - σ.τ.μ.), και απ' ευθείας (fast track στο πρωτότυπο - σ.τ.μ.) προγραμμάτων σε περιοχές με έλλειψη εργασιών, παρέχοντας ελαστικές, μετατρέψιμες, και κατά των διακρίσεων εναλλακτικές λύσεις βίζας και άδειας, όπως για μόνιμη και προσωρινή εργασία, σπουδές πολλαπλών επιπέδων εισόδου, επιχειρήσεις, επίσκεψη, επένδυση, και επιχειρηματικότητα.
  - (e) Θα προάγουμε το αποτελεσματικό ταίριασμα των δεξιοτήτων με την εθνική οικονομία, εμπλέκοντας τις τοπικές Αρχές και άλλους σχετικούς φορείς, ειδικά τον ιδιωτικό τομέα και τα εργατικά συνδικάτα, στην ανάλυση της τοπικής αγοράς εργασίας, τον εντοπισμό των κενών στις δεξιότητες, τον καθορισμό των απαιτούμενων πακέτων δεξιοτήτων, και την εκτίμηση της αποτελεσματικότητας των πολιτικών της εργασιακής κινητικότητας, με σκοπό να σιγουρευτεί η ταιριαστή με την αγορά εργασίας πιστοποιημένη με συμβάσεις εργασιακή κινητικότητα, διά μέσου κανονικών οδών.
  - (f) Θα προωθήσουμε αποτελεσματικά και εφαρμόσιμα προγράμματα ταιριάσματος δεξιοτήτων, μειώνοντας τα χρονικά πλαίσια διεκπεραίωσης της βίζας και της άδειας για τις στάνταρ άδειες απασχολήσεως, και προσφέροντας επιταχυνόμενη και διευκολυνόμενη διεκπεραίωση βίζας και άδειας για εργοδότες με καταγεγραμμένο καλό μητρώο συμμορφώσεως.
  - (g) Θα αναπτύξουμε, ή θα οικοδομήσουμε επάνω σε υπάρχουσες εθνικές και περιφερειακές πρακτικές για επιτρεπόμενη είσοδο και διαμονή κατάλληλης διάρκειας βασισμένες σε θεωρήσεις συμπάθειας, ανθρωπιστικές, ή άλλες, για μετανάστες που αναγκάστηκαν ν' αφήσουν τις χώρες προελεύσεώς τους εξ αιτίας ξαφνικών φυσικών καταστροφών ή άλλων επικινδύνων καταστάσεων, όπως παρέχοντας ανθρωπιστικές βίζες, ιδιωτικές επιχορηγήσεις, πρόσβαση στην εκπαίδευση για τα παιδιά, και προσωρινές άδειες εργασίας, ενόσω η προσαρμογή με την ή η επιστροφή στη χώρα προελεύσεώς τους δεν είναι εφικτή.
  - (h) Θα συνεργαστούμε για προσδιορισμό, ανάπτυξη και ενίσχυση των λύσεων για μετανάστες αναγκασμένους ν' αφήσουν τις χώρες προελεύσεώς τους εξ αιτίας βραδών φυσικών καταστροφών, των αντιξώων αποτελεσμάτων της κλιματικής αλλαγής, και της υποβαθμίσεως του περιβάλλοντος, όπως της ερημοποίησης, της υποβαθμίσεως της γής, της ξηρασίας, και της ανόδου της θαλάσσιας στάθμης, περιλαμβάνοντας την επινόηση προσχεδιασμένης εκτοπίσεως και τις εναλλακτικές λύσεις για τη βίζα, σε περιπτώσεις όπου η προσαρμογή σε ή η επιστροφή στη χώρα προελεύσεώς τους δεν είναι εφικτή.
  - (i) Θα διευκολύνουμε την πρόσβαση σε διαδικασίες οικογενειακής επανενώσεως για μετανάστες όλων των επιπέδων δεξιότητας, διά μέσου καταλλήλων μέτρων που θα προάγουν την πραγματοποίηση του δικαιώματος για οικογενειακή ζωή και το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού, συμπεριλαμβάνοντας την αναθεώρηση και διόρθωση αφαρμοστέων απαιτήσεων, όπως για το εισόδημα, την πρόοδο στη γλώσσα, τη διάρκεια διαμονής, την άδεια για εργασία, και την πρόσβαση στην κοινωνική ασφάλιση και τις υπηρεσίες της.
  - (j) Θα επεκτείνουμε τις διαθέσιμες εναλλακτικές για την ακαδημαϊκή κινητικότητα, συμπεριλαμβάνοντας διμερείς και πολυμερείς συμφωνίες που διευκολύνουν τις ακαδημαϊκές ανταλλαγές, όπως υποτροφίες για σπουδαστές και ακαδημαϊκούς επαγγελματίες, επισκέπτες καθηγητές, κοινά προγράμματα πρακτικής ασκήσεως, και διεθνείς ευκαιρίες για έρευνα, σε συνεργασία με ακαδημαϊκά ιδρύματα και άλλους σχετικούς φορείς.

## **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 6:**

**Διευκόλυνση των δικαιών και ηθικών προσλήψεων και εξασφάλιση των συνθηκών, που σιγουρεύουν την αξιοπρεπή δουλειά.**

22. Δεσμευόμαστε ν' αναθεωρήσουμε τους υπάρχοντες μηχανισμούς προσλήψεων, ώστε να εγγυηθούμε πως αυτοί είναι δίκαιοι και ηθικοί, και να προστατέψουμε όλους τους μετανάστες εργάτες εναντίον κάθε μορφής εκμεταλλεύσεως και κακομεταχειρίσεως, με σκοπό να εγγυηθούμε την αξιοπρεπή εργασία και να μεγιστοποιήσουμε τις κοινωνικο-οικονομικές συνεισφορές των μεταναστών σε αμφότερες τις χώρες προελεύσεως και προορισμού τους.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα προάγουμε την υπογραφή, επικύρωση, ένταξη και υλοποίηση σχετικών διεθνών οργάνων που σχετίζονται με τη διεθνή εργασιακή μετανάστευση, τα εργασιακά δικαιώματα, την αξιοπρεπή εργασία και την εξαναγκασμένη εργασία.
- (b) Θα οικοδομήσουμε επάνω στην προεργασία που έχουν κάνει υπάρχουσες διμερείς, υποπεριφερειακές και περιφερειακές πλατφόρμες, οι οποίες έχουν υπερπηδήσει εμπόδια και έχουν καθορίσει τις βέλτιστες πρακτικές στην εργασιακή κινητικότητα, διευκολύνοντας τον διαπεριφερειακό διάλογο ώστε να μοιραστούμε αυτή τη γνώση, και να προάγουμε τον πλήρη σεβασμό για τα ανθρώπινα και εργασιακά δικαιώματα των μεταναστών εργατών σε όλα τα επίπεδα δεξιότητας, συμπεριλαμβάνοντας τους μετανάστες εγχώριους εργάτες (σ.τ.μ.: διαφορούμενη έκφραση, που σημαίνει και τους οικιακούς βοηθούς - domestic workers στο πρωτότυπο).
- (c) Θα βελτιώσουμε τους κανονισμούς για τα δημόσια και ιδιωτικά πρακτορεία (εργασιακών) προσλήψεων, με σκοπό να τους ευθυγραμμίσουμε με τις διεθνείς κατευθυντήριες γραμμές και βέλτιστες πρακτικές, να εμποδίσουμε τους πράκτορες προσλήψεων και τους εργοδότες από το να χρεώνουν ή να μετακινούν προς τους μετανάστες εργαζομένους παράβολα προσλήψεως ή παρόμοιες χρεώσεις, με σκοπό να παρεμποδίσουμε τη σκλαβιά χρέους, την εκμετάλλευση και την εξαναγκασμένη εργασία, συμπεριλαμβάνοντας την θεσμοθέτηση υποχρεωτικών, επιβαλλομένων μηχανισμών για αποτελεσματική διαχείριση με κανόνες και καταγραφή της βιομηχανίας προσλήψεων.
- (d) Θα καθιερώσουμε συνεργασίες με όλους τους σχετικούς εμπλεκομένους, συμπεριλαμβάνοντας τους εργοδότες, τους οργανισμούς μεταναστών εργαζομένων και τα εργατικά συνδικάτα, ώστε να σιγουρέψουμε πως στους μετανάστες εργαζομένους παρέχονται γραπτά συμφωνητικά, και ότι αυτοί είναι ενήμεροι των προβλεπομένων που αναγράφονται σ' αυτά, με τους κανόνες να σχετίζονται με τις διεθνείς προσλήψεις για εργασιακά και την απασχόληση στη χώρα προορισμού, τα δικαιώματά τους και τις υποχρεώσεις τους, καθώς και το πώς θα έχουν πρόσβαση σε αποτελεσματικούς μηχανισμούς παραπόνων και αποζημιώσεων, σε γλώσσα την οποία καταλαβαίνουν.
- (e) Θα θέσουμε σε ενέργεια και θα υλοποιήσουμε εθνικούς νόμους που φέρνουν αντίποινα στις παραβιάσεις ανθρωπίνων και εργασιακών δικαιωμάτων, ειδικά σε περιπτώσεις εξαναγκασμένης και παιδικής εργασίας, και θα συνεργαστούμε με τον ιδιωτικό τομέα, συμπεριλαμβανομένων των εργοδοτών, των πρακτόρων προσλήψεων, των υπεργολάβων, και των προμηθευτών, ώστε να οικοδομήσουμε συνεργασίες που προάγουν τις συνθήκες αξιοπρεπούς εργασίας, εμποδίζουν την κακομεταχείριση και την εκμετάλλευση, και σιγουρεύουν ότι οι ρόλοι και οι υπευθυνότητες κατά τις διαδικασίες προσλήψεως και απασχολήσεως είναι καθαρώς διαγραφόμενες, συνεπώς ανεβάζουν επίπεδο στην διαφάνεια της προμηθευτικής αλυσίδας.

- (f) Θα ενισχύσουμε την επιβολή δικαίων και ηθικών προσλήψεων και τις νόρμες και τις πολιτικές αξιοπρεπούς εργασίας, αυξάνοντας τις ικανότητες των επιθεωρητών εργασίας και άλλων Αρχών, ώστε να καταγράφονται καλύτερα οι πράκτορες προσλήψεων, οι εργοδότες, και οι πάροχοι υπηρεσιών σε όλους τους τομείς, σιγουρεύοντας ότι τα διεθνή ανθρώπινα δικαιώματα και η εργατική νομοθεσία τηρούνται, ώστε να εμποδίσουμε όλες τις μορφές εκμεταλλεύσεως, δουλείας, servitude, και καταναγκαστικής, υποχρεωτικής, ή παιδικής εργασίας.
- (g) Θ' αναπτύξουμε και θα ενισχύσουμε την εργασιακή μετανάστευση και τις ηθικές διαδικασίες προσλήψεων, οι οποίες επιτρέπουν στους μετανάστες ν' αλλάζουν εργοδότη και να τροποποιούν τις συνθήκες ή τη διάρκεια της διαμονής τους με ελάχιστο διοικητικό βάρος, ενόσω θα προωθούμε μεγαλύτερες ευκαιρίες για αξιοπρεπή εργασία και σεβασμό για τα διεθνή ανθρώπινα δικαιώματα και την εργατική νομοθεσία.
- (h) Θα λάβουμε μέτρα, τα οποία θα εμποδίζουν την κατάσχεση ή την κατακράτηση χωρίς συγκατάθεση των εργασιακών συμφωνητικών, καθώς και τα έγγραφα ταξιδιού ή ταυτότητας από τους μετανάστες, με σκοπό να εμποδίσουμε την κακομεταχείριση, κάθε μορφής εκμετάλλευση, την καταναγκαστική, υποχρεωτική, και παιδική εργασία, τον εκβιασμό και άλλες καταστάσεις εξαρτήσεως, και να επιτρέψουμε στους μετανάστες να ασκήσουν τα ανθρώπινα δικαιώματά τους.
- (i) Στους μετανάστες εργαζομένους, οι οποίοι εμπλέκονται σε εργασία remunerated και με συμφωνητικό, θα παρέχουμε τα ίδια εργασιακά δικαιώματα και την προστασία που αγκαλιάζει όλους τους εργαζόμενους στον αντίστοιχο τομέα, όπως τα δικαιώματα για δίκαιες και ευνοϊκές συνθήκες εργασίας, την ίση αμοιβή για ίση εργασία, την ελευθερία του ειρηνικώς συνέρχεσθαι και συνεταιρίζεσθαι, και το υψηλότερο επιτεύξιμο επίπεδο σωματικής και πνευματικής υγείας, συμπεριλαμβανομένων των μηχανισμών προστασίας των ημερομισθίων, του κοινωνικού διαλόγου και της ιδιότητας μέλους στα εργατικά συνδικάτα.
- (j) Θα σιγουρέψουμε το ότι οι μετανάστες που δουλεύουν στην παραοικονομία θα έχουν ασφαλή πρόσβαση σε αποτελεσματικούς μηχανισμούς αναφοράς, παραπόνων, και αποζημιώσεων, σε περιπτώσεις εκμεταλλεύσεως, κακομεταχειρίσεως, ή παραβιάσεως των δικαιωμάτων τους στον χώρο εργασίας, με τρόπο που δεν θα παροξύνουν την αδύνη θέση των μεταναστών που καταγγέλουν τέτοια περιστατικά, και που θα τους επιτρέπει να συμμετέχουν στις σχετικές νομικές διαδικασίες, είτε στην χώρα προελεύσεως, είτε στη χώρα προορισμού.
- (k) Θ' αναθεωρήσουμε τους σχετικούς εθνικούς εργασιακούς νόμους, τις πολιτικές απασχολήσεως και τα προγράμματα, ώστε να σιγουρέψουμε ότι συμπεριλαμβάνουν πρόβλεψη για τις ειδικές ανάγκες και συνεισφορές των γυναικών μεταναστριών εργατριών, ειδικά στην οικιακή εργασία και στις απασχολήσεις χαμηλής δεξιότητας, και θα υιοθετήσουμε ειδικά μέτρα, ώστε να εμποδίσουμε, καταγγείλουμε, αντιμετωπίσουμε, και παρέχουμε αποτελεσματική θεραπεία για όλες τις μορφές εκμεταλλεύσεως και κακομεταχειρίσεως, συμπεριλαμβανομένων της σεξουαλικής βίας και της βίας που βασίζεται στο φύλο, σαν βάση για να προωθήσουμε πολιτικές εργασιακής κινητικότητας κατά φύλο.
- (l) Θ' αναπτύξουμε και θα βελτιώσουμε εθνικές πολιτικές και προγράμματα σχετικά με τη διεθνή εργασιακή κινητικότητα, σεμπεριλαμβάνοντας το να λάβουμε υπ' όψιν μας τις σχετικές συστάσεις των Γενικών Αρχών και Κατευθυντηρίων Γραμμών Δράσεως για Δίκαιη Πρόσληψη του ILO (Διεθνούς Οργανισμού Εργασίας), τις Καθοδηγητικές Αρχές των Ηνωμένων Εθνών για την Επιχείριση και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα, και το Διεθνές Σύστημα Ακεραιότητας Προσλήψεων (IRIS) του IOM.

## ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 7:

### Αντιμετώπιση κι ελαχιστοποίηση των επικινδύνων συνθηκών κατά τη μετανάστευση.

23. Δεσμευόμαστε ν' ανταποκριθούμε στις ανάγκες των μεταναστών, οι οποίοι αντιμετωπίζουν επικίνδυνες καταστάσεις, που πιθανόν προκύπτουν από τις περιστάσεις του ταξιδιού τους, ή τις συνθήκες που αντιμετωπίζουν στις χώρες προελεύσεως / διελεύσεως / προορισμού, βοηθώντας τους και προστατεύοντας τ' ανθρώπινα δικαιώματά τους, σε συμφωνία με τις υποχρεώσεις μας υπό τη διεθνή νομοθεσία. Επιπλέον δεσμευόμαστε να τηρούμε συνεχώς το καλύτερο δυνατό συμφέρον των παιδιών, ως πρώτη έγνοια σε καταστάσεις όπου εμπλέκονται παιδιά, και το να εφαρμόσουμε μία προσέγγιση κατά φύλο στην αντιμετώπιση των κινδύνων, συμπεριλαμβάνοντας την ανταπόκριση σε μικτά κινήματα.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θ' αναθεωρήσουμε τις σχετικές πολιτικές και πρακτικές, ώστε να σιγουρέψουμε το ότι δεν δημιουργούν, παροξύνουν, ή άθελά τους αυξάνουν τους κινδύνους για τους μετανάστες, συμπεριλαμβάνοντας μία προσέγγιση βασισμένη στα ανθρώπινα δικαιώματα, με ευαισθησίες για το φύλο και την αναπηρία, καθώς και για την ηλικία και το παιδί.
- (b) Θα καθιερώσουμε περιεκτικές πολιτικές και θ' αναπτύξουμε σχέσεις συνεργασίας που, σε κατάσταση ανάγκης, κι ανεξάρτητα από το μεταναστευτικό στάτους, θα παρέχουν στους μετανάστες την απαραίτητη υποστήριξη σε όλα τα στάδια της μεταναστεύσεως, με την ταυτοποίηση και τη βοήθεια, καθώς και την προστασία των ανθρωπίνων τους δικαιωμάτων, ειδικά σε περιπτώσεις σχετιζόμενες με γυναίκες σε κίνδυνο, παιδιά, ειδικά τα ασυνόδευτα ή τα χωρισμένα από τις οικογένειές τους, μέλη εθνικών και θρησκευτικών μειοτήτων, θύματα βίας, συμπεριλαμβανομένης της σεξουαλικής και της βίας εξ αιτίας του φύλου, ηλικιωμένα πρόσωπα, πρόσωπα με αναπηρίες, πρόσωπα που υφίστανται διακρίσεις με οποιαδήποτε αιτία, λαούς ιθαγενών, εργαζομένους που αντιμετωπίζουν εκμετάλλευση και κακομεταχείριση, οικιακούς βοηθούς, θύματα λαθροδιακινήσεως, και μετανάστες υποκείμενους σε εκμετάλλευση και κακομεταχείριση στα πλαίσια λαθροδιακινήσεως μεταναστών.
- (c) Θ' αναπτύξουμε πολιτικές μεταναστεύσεως κατά φύλο, ώστε να αντιμετωπίσουμε τις ειδικές ανάγκες και αδυναμίες των μεταναστευτριών, των κοριτσιών και αγοριών, οι οποίες (πολιτικές) μπορεί να περιλαμβάνουν βοήθεια, φροντίδα υγείας, ψυχολογικές και άλλες συμβουλευτικές υπηρεσίες, καθώς και πρόσβαση στη Δικαιοσύνη και αποτελεσματικές θεραπείες, ειδικά σε περιπτώσεις σεξουαλικής ή βασισμένης στο φύλο βίας, κακομεταχειρίσεως και εκμεταλλεύσεως.
- (d) Θα ξανακοιτάξουμε τους υπάρχοντες σχετικούς εργασιακούς νόμους και τις συνθήκες εργασίας, ώστε να προσδιορίσουμε και ν' αντιμετωπίσουμε αποτελεσματικά τις αδυναμίες εξ αιτίας του τύπου εργασίας και την κακομεταχείριση των μεταναστών εργαζομένων σε όλα τα επίπεδα δεξιότητας, συμπεριλαμβάνοντας τις οικιακές βοηθούς, και όσους εργάζονται στην παραοικονομία, σε συνεργασία με τους σχετικούς φορείς, ειδικά τον ιδιωτικό τομέα.
- (e) Θα δίνουμε αναφορά για τα μεταναστεύοντα παιδιά στα εθνικά συστήματα προστασίας παιδιών, εγκαθιδρύοντας πανίσχυρες διαδικασίες για την προστασία των μεταναστευόντων παιδιών στις σχετικές νομοθετικές, διοικητικές, και νομικές διαδικασίες και αποφάσεις, καθώς και σε όλες τις πολιτικές μεταναστεύσεως και τα προγράμματα που επηρεάζουν τα παιδιά, συμπεριλαμβανομένων των πολιτικών και υπηρεσιών προξενικής προστασίας, καθώς και των πλαισίων δράσεως διασυνωριακής συνεργασίας, με σκοπό να σιγουρέψουμε ότι τα βέλτιστα συμφέροντα του παιδιού υλοποιούνται καταλλήλως,

ερμηνεύονται με συνέπεια, και εφαρμόζονται σε συντονισμό και με συνεργασία με τις Αρχές παιδικής προστασίας.

- (f) Θα προστατεύουμε τα ασυνόδευτα και χωρισμένα (από τις οικογένειές τους - σ.τ.μ.) παιδιά καθ' όλα τα στάδια της μεταναστεύσεως, με την καθιέρωση εξειδικευμένων διαδικασιών για την ταυτοποίησή τους, την παραπομπή τους, τη φροντίδα και την οικογενειακή επανένωσή τους, και θα παρέχουμε πρόσβαση στις υπηρεσίες φροντίδας υγείας, συμπεριλαμβανομένης της πνευματικής υγείας, της εκπαίδευσης, της νομικής βοήθειας, και του δικαιώματος ακροάσεως σε διοικητικές και δικαστικές συνεδριάσεις, με τον ταχύ διορισμό ενός ικανού και αμερόληπτου νομικού φύλακα, ως ουσιαστικό μέσον αντιμετώπισης των ειδικών αδυνάτων σημείων των παιδιών και των διακρίσεων (εναντίον τους), θα τα προστατεύουμε από κάθε μορφής βία, και θα τους παρέχουμε πρόσβαση σε βιώσιμες λύσεις που θα είναι προς το βέλτιστο συμφέρον τους.
- (g) Θα σιγουρευτούμε πως οι μετανάστες έχουν πρόσβαση σε δημόσια, ή μέσα στις οικονομικές τους δυνατότητες ανεξάρτητη νομική βοήθεια και αντιπροσώπευση σε νομικές συνεδριάσεις που τους επηρεάζουν, συμπεριλαμβανομένων οποιωνδήποτε σχετικών δικαστικών ή διοικητικών ακροάσεων κατά τη διάρκειά τους, με σκοπό να διαφυλάξουμε ασφαλώς το ότι όλοι οι μετανάστες, οπουδήποτε, αναγνωρίζονται ως πρόσωπα ενώπιον του νόμου, και ότι η απονομή δικαιοσύνης είναι αμερόληπτη και δεν κάνει διακρίσεις.
- (h) Θ' αναπτύξουμε προσβάσιμες και βολικές διαδικασίες, που θα διευκολύνουν τη μετάβαση από το ένα στάτους στο άλλο, και θα πληροφορούμε τους μετανάστες για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις τους, ώστε να εμποδίσουμε το να περιπίπτουν οι μετανάστες σε μή-κανονικό στάτους στις χώρες προορισμού, να περιορίσουμε το επικίνδυνο στάτους και τα σχετικά αδύνατα σημεία, καθώς και το να καταστήσουμε εφικτές τις κατ' άτομο εκτιμήσεις στάτους για τους μετανάστες, συμπεριλαμβάνοντας και για όσους έχουν εκπέσει από το κανονικό στάτους, χωρίς τον φόβο της αυθαίρετης απελάσεως.
- (i) Θα οικοδομήσουμε επάνω σε υπάρχουσες πρακτικές, ώστε, για τους μετανάστες που βρίσκονται σε μή-κανονικό στάτους, να διευκολύνουμε την πρόσβασή τους σε κατ' άτομο εκτίμηση, η οποία να μπορεί να οδηγήσει σε κανονικό στάτους, σε βάση κατά περίπτωση και με καθαρά και διαφανή κριτήρια, ειδικά σε περιπτώσεις όπου εμπλέκονται παιδιά, νέοι, και οικογένειες, ως εναλλακτική στο να μειώσουμε τα τρωτά σημεία, καθώς και για να σιγουρεύουν τα κράτη καλύτερη γνώση του διαμέλλοντος πληθυσμού.
- (j) Θα εφαρμόσουμε ειδικά μέτρα υποστηρίξεως, ώστε να σιγουρευτούμε ότι οι μετανάστες, που βρίσκονται μπλεγμένοι σε καταστάσεις κρίσεως στις χώρες διελεύσεως και προορισμού έχουν πρόσβαση σε προξενική προστασία και ανθρωπιστική βοήθεια, συμπεριλαμβάνοντας την διασυνωριακή και ευρύτερη διεθνή συνεργασία, καθώς και το να λαμβάνονται υπ' όψιν οι μεταναστευτικοί πληθυσμοί στην ετοιμότητα για πιθανές κρίσεις, στην ανταπόκριση στις επείγουσες ανάγκες, και στις ενέργειες μετά την κρίση.
- (k) Θα εμπλέξουμε τις τοπικές Αρχές και τους σχετικούς φορείς στην ταυτοποίηση, παραπομπή και βοήθεια προς τους μετανάστες σε κατάσταση ανάγκης, συμπεριλαμβάνοντας συμφωνίες με εθνικούς οργανισμούς προστασίας, παρόχους νομικής βοήθειας και υπηρεσιών, καθώς την εμπλοκή κινητών μονάδων βοήθειας, όπου αυτές υπάρχουν.
- (l) Θ' αναπτύξουμε εθνικές πολιτικές και προγράμματα για να βελτιώσουμε τις εθνικές αντιδράσεις που αντιμετωπίζουν τις ανάγκες των μεταναστών σε καταστάσεις κινδύνου, συμπεριλαμβάνοντας το να λαμβάνουμε υπ' όψιν τις σχετικές συστάσεις των Ομαδικών Αρχών και Κατευθυντηρίων Γραμμών, που υποστηρίζονται από Πρακτική Καθοδήγηση, στο (έγγραφο) Προστασία των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων των Μεταναστών σε Καταστάσεις Κινδύνου.

## **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 8:**

### **Διάσωση ζωών και θεσμοθέτηση συντονισμένων διεθνών προσπαθειών για τους αγνοούμενους μετανάστες.**

24. Δεσμευόμαστε να συνεργαστούμε διεθνώς για να σώσουμε ζωές και ν' αποτρέψουμε θανάτους και τραυματισμούς μεταναστών, με ατομικές ή κοινές επιχειρήσεις έρευνας και διάσωσης, προτυποποιημένη συλλογή και ανταλλαγή σχετικών πληροφοριών, αναλαμβάνοντας συλλογική ευθύνη να προστατέψουμε τις ζωές όλων των μεταναστών, σύμφωνα με τους διεθνείς νόμους. Επιπλέον δεσμευόμαστε να ταυτοποιούμε όσους πέθαναν ή είναι αγνοούμενοι, και να διευκολύνουμε την επικοινωνία με τις πληγείσες οικογένειες.

Για να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θ' αναπτύξουμε διαδικασίες και συμφωνίες για την έρευνα και διάσωση μεταναστών, με πρωταρχικό αντικειμενικό στόχο να προστατεύουμε το δικαίωμα των μεταναστών στη ζωή, που τηρούν την απαγόρευση της μαζικής απελάσεως, εγγυώνται την κατάλληλη διαδικασία και τις κατ' άτομο εκτιμήσεις, ανεβάζουν επίπεδο στις δυνατότητες υποδοχής και βοήθειας, και σιγουρεύουν το ότι η παροχή μιάς αποκλειστικώς ανθρωπιστικής φύσεως βοήθειας για τους μετανάστες δεν θεωρείται μή-σύννομη.
- (b) Θα ξαναδούμε τις επιδράσεις των σχετικών με τη μετανάστευση πολιτικών και νόμων, ώστε να σιγουρέψουμε ότι αυτές/οί δεν εγείρουν ή δημιουργούν τον κίνδυνο μετανάστες να θεωρούνται αγνοούμενοι, συμπεριλαμβάνοντας τον προσδιορισμό των επικινδύνων ταξιδιωτικών οδών που χρησιμοποιούνται από μετανάστες, σε συνεργασία με άλλα κράτη, καθώς και με σχετικούς φορείς και διεθνείς οργανισμούς, ώστε να προσδιορίσουμε τους συνεπαγόμενους κινδύνους και να καθιερώσουμε μηχανισμούς για παρεμπόδιση τέτοιων καταστάσεων και άμεση απόκριση σ' αυτές, με ειδική προσοχή στα μεταναστεύοντα παιδιά, ειδικώς τα ασυνόδευτα και τα χωρισμένα (από τις οικογένειές τους).
- (c) Θα δώσουμε τη δυνατότητα στους μετανάστες να επικοινωνούν με τις οικογένειές τους χωρίς καθυστέρηση, για να τις πληροφορήσουν πως είναι ζωντανοί, διευκολύνοντας την πρόσβαση στα μέσα επικοινωνίας κατά μήκος των (μεταναστευτικών) οδών και στον προορισμό τους, συμπεριλαμβάνοντας τα κρατητήρια, καθώς και την πρόσβαση στις προξενικές αποστολές, τις τοπικές Αρχές, και τους οργανισμούς που μπορούν να παρέχουν βοήθεια στις οικογενειακές επαφές, ειδικά στις περιπτώσεις ασυνοδευτών ή χωρισμένων (από τις οικογένειές τους) μεταναστευόντων παιδιών, καθώς και των ενηλίκων.
- (d) Θα εγκαθιδρύσουμε υπερεθνικά κανάλια συντονισμού, συμπεριλαμβάνοντας την προξενική συνεργασία, και θα αναδείξουμε σημεία επαφής για τις οικογένειες που ψάχνουν αγνοούμενους μετανάστες, με τα οποία οι οικογένειες θα μπορούν να πληροφορούνται την κατάσταση της έρευνας και να παίρνουν άλλες σχετικές πληροφορίες, ενόσω προστατεύεται το δικαίωμα της ιδιωτικότητας και η προστασία των προσωπικών δεδομένων.
- (e) Θα συλλέγουμε, θα θέτουμε στο επίκεντρο και θα συστηματοποιούμε τα δεδομένα που έχουν να κάνουν με πτώματα, και θα σιγουρέψουμε την δυνατότητα ανιχνεύσεως μετά την ταφή, σε συμφωνία με τα διεθνώς αποδεκτά δίκαια στάνταρ, και θα καθιερώσουμε κανάλια συνεργασίας σε υπερεθνικό επίπεδο, ώστε να διευκολύνουμε την ταυτοποίηση και την παροχή πληροφοριών στις οικογένειες.
- (f) Θα κάνουμε κάθε προσπάθεια, συμπεριλαμβανομένης της διεθνούς συνεργασίας, ώστε ν' ανακτούμε, ταυτοποιούμε και επαναπατρίζουμε στις χώρες προελεύσεώς τους τα λείψανα πεθαμένων μεταναστών, σεβόμενοι τις επιθυμίες των πενθουσών οικογενειών, και, σε περίπτωση μή-ταυτοποιημένων ατόμων, θα διευκολύνουμε την ταυτοποίηση και την

επακόλουθη συλλογή των νεκρικών υπολειμμάτων, σιγουρεύοντας το ότι τα υπολείμματα των πεθαμένων μεταναστών τυγχάνουν αξιοπρεπούς, με σεβασμό, καί καταλλήλου τρόπου αντιμετώπισης.

#### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 9:**

#### **Ενδυνάμωση της υπερεθνικής αποκρίσεως απέναντι στη λαθραία διακίνηση μεταναστών.**

25. Δεσμευόμαστε να εντατικοποιήσουμε τις κοινές προσπάθειες να εμποδίσουμε καί να χτυπήσουμε τη λαθραία διακίνηση μεταναστών, ενισχύοντας τις δυνατότητες καί τη διεθνή συνεργασία για παρεμπόδιση, αστυνομική έρευνα, απαγγελία κατηγορίας καί ποινικοποίηση της λαθραίας διακινήσεως μεταναστών, με σκοπό να θέσουμε τέλος στην αιμωρησία των λαθραίων δικτύων. Επιπλέον δεσμευόμαστε στο να σιγουρέψουμε πως οι μετανάστες δεν θα υπόκεινται σε δίωξη ως εγκληματίες, λόγω του γεγονότος ότι υπήρξαν αντικείμενο λαθραίας διακινήσεως, παρά τις πιθανές κατηγορίες για άλλες παραβιάσεις της εθνικής νομοθεσίας. Επίσης δεσμευόμαστε στο να ταυτοποιούμε τους λαθραίως διακινήθεντες μετανάστες, ώστε να προστατέψουμε τα ανθρώπινα δικαιώματά τους, λαμβάνοντας υπ' όψιν μας τις ιδιαίτερες ανάγκες των γυναικών καί των παιδιών, καί βοηθώντας ειδικά όσους μετανάστες υφίστανται λαθραία διακίνηση εξ αιτίας επιβαρυντικών καταστάσεων, σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα προάγουμε την επικύρωση, ένταξη καί υλοποίηση του Πρωτοκόλλου εναντίον της Λαθραίας Διακινήσεως Μεταναστών κατά Ξηράν, Θάλασσα, καί Αέρα, που συμπληρώνει τη Σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών εναντίον του Διακρατικού Οργανωμένου Εγκλήματος (UNTOC).
- (b) Θα χρησιμοποιήσουμε διακρατικούς, περιφερειακούς, καί διμερείς μηχανισμούς, ώστε να μοιραστούμε τις σχετικές πληροφορίες για τις καί την εποπτεία των οδών λαθραίας διακινήσεως, τον τρόπο (εγκληματικής) δράσεως (*modus operandi* στο πρωτότυπο - σ.τ.μ.) καί των οικονομικών συναλλαγών των λαθραίων δικτύων, των κινδύνων που αντιμετωπίζουν οι λαθραίως διακινούμενοι μετανάστες, καί άλλων δεδομένων που θα αποσυνθέσουν τα λαθραία δίκτυα καί θα ανεβάσουν επίπεδο στις από κοινού ενέργειες αποκρίσεως.
- (c) Θα αναπτύξουμε, κατά μήκος των μεταναστευτικών οδών, πρωτόκολλα συνεργασίας κατά φύλο καί με ευαισθησία για το παιδί, που θα υπογραμμίζουν βήμα προς βήμα τα μέτρα για επαρκή ταυτοποίηση καί βοήθεια των λαθραίως διακινουμένων μεταναστών, σε συμφωνία με τη διεθνή νομοθεσία, καθώς καί που θα διευκολύνουν τη διασυνοριακή επιβολή του νόμου καί την κατασκοπευτική συνεργασία, με σκοπό να παρεμποδίσουν καί να καταπολεμήσουν τη λαθραία διακίνηση μεταναστών, με σκοπό να θέσουν τέλος στην αιμωρησία των λαθροδιακινήτων καί να παρεμποδίσουν την άτακτη μετανάστευση, ενόσω σιγουρεύουν το ότι τα μέτρα κατά της λαθραίας διακινήσεως σέβονται πλήρως τα ανθρώπινα δικαιώματα.
- (d) Θα υιοθετήσουμε νομοθετικά καί άλλα μέτρα, όσα είναι αναγκαία να θεσμοθετήσουν τη λαθραία διακίνηση μεταναστών ως εγκληματική παράβαση, όταν γίνεται από πρόθεση, καί με σκοπό αποκτήσεως, αμέσως ή εμμέσως, οικονομικού ή άλλου υλικού οφέλους για τον λαθροδιακινήτη, καί θα συμπεριλάβουμε αυξημένες ποινές για λαθραία διακίνηση μεταναστών υπό επιβαρυντικές συνθήκες, σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία.
- (e) Θα σχεδιάσουμε, αναθεωρήσουμε, ή βελτιώσουμε σχετικές πολιτικές καί διαδικασίες για να διακρίνουμε τα εγκλήματα της λαθραίας διακινήσεως μεταναστών καί του

“τράφφικινγκ” προσώπων, χρησιμοποιώντας τους ορθούς ορισμούς και εφαρμόζοντας διακριτές ενέργειες αντιδράσεως σ’ αυτά τα διαχωριζόμενα εγκλήματα, ενόσω αναγνωρίζουμε ότι οι λαθραίως διακινούμενοι μετανάστες μπορεί επίσης να γίνουν θύματα τράφφικινγκ ως άτομα, συνεπώς ν’ απαιτηθεί κατάλληλη προστασία και βοήθεια.

- (f) Θα λάβουμε μέτρα να εμποδίσουμε τη λαθραία διακίνηση μεταναστών κατά τον μεταναστευτικό κύκλο, σε συνεργασία με άλλα κράτη και σχετικούς θεσμούς συμπεριλαμβάνοντας τη συνεργασία στους τομείς της ανάπτυξης, της δημόσιας πληροφόρησης, της Δικαιοσύνης, καθώς και της πρακτικής εξασκήσεως και της αποκτήσεως τεχνικής ικανότητας σε εθνικό και τοπικό επίπεδα, δίδοντας ειδική προσοχή σε γεωγραφικές περιοχές από τις οποίες προέρχεται συστηματικώς η άτακτη μετανάστευση.

#### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 10:**

#### **Παρεμπόδιση, καταπολέμηση, εξάλειψη της λαθραίας διακινήσεως ατόμων στα πλαίσια της διεθνούς μεταναστεύσεως.**

26. Δεσμευόμαστε να λάβουμε νομοθετικά ή άλλα μέτρα, ώστε να παρεμποδίσουμε, να καταπολεμήσουμε, και να εξαλείψουμε τη λαθραία διακίνηση ανθρώπων στα πλαίσια της διεθνούς μεταναστεύσεως, ενισχύοντας τις δυνατότητες και τη διεθνή συνεργασία προς αστυνομική έρευνα, δικαστική δίωξη και ποινικοποίηση της λαθραίας διακινήσεως ανθρώπων, αποθαρρύνοντας την ανάγκη που ωθεί την εκμετάλλευση που οδηγεί στη λαθραία διακίνηση ανθρώπων, και θέτοντας τέλος στην ατιμωρησία των δικτύων λαθραίας διακινήσεως ανθρώπων. Επιπλέον δεσμευόμαστε να ανεβάσουμε επίπεδο στην ταυτοποίηση / προστασία / βοήθεια σε όσους μετανάστες έχουν γίνει θύματα λαθραίας διακινήσεως, δίδοντας ιδιαίτερη προσοχή στις γυναίκες και στα παιδιά.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα προωθήσουμε την επικύρωση, ένταξη και υλοποίηση του Πρωτοκόλλου Παρεμποδίσεως, Καταστολής, και Τιμωρίας της Λαθραίας Διακινήσεως Προσώπων, ειδικά Γυναικών και Παιδιών, ως συμπληρωματικό προσάρτημα της Συμβάσεως των Ηνωμένων Εθνών εναντίον του Υπερεθνικού Οργανωμένου Εγκλήματος (UNTOC).
- (b) Θα προωθήσουμε την υλοποίηση του Παγκοσμίου Σχεδίου Δράσεως για Καταπολέμηση της Λαθραίας Διακινήσεως Προσώπων, και θα λάβουμε υπ’ όψιν μας τις σχετικές συστάσεις από την “εργαλειοθήκη” του UNODC (Γραφείο των Ηνωμένων Εθνών για τα Ναρκωτικά και το Έγκλημα – σ.τ.μ.) για Καταπολέμηση της Λαθραίας Διακινήσεως Προσώπων, και άλλα σχετικά έγγραφα του UNODC, όταν θα αναπτύσσουμε και θα εφαρμόζουμε εθνικές και περιφερειακές πολιτικές και μέτρα σχετικά με τη λαθραία διακίνηση προσώπων.
- (c) Θα καταγράφουμε τις οδούς της ατάκτου μεταναστεύσεως, τις οποίες μπορεί να εκμεταλλευτούν τα δίκτυα λαθροδιακινήσεως ανθρώπων, ώστε να περισυλλέξουν ή να θυματοποιήσουν λαθραίους ή άτακτους μετανάστες, με σκοπό να ενδυναμώσουμε τη συνεργασία σε διμερές, περιφερειακό, και διαπεριφερειακό επίπεδο για παρεμπόδιση, αστυνομική έρευνα, και δικαστική δίωξη των ενόχων, καθώς και για ταυτοποίηση, προστασία, βοήθεια για τα θύματα της λαθροδιακινήσεως ανθρώπων.
- (d) Θα μοιραστούμε την σχετική πληροφόρηση και διόπτευση (intellignece στο πρωτότυπο, δηλ. κατασκοπεία – σ.τ.μ.) μέσω υπερεθνικών και περιφερειακών μηχανισμών, συμπεριλαμβάνοντας την πληροφόρηση για τον τρόπο εγκληματικής δράσεως (modus operandi στο πρωτότυπο – σ.τ.μ.), για τα οικονομικά μοντέλα και τις συνθήκες που καθοδηγούν τα λαθροδίκτυα, θα ενδυναμώσουμε τη συνεργασία όλων των σχετικών



παραγόντων, συμπεριλαμβάνοντας τις μονάδες οικονομικής κατασκοπείας, τους ρυθμιστικούς και οικονομικούς θεσμούς, ώστε να ταυτοποιήσουμε και να διαλύσουμε τις οικονομικές ροές που σχετίζονται με τη λαθροδιακίνηση ανθρώπων, και θα ανεβάσουμε επίπεδο στην δικαστική συνεργασία και επιβολή των νόμων, με σκοπό να σιγουρέψουμε την νομική ευθύνη και να θέσουμε τέλος στην ατιμωρησία.

- (e) Θα εφαρμόσουμε μέτρα που αντιμετωπίζουν τα ειδικά αδύνατα σημεία των γυναικών, ανδρών, κοριτσιών και αγοριών, αδιάφορα από το μεταναστευτικό στάτους τους, που έχουν περιπέσει ή ήδη βρίσκονται σε κίνδυνο να γίνουν θύματα λαθροδιακινήσεως ανθρώπων και άλλων μορφών εκμεταλλεύσεως, διευκολύνοντας την πρόσβαση στη Δικαιοσύνη και την ασφαλή καταγγελία, χωρίς τον φόβο κρατήσεως, απελάσεως, ή ποινής, εστιάζοντας στην παρεμπόδιση, ταυτοποίηση, κατάλληλη προστασία και βοήθεια, και την αντιμετώπιση ειδικών μορφών κακομεταχειρίσεως και εκμεταλλεύσεως.
- (f) Θα σιγουρέψουμε ότι οι ορισμοί της λαθροδιακινήσεως ανθρώπων, που χρησιμοποιούνται στη νομοθεσία, στην πολιτική και στον σχεδιασμό μεταναστεύσεως, καθώς και στις δικαστικές διώξεις, βρίσκονται σε συμφωνία με τη διεθνή νομοθεσία, με σκοπό να διακρίνουμε τα αδικήματα της σωματεμπορίας ανθρώπων και της λαθροδιακινήσεως μεταναστών.
- (g) Θα ενισχύσουμε την προετοιμασία νόμων και τις σχετικές διαδικασίες, ώστε να ανεβάσουμε επίπεδο στη δίωξη των λαθροδιακινήτων, ν' αποφύγουμε την ποινικοποίηση μεταναστών θυμάτων λαθροδιακινήσεως για παρανομίες σχετικές με τη λαθροδιακίνηση, και να σιγουρέψουμε ότι το θύμα λαμβάνει κατάλληλη προστασία και βοήθεια, (καί δή) χωρίς όρους, εάν συνεργαστεί με τις Αρχές εναντίον υπόπτων για λαθροδιακίνηση.
- (h) Θα παρέχουμε προστασία και βοήθεια σε μετανάστες θύματα λαθροδιακινήσεως προσώπων, όπως μέτρα για τη σωματική, ψυχολογική και κοινωνική ανάνηψη, καθώς και μέτρα που θα τους επιτρέπουν να παραμένουν στη χώρα προορισμού, προσωρινά ή μόνιμα, ανάλογα την περίπτωση, διευκολύνοντας την πρόσβαση των θυμάτων στη Δικαιοσύνη, συμπεριλαμβάνοντας αποζημιώσεις και ανταμοιβές, σε συμφωνία με τη διεθνή νομοθεσία.
- (i) Θα δημιουργήσουμε εθνικά και τοπικά πληροφοριακά συστήματα και εκπαιδευτικά προγράμματα που συνεγείρουν και εκπαιδεύουν τους πολίτες, τους εργοδότες, καθώς και τους δημοσίους αξιωματούχους και τους αξιωματικούς επιβολής του νόμου, και θα ενδυναμώνουν την ικανότητα εντοπισμού των σημαδιών λαθροδιακινήσεως ανθρώπων, όπως την καταναγκαστική, υποχρεωτική, ή παιδική εργασία στις χώρες προελεύσεως, διελεύσεως, και προορισμού.
- (j) Θα επενδύσουμε, σε συνεργασία με σχετικούς φορείς, σε καμπάνιες προς ενημέρωση των μεταναστών και των υποψηφίων μεταναστών για τις αβεβαιότητες και τους κινδύνους της λαθροδιακινήσεως ανθρώπων, και θα τους παρέχουμε πληροφορίες για το πώς παρεμποδίζονται και πώς καταγγέλλονται οι δραστηριότητες λαθροδιακινήσεως.

#### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 11:**

##### **Διαχείριση των συνόρων με ολοκληρωμένο, ασφαλή, και συντονισμένο τρόπο.**

27. Δεσμευόμαστε να διαχειριζόμαστε τα εθνικά μας σύνορα με συντονισμένο τρόπο, προάγοντας τη διμερή και την περιφερειακή συνεργασία, σιγουρεύοντας την ασφάλεια για τα κράτη, τις κοινότητες, τους μετανάστες, και διευκολύνοντας τις ασφαλείς και τακτικές κινήσεις των ανθρώπων να διασχίσουν συνόρα, ενόσω εμποδίζουμε την μή κανονική μετανάστευση. Επιπλέον δεσμευόμαστε να υλοποιήσουμε πολιτικές διαχειρίσεως των συνόρων, οι οποίες θα σέβονται την εθνική κυριαρχία, την ισχύ των νόμων, τις υποχρεώσεις υπό την διεθνή νομοθεσία, τα ανθρώπινα δικαιώματα όλων των μεταναστών, ανεξάρτητα από το μεταναστευτικό στάτους τους, και οι οποίες θα είναι κατά των διακρίσεων, σχετικές με το φύλο, και με ευαισθησία για τα παιδιά.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα ανεβάσουμε επίπεδο στη διεθνή, περιφερειακή, και διαπεριφερειακή συνεργασία διαχείρισης συνόρων, λαμβάνοντας υπ' όψιν μας την ειδική κατάσταση των χωρών διελεύσεως, γιά την κατάλληλη ταυτοποίηση, την έγκαιρη και αποτελεσματική παραπομπή, βοήθεια και κατάλληλη προστασία των μεταναστών που βρίσκονται σε κατάσταση κινδύνου σε ή κοντά σε διεθνή σύνορα, σε συμμόρφωση με τη διεθνή νομοθεσία ανθρωπίνων δικαιωμάτων, υιοθετώντας ολική κυβερνητική αντιμετώπιση, υλοποιώντας κοινή διασυνοριακή εκπαίδευση, και προωθώντας μέτρα αναπτυξιακής ικανότητας.
- (b) Θα καθιερώσουμε κατάλληλες δομές και μηχανισμούς γιά αποτελεσματική ολοκληρωμένη διαχείριση συνόρων, σιγουρεύοντας τις περιεκτικές και αποτελεσματικές διαδικασίες διασχίσεως συνόρων, συμπεριλαμβάνοντας την προ-ταυτοποίηση των αφικνουμένων ατόμων, την προ-αναφορά των μεταφορέων επιβατών, και τη χρήση της τεχνολογίας πληροφορίας και επικοινωνιών, ενόσω τηρούμε την αρχή της μή-διακρίσεως, σεβόμενοι το δικαίωμα στην ιδιωτικότητα και προστατεύοντας τα προσωπικά δεδομένα.
- (c) Θα ξαναδούμε και θ' αναθεωρήσουμε τις σχετικές εθνικές διαδικασίες γιά ταυτοποίηση στα σύνορα και διαδικασίες γιά κατ' άτομο εκτίμηση και συνέντευξη, ώστε να σιγουρέψουμε τις σωστές διαδικασίες στα διεθνή σύνορα και το ότι όλοι οι μετανάστες θα τύχουν μεταχείρισης σύμφωνης με τη διεθνή νομοθεσία ανθρωπίνων δικαιωμάτων, που θα περιλαμβάνει συνεργασία με τα Εθνικά Ιδρύματα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και άλλους σχετικούς φορείς.
- (d) Θ' αναπτύξουμε συμφωνίες τεχνικής συνεργασίας, που θα επιτρέπουν στα κράτη να ζητούν και να δίδουν περιουσιακά στοιχεία, υλικό εξοπλισμό, και άλλη τεχνική βοήθεια, ώστε να ενδυναμωθεί η διαχείριση των συνόρων, ειδικά στον τομέα έρευνας και διασώσεως, καθώς και σε άλλες καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.
- (e) Θα σιγουρευτούμε ότι οι Αρχές γιά την παιδική προστασία είναι καταλλήλως ενημερωμένες και εντεταλμένες να συμμετέχουν σε διαδικασίες γιά τον καθορισμό των βελτίστων συμφερόντων του παιδιού, από τη στιγμή που ένα ασυνόδετο ή χωρισμένο (από την οικογένειά του) παιδί διασχίζει ένα διεθνές σύνορο, σε συμφωνία με τη διεθνή νομοθεσία, συμπεριλαμβάνοντας την εκπαίδευση των συνοριακών αξιωματούχων στα δικαιώματα του παιδιού και τις ειδικά γιά το παιδί διαδικασίες, όπως αυτές που εμποδίζουν τον χωρισμό οικογενειών και επανενώνουν οικογένειες, όταν εμφανίζεται χωρισμός οικογενειών.
- (f) Θα ξαναδούμε και θ' αναθεωρήσουμε τους σχετικούς νόμους και κανονισμούς που αποφασίζουν εάν οι ποινικές κυρώσεις είναι κατάλληλες ν' αντιμετωπίσουν την μή-κανονική είσοδο στη χώρα ή διαμονή, και εάν ναι, να σιγουρευτούμε πως αυτές είναι κατ' αναλογίαν του αδικήματος, κατ' ισότητα, δεν κάνουν διακρίσεις, και πλήρως συνεπείς με τις ορθές διαδικασίες και τις άλλες υποχρεώσεις υπό τη διεθνή νομοθεσία.
- (g) Θα βελτιώσουμε τη διασυνοριακή συνεργασία μεταξύ γειτονικών και άλλων κρατών, τη σχετική με τη μεταχείριση στα πρόσωπα που διασχίζουν, ή προσπαθούν να διασχίσουν διεθνή σύνορα, συμπεριλαμβάνοντας το να λάβουμε υπ' όψιν μας τις σχετικές συστάσεις των Συνιστωμένων Αρχών και Κατευθυντηρίων Γραμμών στα Ανθρώπινα Δικαιώματα στα Διεθνή Σύνορα του ΟΗCHR (Γραφείο του Υψηλού Επιτετραμένου των Ηνωμένων Εθνών γιά τα Ανθρώπινα Δικαιώματα - σ.τ.μ.), όταν καθορίζουμε τις βέλτιστες πρακτικές.

## **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 12:**

**Ενδυνάμωση της βεβαιότητας και της προβλεψιμότητας στις μεταναστευτικές διαδικασίες, για κατάλληλη παρεμπόδιση, αξιολόγηση, και αναφορά.**

28. Δεσμευόμαστε ν' αυξήσουμε τη νομική σαφήνεια και προβλεψιμότητα των μεταναστευτικών διαδικασιών, αναπτύσσοντας κι ενισχύοντας αποτελεσματικούς και βασισμένους στα ανθρώπινα δικαιώματα μηχανισμούς για τον επαρκή κι έγκαιρο εντοπισμό και την κατ' άτομο εκτίμηση όλων των μεταναστών, με σκοπό να ταυτοποιήσουμε και να διευκολύνουμε την πρόσβαση στις κατάλληλες παραπεμπτικές διαδικασίες, σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θ' αυξήσουμε τη διαφάνεια και την προσβασιμότητα των διαδικασιών μεταναστεύσεως, κοινοποιώντας τις απαιτήσεις για είσοδο στη χώρα, αποδοχή εισόδου, διαμονή, εργασία, σπουδές, ή άλλες δραστηριότητες, και εισάγοντας τεχνολογία για ν' απλοποιήσουμε τις διαδικασίες αιτήσεως, με σκοπό ν' αποφύγουμε τις μή-απαραίτητες καθυστερήσεις και έξοδα για τα κράτη και τους μετανάστες.
- (b) Θ' αναπτύξουμε και θα διεξάγουμε ενδο- και δια-περιφερειακές εξειδικευμένες στα ανθρώπινα δικαιώματα και με εμπειρία από πληγές πρακτικές εκπαιδεύσεις για τα συνεργεία πρώτων βοηθειών και τους κυβερνητικούς αξιωματούχους, συμπεριλαμβάνοντας τις Αρχές επιβολής του νόμου, τους αξιωματούχους των συνόρων, τους προξενικούς αντιπροσώπους, και τους δικαιοκούς οργανισμούς, ώστε να διευκολύνουμε και να προτυποποιήσουμε την ταύτιση και την παραπομπή, καθώς και την κατάλληλη βοήθεια και συμβουλευτική με τρόπο αντίστοιχο της κουλτούρας (τους), προς τα θύματα λαθροδιακινήσεως ανθρώπων, τους μετανάστες σε καταστάσεις κινδύνου, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, και ειδικά των ασυνοδευτών ή των χωρισμένων (από τις οικογένειές τους), και των προσώπων που επηρεάζονται από κάθε μορφή εκμετάλλευση και κακομεταχείριση σχετική με λαθροδιακίνηση μεταναστών υπό δυσμενείς συνθήκες.
- (c) Θα εγκαθιδρύσουμε μηχανισμούς παραπομπής κατά φύλο και ειδικά για το παιδί, συμπεριλαμβάνοντας βελτιωμένα μέτρα εντοπισμού και κατ' άτομο εκτιμήσεις στα σύνορα και στα μέρη πρώτης αφίξεως, εφαρμόζοντας προτυποποιημένες διαδικασίες ενέργειας, αναπτυγμένες σε συνεργασία με τοπικές Αρχές, Κρατικά Ιδρύματα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, διεθνείς οργανισμούς, και την εντόπια κοινωνία.
- (d) Θα σιγουρέψουμε ότι τα μεταναστεύοντα παιδιά ταυτοποιούνται σωστά στα μέρη πρώτης αφίξεως στις χώρες διελεύσεως και προορισμού, και, εάν είναι ασυνόδευτα ή χωρισμένα (από τις οικογένειές τους), ότι παραπέμπονται τάχιστα στις Αρχές προστασίας των παιδιών και σε άλλες σχετικές υπηρεσίες, καθώς και ότι τους διορίζεται ένας ικανός και αμερόληπτος νομικός συμπαραστάτης (guardian στο πρωτότυπο, φύλακας - σ.τ.μ.), ότι η η ενότητα της οικογένειας προστατεύεται, και ότι οποιοσδήποτε ισχυρίζεται νομίμως πως είναι παιδί (ανήλικος εννοεί - σ.τ.μ.), τυγχάνει μεταχειρίσεως ως παιδί, εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά μέσα από πολυθεσμική, ανεξάρτητη, και σχετική με το παιδί εκτίμηση της ηλικίας.
- (e) Θα σιγουρέψουμε το ότι, στα πλαίσια μικτής κινητικότητας, η σχετική πληροφόρηση για τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις υπό τους εθνικούς νόμους και τις διαδικασίες, συμπεριλαμβανομένων των απαιτήσεων εισόδου στη χώρα και διαμονής, των διαθεσίμων μορφών προστασίας, καθώς και των εναλλακτικών για επιστροφή και επανένταξη, κοινοποιείται καταλλήλως, εγκαίρως, και αποτελεσματικώς, και είναι προσβάσιμη.

### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 13:**

**Χρήση του περιορισμού της μεταναστεύσεως μόνον ως έσχατο μέτρο, καί επεξεργασία εναλλακτικών λύσεων.**

29. Δεσμευόμαστε στο να σιγουρέψουμε πως κάθε σύλληψη / κράτηση στα πλαίσια της διεθνούς μεταναστεύσεως θ' ακολουθεί την πρέπουσα διαδικασία, δεν είναι αυθαίρετη, βασίζεται στη νομοθεσία, είναι αναγκαία, είναι κατ' αναλογία (του αδικήματος - σ.τ.μ.) καί των κατ' άτομο εκτιμήσεων, διεξάγεται από εγκεκριμένους αξιωματούχους, καί γιά το συντομώτερο δυνατό χρονικό διάστημα, αδιαφόρως αν η σύλληψη / κράτηση προκύπτει κατά τη στιγμή εισόδου στη χώρα, κατά τη διέλευση, ή κατά τις διαδικασίες επιστροφής, καί ανεξάρτητα από το είδος του μέρους όπου προκύπτει αυτή. Επιπλέον δεσμευόμαστε να δώσουμε προτεραιότητα σε μή-αστυνομικές εναλλακτικές στη σύλληψη / κράτηση λύσεις, που θα είναι ευθυγραμμισμένες με τη διεθνή νομοθεσία, καί ν' αναλάβουμε μιά βασισμένη στα ανθρώπινα δικαιώματα προσέγγιση γιά κάθε σύλληψη / κράτηση μεταναστών, χρησιμοποιώντας τη σύλληψη / κράτηση μονάχα ως μέτρο τελευταίας καταφυγής.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα χρησιμοποιήσουμε υπάρχοντες σχετικούς μηχανισμούς ανθρωπίνων δικαιωμάτων, ώστε να βελτιώσουμε την ανεξάρτητη καταγραφή της (ποινικής) κρατήσεως των μεταναστών, σιγουρεύοντας πως αυτή είναι ένα μέτρο έσχατης ανάγκης, ότι δεν συμβαίνουν παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, καί ότι τα κράτη προωθούν, υλοποιούν, κι επεκτείνουν εναλλακτικές λύσεις γιά τη φυλάκιση, ευνοώντας τα μή-περιοριστικά μέτρα καί τις βασισμένες στην κοινότητα διευθετήσεις γιά φροντίδα, ειδικά σε περιπτώσεις οικογενειών και παιδιών.
- (b) Θα σταθεροποιήσουμε ένα περιεκτικό αποθετήριο, γιά να διαδώσουμε τις βέλτιστες πρακτικές γιά εναλλακτικές λύσεις της φυλακίσεως βασισμένες σ' ανθρώπινα δικαιώματα, στα πλαίσια της διεθνούς μεταναστεύσεως, συμπεριλαμβάνοντας τη διευκόλυνση τακτικών ανταλλαγών καί την ανάπτυξη πρωτοβουλιών βασισμένων σε επιτυχείς πρακτικές ανά τα κράτη, καί μεξύ κρατών καί σχετικών φορέων.
- (c) Θα ξαναδούμε καί θ' αναθεωρήσουμε τη σχετική νομοθεσία, τις πολιτικές καί τις πρακτικές που σχετίζονται με την φυλάκιση μεταναστών, ώστε να σιγουρέψουμε ότι οι μετανάστες δεν φυλακίζονται αυθαίρετως, ότι οι αποφάσεις φυλακίσεως βασίζονται στον νόμο, είναι κατ' αναλογία, έχουν έναν στόχο κατά νόμον, καί λαμβάνονται σε βάση κατ' άτομο, σε πλήρη συμμόρφωση με τις κατάλληλες ασφαλιστικές δικλείδες διαδικασιών καί (δικαστικών) ακροάσεων, καί ότι η φυλάκιση μεταναστών δεν προωθείται ως κατασταλτικό μέτρο, ή χρησιμοποιείται ως μορφή βίαιης, απάνθρωπης ή υποτιμητικής μεταχειρίσεως των μεταναστών, σε συμφωνία με τη διεθνή νομοθεσία ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
- (d) Θα παρέχουμε πρόσβαση στη Δικαιοσύνη γιά όλους τους μετανάστες στις χώρες διελύσεως καί προορισμού, που υπόκεινται σε ή πιθανόν να υποστούν φυλάκιση, συμπεριλαμβάνοντας τη διευκόλυνση προσβάσεως σε ελεύθερη ή χαμηλών οικονομικών απαιτήσεων νομική συμβουλή ενός με προσόντα καί ανεξάρτητου δικηγόρου, καθώς καί πρόσβαση σε πληροφόρηση καί στο δικαίωμα της τακτικής αναθεώρησης ενός εντάλματος φυλακίσεως.
- (e) Θα σιγουρέψουμε το ότι όλοι οι φυλακισμένοι μετανάστες πληροφορούνται τους λόγους φυλακίσεώς τους, σε γλώσσα που καταλαβαίνουν, καί θα διευκολύνουμε την άσκηση των δικαιωμάτων τους, συμπεριλαμβάνοντας την χωρίς καθυστέρηση επικοινωνία με τις αντίστοιχες προξενικές ή διπλωματικές αποστολές, νομικούς εκπροσώπους των καί μέλη

των οικογενειών των, σε συμφωνία με τις εγγυήσεις της διεθνούς νομοθεσίας και των καταλλήλων διαδικασιών.

- (f) Θα περιορίσουμε τ' αρνητικά και πιθανώς διαρκούντα αποτελέσματα της φυλακίσεως στους μετανάστες, εγγυώμενοι κατάλληλες διαδικασίες και αναλογία (των ποινών), ότι η φυλάκιση θα είναι για την ελάχιστη δυνατή χρονική διάρκεια, ότι προφυλάσσει με ασφάλεια την σωματική και πνευματική ακεραιότητα, και ότι, κατ' ελάχιστον, χορηγείται πρόσβαση σε τροφή, βασική φροντίδα υγείας, νομικό προσανατολισμό και βοήθεια, πληροφόρηση κι επικοινωνία, καθώς και ικανοποιητική τακτοποίηση, σε συμφωνία με τη διεθνή νομοθεσία ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
- (g) Θα σιγουρέψουμε το ότι όλες οι κυβερνητικές Αρχές και οι ιδιωτικοί φορείς, που είναι νομίμως επιφορτισμένοι με την διευθέτηση της φυλακίσεως των μεταναστών, ενεργούν κατά τρόπο συνεπή με τα ανθρωπίνια δικαιώματα, και ότι είναι εκπαιδευμένοι στη μη-διάκριση, την παρεμπόδιση αυθαιρέτων συλλήψεων και φυλακίσεων στα πλαίσια της διεθνούς μεταναστεύσεως, και ότι είναι υπεύθυνοι για παραβιάσεις ή καταχρήσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
- (h) Συνεχώς θα προστατεύουμε και θα σεβόμαστε τα δικαιώματα και τα βέλτιστα συμφέροντα του παιδιού, αδιάφορα από το μεταναστευτικό στάτους, σιγουρεύοντας την διαθεσιμότητα και προσβασιμότητα μιάς βιώσιμης γκάμας μή-περιοριστικών εναλλακτικών πλαισίων αντί της φυλακίσεως, ευνοώντας τις βασισμένες στην κοινότητα διευθετήσεις φροντίδας, που σιγουρεύουν την πρόσβαση στην εκπαίδευση και την φροντίδα υγείας, και σέβονται το δικαίωμα των παιδιών για οικογενειακή ζωή και οικογενειακή ενότητα, και εργαζόμενοι προς το να θέσουμε τέλος στην πρακτική της φυλακίσεως παιδιών στα πλαίσια της διεθνούς μεταναστεύσεως.

#### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 14:**

**Άνοδος επιπέδου της προστασίας από τις προξενικές αρχές, της βοήθειας, και της συνεργασίας καθ' όλον τον μεταναστευτικό κύκλο.**

- 30. Δεσμευόμαστε να ενισχύσουμε την προστασία και τη βοήθεια από τις προξενικές αρχές στους υπηκόους μας στο εξωτερικό, καθώς και τη συνεργασία των προξενικών αρχών μεταξύ των κρατών, με σκοπό να διαφυλάξουμε καλύτερα και συνεχώς τα δικαιώματα και τα συμφέροντα των μεταναστών, και να βασιστούμε επάνω στις λειτουργίες των προξενικών αποστολών, ώστε να ανεβάσουμε επίπεδο στην αλληλεπίδραση μεταναστών και κρατικών Αρχών των χωρών προελεύσεως / διελεύσεως / προορισμού, σύμφωνα με τη διεθνή νομοθεσία.

Για να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα συνεργαστούμε για να οικοδομήσουμε προξενικές ικανότητες, να εκπαιδύσουμε προξενικούς αξιωματούχους, να προωθήσουμε διευθετήσεις για την παροχή προξενικών υπηρεσιών συλλογικά, εκεί όπου κάθε ξεχωριστό κράτος έχει έλλειψη ικανότητας, συμπεριλαμβάνοντας την τεχνική βοήθεια, και την ανάπτυξη διμερών ή περιφερειακών συμφωνιών για διάφορες όψεις της προξενικής συνεργασίας.
- (b) Θα εμπλέξουμε το σχετικό προξενικό και μεταναστευτικό προσωπικό των υπαρχόντων παγκοσμίων και περιφερειακών φόρα για τη μετανάστευση, με σκοπό ν' ανταλλάξουμε πληροφορίες και βέλτιστες πρακτικές για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, που σχτίζονται με υπηκόους στο εξωτερικό, και να συνεισφέρουμε στην περιεκτική και βασισμένη στην εμπειρία ανάπτυξη μεταναστευτικής πολιτικής.
- (c) Θα φέρουμε εις πέρας τις διμερείς ή περιφερειακές συμφωνίες για προξενική βοήθεια και αντιπροσώπευση σε μέρη, όπου τα κράτη έχουν συμφέρον να ενδυναμώσουν τις

αποτελεσματικές προξενικές υπηρεσίες για τη μετανάστευση, αλλά δεν διαθέτουν διπλωματική ή προξενική παρουσία.

- (d) Θα ισχυροποιήσουμε τις προξενικές δυνατότητες, με σκοπό την ταυτοποίηση, προστασία, καί βοήθεια των υπηκόων μας στο εξωτερικό, οι οποίοι βρίσκονται σε κατάσταση κινδύνου, συμπεριλαμβάνοντας τα θύματα παραβάσεων ή καταχρήσεως των ανθρωπίνων κι εργασιακών δικαιωμάτων, τα θύματα εγκλήματος, τα θύματα της λαθροδιακίνησεως ανθρώπων, τους μετανάστες που υφίστανται λαθροδιακίνηση υπό επιβαρυντικές συνθήκες, καί μετανάστες εργαζομένους που τους εκμεταλλεύονται στη διαδικασία προσλήψεως, παρέχοντας πρακτική εκπαίδευση σε προξενικούς αξιωματούχους στο πλαίσιο δραστηριότητας βασισμένης στ' ανθρώπινα δικαιώματα, κατά φύλο, καί με ευαισθησία προς το παιδί.
- (e) Θα παρέχουμε στους υπηκόους μας στο εξωτερικό την ευκαιρία να καταγραφούν στην χώρα προελεύσεώς τους, σε στενή συνεργασία με τις προξενικές, εθνικές, καί τοπικές Αρχές, καθώς καί τους σχετικούς οργανισμούς μεταναστεύσεως, ως μέσον γιά να διευκολύνουμε την πληροφόρηση, τις υπηρεσίες, καί τη βοήθεια προς τους μετανάστες που βρίσκονται σε κατάσταση έκτακτης ανάγκης, καί γιά να σιγουρέψουμε την προσβασιμότητα των μεταναστών σε σχετιζόμενη κι έγκαιρη πληροφόρηση, όπως την καθιέρωση γραμμών βοήθειας καί την παγίωση των εθνικών βάσεων δεδομένων, ενόσω τηρείται το δικαίωμα στην ιδιωτικότητα καί η προστασία των προσωπικών δεδομένων.
- (f) Θα παρέχουμε προξενική υποστήριξη στους υπηκόους μας με συμβουλές, συμπεριλαμβάνοντας τους τοπικούς νόμους καί τα έθιμα, την αλληλεπίδραση με τις Αρχές, την οικονομική ενσωμάτωση, καί την ίδρυση επιχειρήσεων, καθώς καί την έκδοση σχετικών εγγράφων, όπως ταξιδιωτικά έγγραφα καί προξενικά έγγραφα ταυτότητας, που θα μπορούν να διευκολύνουν την πρόσβαση σε υπηρεσίες, τη βοήθεια σε καταστάσεις έκτακτης ανάγκης, το άνοιγμα τραπεζικού λογαριασμού, καί την πρόσβαση σε υπηρεσίες εμβασμάτων.

#### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 15:**

##### **Παροχή προσβάσεως σε βασικές υπηρεσίες γιά τους μετανάστες.**

- 31. Δεσμευόμαστε να σιγουρέψουμε πως όλοι οι μετανάστες, ανεξάρτητα από το μεταναστευτικό στάτους τους, μπορούν να ασκήσουν τα ανθρώπινα δικαιώματά τους με την ασφαλή πρόσβαση σε βασικές υπηρεσίες. Επιπλέον δεσμευόμαστε στο να ενισχύσουμε τα συστήματα που παρέχουν υπηρεσίες καί σε μετανάστες, μή λησμονώντας ότι οι εντόπιοι κάτοικοι καί οι τακτικοί μετανάστες πιθανόν να δικαιούνται περισσότερο περιεκτική παροχή υπηρεσιών, ενόσω διαβεβαιώνουμε πως κάθε διαφορετική αντιμετώπιση πρέπει να βασίζεται στους νόμους, να είναι κατ' αναλογία, να επιδιώκει έναν νόμιμο στόχο, σε συμφωνία με τους διεθνείς νόμους ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα θέσουμε σ' ενέργεια νόμους καί θα λάβουμε μέτρα γιά να σιγουρέψουμε ότι η παροχή υπηρεσιών δεν συσσωρεύεται σε διακρίσεις εναντίον των μεταναστών με βάση τη φυλή, το χρώμα, το φύλο, τη γλώσσα, τη θρησκεία, την πολιτική ή άλλη γνώμη, την εθνική ή κοινωνική προέλευση, την ιδιοκτησία, τη γέννηση, την αναπηρία, ή άλλες αιτίες, αδιάφορα από τις περιπτώσεις όπου μπορεί να εφαρμόζεται διαφοροποιημένη παροχή υπηρεσιών, που βασίζεται στο μεταναστευτικό στάτους.
- (b) Θα σιγουρέψουμε ότι η συνεργασία μεταξύ των παρόχων υπηρεσιών καί των μεταναστευτικών Αρχών δεν παροξύνει τα αδύναμα σημεία των μή-κανονικών μεταναστών, κάνοντας συμβιβασμό της ασφαλούς προσβάσεώς τους σε βασικές

- υπηρεσίες με την παράνομη παραβίαση των δικαιωμάτων τους για ιδιωτικότητα, ελευθερία, και προσωπική ασφάλεια στα μέρη παροχής βασικών υπηρεσιών.
- (c) Θα καθιερώσουμε και θα ενισχύσουμε τα ολιστικά και ευκόλως προσβάσιμα μέρη υπηρεσιών σε τοπικό επίπεδο, ότι αυτά συμπεριλαμβάνουν τους μετανάστες, προσφέρουν σχετική πληροφόρηση για βασικές υπηρεσίες με τρόπο ανταποκρινόμενο στο φύλο και την αναπηρία, καθώς και στο παιδί, και ότι διευκολύνουν την ασφαλή πρόσβαση προς αυτά.
  - (d) Θα καθιερώσουμε ή θα καταστήσουμε υποχρεωτικούς ανεξάρτητους θεσμούς σε εθνικό ή τοπικό επίπεδο, όπως τα Κρατικά Ιδρύματα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, ώστε να λαμβάνουν, ερευνούν, και καταγράφουν παράπονα σχετικά με καταστάσεις, όπου η πρόσβαση των μεταναστών σε βασικές υπηρεσίες απαγορεύεται συστηματικώς ή παρεμποδίζεται, να διευκολύνουν την πρόσβαση σε αποζημιώσεις, και να εργαστούν προς μία έμπρακτη αλλαγή.
  - (e) Θα ενσωματώσουμε τις ανάγκες υγείας των μεταναστών σε εθνικές και τοπικές πολιτικές και σχέδια φροντίδας υγείας, όπως με το να ισχυροποιήσουμε τις δυνατότητες για παροχή υπηρεσιών, να διευκολύνουμε την οικονομικώς εφικτή και χωρίς διακρίσεις πρόσβαση, να περιορίσουμε τα εμπόδια της επικοινωνίας, και να εκπαιδεύσουμε τους παρόχους φροντίδας υγείας στην παροχή υπηρεσιών ανάλογα με την κουλτούρα (των μεταναστών), με σκοπό να προωθήσουμε την σωματική και πνευματική υγεία των μεταναστών και των συνολικών κοινοτήτων, συμπεριλαμβάνοντας το να λάβουμε υπ' όψιν μας τις σχετικές συστάσεις του Πλαισίου του WHO (Παγκοσμίου Οργανισμού Υγείας – σ.τ.μ.) Προτεραιοτήτων και Καθοδηγητικών Αρχών για Προαγωγή της Υγείας των προσφύγων και Μεταναστών.
  - (f) Θα παρέχουμε περιεκτική και ίσης ποιότητας εκπαίδευση στα μεταναστεύοντα παιδιά και τους νέους, και θα διευκολύνουμε την πρόσβαση σε διά βίου μαθησιακές ευκαιρίες, συμπεριλαμβάνοντας την ενίσχυση των δυνατοτήτων των εκπαιδευτικών συστημάτων και τη διευκόλυνση της χωρίς διακρίσεις πρόσβαση στην ανάπτυξη κατά την πρώιμη παιδική ηλικία, την τυπική σχολική εκπαίδευση, μή-τυπικά εκπαιδευτικά προγράμματα για παιδιά, για τα οποία το τυπικό σύστημα είναι μή-προσβάσιμο, πρακτική εκπαίδευση επαγγελματική και εργασιακής εμπειρίας, τεχνική εκπαίδευση και εκπαίδευση στη γλώσσα, καθώς και σύσφιξη συνεργασιών με όλους τους φορείς που μπορούν να υποστηρίξουν αυτή την προσπάθεια.

#### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 16:**

**Ενθάρρυνση των μεταναστών και των (τοπικών) κοινωνιών να πραγματοποιήσουν πλήρη ένταξη και κοινωνική συνοχή.**

32. Δεσμευόμαστε να ωθήσουμε προς δεκτικές και συνεκτικές κοινωνίες, ενθαρρύνοντας τους μετανάστες να γίνουν δραστήρια μέλη της κοινωνίας και προάγοντας την αμοιβαία εμπλοκή των κοινοτήτων αποδοχής και των μεταναστών προς την άσκηση των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεών τους προς αλλήλους, συμπεριλαμβανομένης της τηρήσεως των εθνικών νόμων και του σεβασμού των εθίμων της χώρας προορισμού. Επιπλέον δεσμευόμαστε να ενδυναμώσουμε την ευημερία όλων των μελών των κοινωνιών, ελαχιστοποιώντας τις ανισότητες, αποφεύγοντας την πόλωση, και αυξάνοντας τη δημόσια εμπιστοσύνη στις πολιτικές και τους θεσμούς που σχετίζονται με τη μετανάστευση, σε ευθυγράμμιση με την αναγνώριση του ότι οι πλήρως ενταγμένοι μετανάστες βρίσκονται σε καλύτερη θέση για να συνεισφέρουν στην ευημερία.

Για να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα προωθήσουμε τον αμοιβαίο σεβασμό για τις κουλτούρες, παραδόσεις, και έθιμα των κοινοτήτων προορισμού και των μεταναστών, ανταλλάζοντας και υλοποιώντας βέλτιστες πρακτικές για πολιτικές ενσωμάτωσης, προγράμματα και δραστηριότητες, συμπεριλαμβάνοντας τρόπους να προωθηθεί η αποδοχή της διαφορετικότητας και να διευκολυνθεί η κοινωνική συνοχή και ένταξη.
- (b) Θα καθιερώσουμε περιεκτικά προγράμματα πρό αναχωρήσεως και μετά την άφιξη, βασισμένα στην αναγκαιότητα, που μπορεί να περιλαμβάνουν δικαιώματα και υποχρεώσεις, βασική εκπαίδευση στη γλώσσα, καθώς και προσανατολισμό σχετικά με τις κοινωνικές νόρμες και τα έθιμα στη χώρα προορισμού.
- (c) Θ' αναπτύξουμε εθνικούς στόχους πολιτικής βραχυπρόθεσμους, μεσοπρόθεσμους, και μακροπρόθεσμους, που θ' αφορούν την ενσωμάτωση των μεταναστών στις κοινωνίες, συμπεριλαμβάνοντας την ολοκλήρωση της αγοράς εργασίας, την επανένωση των οικογενειών, την εκπαίδευση, την μή-διάκριση και την υγεία, με την ώθηση προς συνεργασία των σχετικών παραγόντων.
- (d) Θα εργαστούμε προς περιεκτικές αγορές εργασίας και προς πλήρη συμμετοχή των μεταναστών εργαζομένων στην επίσημη οικονομία, διευκολύνοντας την πρόσβαση σε αξιοπρεπή εργασία και απασχόληση για τις οποίες είναι πλέον καταρτισμένοι, σε συμφωνία με τις τοπικές και εθνικές απαιτήσεις της αγοράς εργασίας και την παροχή δεξιοτήτων.
- (e) Θα ενισχύσουμε τις μετανάστριες, εξαλείφοντας τους βασισμένους στο φύλο περιορισμούς διακρίσεων στην επίσημη απασχόληση, σιγουρεύοντας το δικαίωμα στην ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι, και διευκολύνοντας την πρόσβαση σε σχετικές βασικές υπηρεσίες, ως μέτρα να προάγουν την ηγετική τους ικανότητα και να εγγυηθούν την πλήρη τους, ελεύθερη, και ίση συμμετοχή στην κοινωνία και την οικονομία.
- (f) Θα ιδρύσουμε κοινοτικά κέντρα ή προγράμματα στο τοπικό επίπεδο, να διευκολύνουμε τη συμμετοχή των μεταναστών στην κοινωνία υποδοχής τους, εμπλέκοντας μετανάστες, μέλη της κοινότητας, οργανισμούς της διασποράς, ενώσεις μεταναστών, και τις τοπικές Αρχές σε διαπολιτισμικό διάλογο, κοινό μοίρασμα ιστοριών, προγράμματα καθοδηγήσεως, και ανάπτυξη των επιχειρηματικών δεσμών που βελτιώνουν τα αποτελέσματα της ενσωμάτωσης και σπρώχνουν προς τον αμοιβαίο σεβασμό.
- (g) Θα επικεντρωθούμε στο κεφάλαιο των δεξιοτήτων, της πολιτιστικής και γλωσσικής προόδου των μεταναστών και των κοινοτήτων υποδοχής, αναπτύσσοντας και προωθώντας ανταλλαγές πρακτικής εκπαίδευσης σε ισότιμη αμοιβαία βάση, κατά φύλο, και πολιτικές και εργαστήρια επαγγελματικής και αστικής ολοκλήρωσης.
- (h) Θα υποστηρίξουμε πολυ-πολιτισμικές δραστηριότητες στα αθλήματα, στη μουσική, στις τέχνες, σε φεστιβάλ μαγειρικής, σε κοινωνικά γεγονότα εθελοντισμού ή άλλα, που θα διευκολύνουν την αμοιβαία κατανόηση και εκτίμηση των πολιτισμών των μεταναστών και των κοινοτήτων προορισμού.
- (i) Θα προωθήσουμε τα σχολικά περιβάλλοντα που είναι ασφαλή και καλωσορίζουν, και θα υποστηρίξουμε τις φιλοδοξίες των μεταναστευόντων παιδιών εξυψώνοντας τις σχέσεις με τη σχολική κοινότητα, ενσωματώνοντας στα εκπαιδευτικά προγράμματα βασισμένη στην εμπειρία πληροφόρηση σχετική με τη μετανάστευση, και εξειδικευμένους στοχευμένους πόρους για δραστηριότητες ενσωμάτωσης στα σχολεία με υψηλή συγκέντρωση παιδιών μεταναστών, με σκοπό να προάγουμε τον σεβασμό στη διαφορετικότητα και την ενσωμάτωση, και να παρεμποδίσουμε όλες τις μορφές διακρίσεων, συμπεριλαμβανομένου του ρατσισμού, της ξενοφοβίας, και της μή-ανεκτικότητας.



### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 17:**

#### **Εξάλειψη όλων των μορφών διακρίσεων και προώθηση δημόσιου πραγματιστικού διαλόγου για τη διαμόρφωση των αντιλήψεων για τη μετανάστευση.**

33. Δεσμευόμαστε να εκμηδενίσουμε όλες τις μορφές διακρίσεων, να καταδικάσουμε και να καταπολεμήσουμε εκφράσεις, ενέργειες, και εκδηλώσεις ρατσισμού, φυλετικών διακρίσεων, βίας, ξενοφοβίας, και κάθε σχετικής δυσανεξίας απέναντι στους μετανάστες, σε συμμόρφωση με τους διεθνείς νόμους ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Επιπλέον δεσμευόμαστε στο να προάγουμε έναν ανοιχτό και βασισμένον σε μαρτυρίες (σε εμπειρία - σ.τ.μ.) δημόσιο διάλογο για τη μετανάστευση και τους μετανάστες, με συμμετοχή όλων των μελών της κοινωνίας, ο οποίος θα γεννήσει μία πιο ρεαλιστική, εξανθρωπισμένη, και δημιουργική αντίληψη υπ' αυτό το πρίσμα. Επίσης δεσμευόμαστε στο να προστατέψουμε την ελευθερία της εκφράσεως, σε συμφωνία με τη διεθνή νομοθεσία, αναγνωρίζοντας ότι μία ανοιχτή κι ελεύθερη συζήτηση συνεισφέρει σε μία περιεκτική κατανόηση όλων των πλευρών της μεταναστεύσεως.

Για να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα θέσουμε σ' ενέργεια, θα υλοποιήσουμε, ή θα διατηρήσουμε τη νομοθεσία που ποινικοποιεί τα εγκλήματα μίσους και τα πιο επιβαρυντικά εγκλήματα μίσους που στοχεύουν τους μετανάστες, και θα εκπαιδεύσουμε τους αξιωματούχους της επιβολής του νόμου και άλλους δημόσιους συναδέλφους τους να προσδιορίζουν, παρεμποδίζουν, ανταποκρίνονται σε τέτοια εγκλήματα και άλλες πράξεις βίας που στοχεύουν μετανάστες, καθώς και το να παρέχουν ιατρική, νομική, και ψυχολογική βοήθεια στα θύματα.
- (b) Θα ενισχύσουμε τους μετανάστες και τις κοινότητες στο να καταγγέλουν κάθε ενέργεια αναφλέξεως βίας εναντίον των μεταναστών, πληροφώντας τους για τους διαθέσιμους μηχανισμούς για αποζημίωση, και σιγουρεύοντας το ότι όσοι ενεργώς συμμετέχουν σε διάπραξη εγκλήματος μίσους που στοχεύει τους μετανάστες είναι ένοχοι, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, ενόσω τηρείται η διεθνής νομοθεσία ανθρωπίνων δικαιωμάτων, και ειδικά το δικαίωμα της ελευθερίας εκφράσεως.
- (c) Θα προωθήσουμε ανεξάρτητες, αντικειμενικές, και ποιοτικές αναφορές στα ειδησεογραφικά ΜΜΕ, περιλαμβάνοντας την πληροφόρηση που βασίζεται στο Διαδίκτυο, περιλαμβάνοντας την ευαισθητοποίηση και την εκπαίδευση των επαγγελματιών των ΜΜΕ σε θέματα σχετικά με τη μετανάστευση και την μεταναστευτική ορολογία, επενδύοντας σε ηθικά στάνταρ ειδησεογραφίας και διαφημίσεως, και σταματώντας την κατανομή της δημόσιας χρηματοδοτήσεως ή υλικής υποστηρίξεως σε ειδησεογραφικά ΜΜΕ που συστηματικώς προάγουν την μισαλλοδοξία, την ξενοφοβία, τον ρατσισμό, και άλλες μορφές διακρίσεων κατά των μεταναστών, με πλήρη σεβασμό για την ελευθερία των ΜΜΕ.
- (d) Θα καθιερώσουμε μηχανισμούς που θα εμποδίζουν, ανιχνεύουν, και αντιδρούν στην ρατσιστική, εθνική, και θρησκευτική σκιαγράφηση των μεταναστών από τις δημόσιες Αρχές, καθώς και τα συστηματικά περιστατικά μισαλλοδοξίας, ξενοφοβίας, ρατσισμού, και όλων των υπολοίπων πολλαπλών και αλληλοτεταχισμένων μορφών διακρίσεων, σε συνεργασία με τα Κρατικά Ιδρύματα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, συμπεριλαμβάνοντας την ανίχνευση και δημοσίευση των αναλύσεων των τάσεων, και σιγουρεύοντας την πρόσβαση σε αποτελεσματικούς μηχανισμούς παραπόνων και αποζημιώσεων.
- (e) Θα παρέχουμε στους μετανάστες, ειδικά στις γυναίκες μετανάστριες, πρόσβαση σε εθνικούς και περιφερειακούς μηχανισμούς παραπόνων και αποζημιώσεων, έχοντας κατά νούν την προαγωγή της υπευθυνότητας και την αντιμετώπιση των κυβερνητικών ενεργειών που σχετίζονται με πράξεις και εκδηλώσεις διακρίσεως που διεξάγονται εναντίον των μεταναστών και των οικογενειών τους.

- (f) Θα προάγουμε καμπάνιες που ανεβάζουν επίπεδο στην συνειδητοποίηση, οι οποίες θα στοχεύουν στις κοινότητες προελεύσεως, διελεύσεως, και προορισμού, με σκοπό να δώσουμε πληροφόρηση στη δημόσια αντίληψη για τις θετικές συνεισφορές της ασφαλούς / με κανόνες / τακτικής μεταναστεύσεως, βασισμένη στην εμπειρία και στα γεγονότα, και για να θέσουμε τέλος στον ρατσισμό, στην ξενοφοβία, και στον στιγματισμό εναντίον όλων των μεταναστών.
- (g) Θα εμπλέξουμε τους μετανάστες, τους πολιτικούς, θρησκευτικούς, και κοινοτικούς αρχηγούς, καθώς και τους εκπαιδευτές και τους παρόχους υπηρεσιών στο να ανιχνεύουν και να παρεμποδίζουν περιστατικά μισαλλοδοξίας, ρατσισμού, ξενοφοβίας, και άλλων μορφών διακρίσεων εναντίον των μεταναστών και των διασπορών, και να υποστηρίζουν δραστηριότητες στις τοπικές κοινωνίες, ώστε να προάγεται ο αμοιβαίος σεβασμός, συμπεριλαμβανομένου του πλαισίου των εκλογικών αναμετρήσεων.

#### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 18:**

#### **Επένδυση σε ανάπτυξη δεξιοτήτων και διευκόλυνση της αμοιβαίας αναγνώρισης των δεξιοτήτων, των προσόντων, και των (επαγγελματικών) επαρκειών.**

- 34. Δεσμευόμαστε στο να επενδύσουμε σε πρωτοποριακές λύσεις που θα ευκολύνουν την αμοιβαία αναγνώριση δεξιοτήτων, προσόντων, και ικανοτήτων των μεταναστών εργατών σε όλα τα επίπεδα δεξιότητας, και θα προωθούν την ανάπτυξη δεξιοτήτων που προκύπτουν από τη ζήτηση, ώστε να βελτιστοποιηθεί η απασχολησιμότητα των μεταναστών στις επίσημες αγορές εργασίας στις χώρες προορισμού, και στις χώρες προελεύσεως μετά την επιστροφή, καθώς και το να σιγουρευτεί η αξιοπρεπής εργασία κατά την εργατική μετανάστευση.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θ' αναπτύξουμε πρότυπα και κατευθυντήριες γραμμές για την αμοιβαία αναγνώριση των ξένων προσόντων και των μή-επίσημης αποκτηθεισών δεξιοτήτων σε διάφορους τομείς, σε συνεργασία με τις αντίστοιχες βιομηχανίες, έχοντας κατά νούν να σιγουρέψουμε την παγκόσμια συμβατότητα, που θα βασίζεται σε υπάρχοντα μοντέλα και βέλτιστες πρακτικές.
- (b) Θα προάγουμε τη διαφάνεια των πιστοποιητικών και της συμβατότητας των Εθνικών Πλαισίων (Τυπικών) Προσόντων, συμφωνώντας σε προτυποποιημένα κριτήρια, δείκτες, και παραμέτρους εκτιμήσεως, και δημιουργώντας και ισχυροποιώντας εθνικά εργαλεία, γραμματείες, ή ιδρύματα πιστοποίησης δεξιοτήτων, με σκοπό να διευκολύνουμε τις αποτελεσματικές και ουσιαστικές αμοιβαίες διαδικασίες αναγνώρισεως σε όλα τα επίπεδα δεξιότητας.
- (c) Θα κλείσουμε διμερείς, περιφερειακές, ή πολυμερείς αμοιβαίες συμφωνίες αναγνώρισεως, ή θα συμπεριλάβουμε δυνατότητες αναγνώρισεως σε άλλες συμφωνίες, όπως στην εργασιακή κινητικότητα ή στις συμφωνίες εμπορίου, με σκοπό να παρέχεται ισοδυναμία ή συμβατότητα στα εθνικά συστήματα, όπως οι αυτόματοι ή διευθυνόμενοι αμοιβαίοι μηχανισμοί αναγνώρισεως.
- (d) Θα χρησιμοποιήσουμε την τεχνολογία και την ψηφιοποίηση για να υπολογίσουμε και ν' αναγνωρίσουμε πιά περιεκτικώς αμοιβαίως τις δεξιότητες, βασισμένοι σε επίσημα πιστοποιητικά, καθώς και σε μή-επίσημης αποκτηθείσες δεξιότητες, και στην επαγγελματική εμπειρία σε όλα τα επίπεδα δεξιότητας.
- (e) Θα οικοδομήσουμε παγκόσμιους συνεταιρισμούς δεξιοτήτων στις χώρες που ενδυναμώνουν τις εκπαιδευτικές δυνατότητες των εθνικών Αρχών και των σχετιζομένων φορέων, συμπεριλαμβάνοντας τον ιδιωτικό τομέα και τα εργατικά συνδικάτα, και θα

ωθήσουμε την ανάπτυξη δεξιοτήτων των εργαζομένων στις χώρες προελεύσεως και των μεταναστών στις χώρες προορισμού, έχοντας κατά νούν να προετοιμάζουμε εκπαιδευμένους για απασχολησιμότητα στις αγορές εργασίας όλων των συμμετεχουσών χωρών.

- (f) Θα προάγουμε τα δια-ιδρυματικά δίκτυα και τα συνεργατικά προγράμματα για συνεταιρισμούς μεταξύ του ιδιωτικού τομέα και των εκπαιδευτικών ιδρυμάτων στις χώρες προελεύσεως και προορισμού, ώστε να καταστήσουμε δυνατές τις αμοιβαίες ωφέλιμες ευκαιρίες αναπτύξεως δεξιοτήτων για τους μετανάστες, τις κοινότητες, και τους συμμετέχοντες εταίρους, συμπεριλαμβανομένου του να οικοδομήσουμε επάνω στις βέλτιστες πρακτικές του Μηχανισμού Επιχειρήσεων, που αναπτύχθηκε στα πλαίσια του Παγκοσμίου Συμφώνου για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη.
- (g) Θα συμμετάσχουμε σε διμερείς συνεταιρισμούς και προγράμματα, σε συνεργασία με τους σχετιζομένους φορείς, τα οποία προάγουν την ανάπτυξη δεξιοτήτων, την κινητικότητα και την κυκλοφορία, όπως τα προγράμματα ανταλλαγής σπουδαστών, οι υποτροφίες, τα προγράμματα επαγγελματικών ανταλλαγών, και οι πρακτικές εκπαιδεύσεις ή μαθητείες, οι οποίες περιέχουν ευεργετικές δυνατότητες για τους συμμετέχοντες ν' αναζητήσουν απασχόληση και να ξεκινήσουν επιχειρηματικότητα, μετά την επιτυχή περαίωση αυτών των προγραμμάτων.
- (h) Θα συνεργαστούμε με τον ιδιωτικό τομέα και τους εργοδότες, ώστε να καταστήσουμε διαθέσιμη την ευκόλως προσβάσιμη και κατά φύλο απομακρυσμένη ή όν-λάιν ανάπτυξη δεξιοτήτων και τα σχετικά προγράμματα για μετανάστες όλων των επιπέδων δεξιότητος, συμπεριλαμβανομένης της πρώιμης και κατά απασχόληση εκπαίδευσης στη γλώσσα, την εκπαίδευση μέσα στη δουλειά, και την πρόσβαση σε προχωρημένου επιπέδου εκπαιδευτικά προγράμματα, ώστε να ανεβάσουμε επίπεδο στην ικανότητά τους για απασχόληση σε τομείς με ζήτηση εργασίας, βασισμένης στη γνώση της βιομηχανίας για τη δυναμική της αγοράς εργασίας, ειδικά για να προαχθεί η οικονομική ενίσχυση των γυναικών.
- (i) Θ' ανεβάσουμε επίπεδο στην ικανότητα των μεταναστών εργαζομένων να μεταπηδούν από τη μία δουλειά ή τον έναν εργοδότη στην άλλη / στον άλλον, δημιουργώντας διαθέσιμη τεκμηρίωση που αναγνωρίζει τις δεξιότητες που αποκτήθηκαν στη δουλειά, ή με την πρακτική εκπαίδευση, με σκοπό να βελτιστοποιήσουμε τα οφέλη της περαιτέρω εξασκήσεως των δεξιοτήτων.
- (j) Θ' αναπτύξουμε και θα προάγουμε καινοτόμους τρόπους για αμοιβαία αναγνώριση και εκτίμηση δεξιοτήτων αποκτηθεισών επισήμως και ανεπισήμως, συμπεριλαμβανομένης της έγκαιρης και συμπληρωματικής πρακτικής εκπαίδευσης για όσους ζητάνε δουλειά, για την καθοδήγηση, και για προγράμματα πρακτικής, με σκοπό ν' αναγνωρίσουμε πλήρως τα υπάρχοντα πιστοποιητικά και να παρέχουμε πιστοποιητικά προόδου για την αξιολόγηση νεοαποκτηθεισών δεξιοτήτων.
- (k) Θα καθιερώσουμε ταυτοποιητικούς μηχανισμούς για τα πιστοποιητικά και θα προσφέρουμε πληροφόρηση στους μετανάστες για το πώς ν' αποκτήσουν τις δεξιότητές τους και προσόντα εκτιμητέα κι αναγνωρισμένα πρό της αναχωρήσεως, συμπεριλαμβάνοντας την διαδικασία προσλήψεως, ή κάποιο πρώιμο στάδιο μετά την άφιξη, ώστε να βελτιώσουμε την απασχολησιμότητα.
- (l) Θα συνεργαστούμε για να προάγουμε τα τεκμηριωτικά και πληροφοριακά εργαλεία, σε συναιτερισμό με τους σχετιζομένους φορείς, που παρέχουν μία σύνοψη των πιστοποιητικών ενός εργαζομένου, των δεξιοτήτων και των προσόντων του, που αναγνωρίζονται στις χώρες προελεύσεως, διελεύσεως και προορισμού, με σκοπό να καταστήσουμε ικανούς τους εργοδότες να εκτιμούν την καταλληλότητα των μεταναστών εργαζομένων κατά τις διαδικασίες αιτήσεως για εργασία.

**ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 19:**

**Διάπλαση συνθηκών για τους μετανάστες και τις διασπορές, οι οποίες συνεισφέρουν πλήρως στη βιώσιμη ανάπτυξη σε όλες τις χώρες.**

35. Δεσμευόμαστε στο να ενθαρρύνουμε τους μετανάστες και τις διασπορές να δώσουν με καταλυτικό τρόπο τις αναπτυξιακές συνεισφορές τους, και να δαμάσουν τα οφέλη της μεταναστεύσεως ως πηγής βιώσιμης αναπτύξεως, επανεπιβεβαιώνοντας ότι η μετανάστευση είναι μία πολυδιάστατη πραγματικότητα μείζονος σχέσεως για τη βιώσιμη ανάπτυξη των χωρών προελεύσεως, διελεύσεως, και προορισμού.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα σιγουρέψουμε την πλήρη και αποτελεσματική υλοποίηση της Ατζέντας 2030 για την Βιώσιμη Ανάπτυξη και την Ατζέντα Δράσεως της Αντίς Αμπέμπα, ωθώντας και διευκολύνοντας τα θετικά αποτελέσματα της μεταναστεύσεως, για την πραγματοποίηση όλων των Στόχων της Βιώσιμης Αναπτύξεως.
- (b) Θα ενσωματώσουμε τη μετανάστευση στον σχεδιασμό αναπτύξεως και στις κατά τομέα πολιτικές σε τοπικό, εθνικό, περιφερειακό, και παγκόσμιο επίπεδο, λαμβάνοντας υπ' όψιν μας τις σχετικές υπάρχουσες κατευθυντήριες γραμμές πολιτικής και συστάσεων, όπως το Εγχειρίδιο για τη Μετανάστευση στο Κέντρο του Ενδιαφέροντος για τον Σχεδιασμό της Αναπτύξεως του GMG (Global Migration Group, Παγκόσμια Ομάδα Μεταναστεύσεως – σ.τ.μ.), με σκοπό να ενισχύσουμε τη συνοχή της πολιτικής και την αποτελεσματικότητα της αναπτυξιακής συνεργασίας.
- (c) Θα επενδύσουμε στην έρευνα για την επίδραση των μή-οικονομικής φύσεως συνεισφορών των μεταναστών και των διασπορών στη βιώσιμη ανάπτυξη στις χώρες προελεύσεως και προορισμού, όπως η μετάδοση γνώσεων και δεξιοτήτων, η κοινωνική εμπλοκή και η εμπλοκή ως υπηκόου και οι πολιτισμικές ανταλλαγές, έχοντας κατά νούν το ν' αναπτύξουμε πολιτικές βασισμένες στην εμπειρία και το να ενδυναμώσουμε τις συζητήσεις για παγκόσμια πολιτική.
- (d) Θα διευκολύνουμε τις συνεισφορές των μεταναστών στις χώρες προελεύσεώς τους, συμπεριλαμβανομένων της ιδρύσεως ή της ενισχύσεως κυβερνητικών δομών ή μηχανισμών κάθε επιπέδου, όπως ειδικά γραφεία ή εστιακά σημεία ενδιαφέροντος για τη διασπορά, συμβουλευτικά γραφεία για την πολιτική προς τη διασπορά, ώστε οι κυβερνήσεις να βασίζονται στο δυναμικό των μεταναστών και των διασπορών κατά τη διάρκεια της δημιουργίας πολιτικής για τη μετανάστευση και την ανάπτυξη, και στις διπλωματικές ή προξενικές αποστολές ειδικά εστιακά σημεία ενδιαφέροντος για τη διασπορά.
- (e) Θ' αναπτύξουμε στοχευμένα προγράμματα υποστηρίξεως και χρηματο-οικονομικά προϊόντα που θα διευκολύνουν τις επενδύσεις και την επιχειρηματικότητα των μεταναστών και της διασποράς, συμπεριλαμβάνοντας την παροχή διοικητικής και νομικής υποστηρίξεως στη δημιουργία επιχειρήσεων, τη χορήγηση βασικού χρηματικού κεφαλαίου, την δημιουργία ομολόγων και αναπτυξιακών χρηματοδοτήσεων της διασποράς, επενδυτικών χρηματοδοτήσεων, και θα οργανώσουμε εξειδικευμένες εμπορικές εκθέσεις.
- (f) Θα παρέχουμε ευκόλως προσβάσιμη πληροφόρηση και καθοδήγηση, συμπεριλαμβάνοντας ψηφιακές πλατφόρμες, καθώς και κατά παραγγελία μηχανισμούς για την συντεταγμένη και αποτελεσματική οικονομική, εθελοντική, ή φιλανθρωπική εμπλοκή των μεταναστών και των διασπορών, ειδικά σε ανθρωπιστικές κρίσεις εκτάκτου ανάγκης στις χώρες προελεύσεώς τους, συμπεριλαμβανομένης της εμπλοκής των προξενικών αποστολών.

- (g) Θα καταστήσουμε δυνατή την πολιτική συμμετοχή και εμπλοκή των μεταναστών στις χώρες προελεύσεώς τους, συμπεριλαμβάνοντας τις διαδικασίες ειρηνεύσεως και συνδιαλλαγής, στις εκλογές και τις πολιτικές μεταρρυθμίσεις, όπως με το να θεσμοθετήσουμε εκλογικούς καταλόγους για τους υπηκόους στο εξωτερικό, και με την κοινοβουλευτική αντιπροσώπευση, σε συμφωνία με την εθνική νομοθεσία.
- (h) Θα προάγουμε μεταναστευτικές πολιτικές που βελτιστοποιούν τα οφέλη της διασποράς για τις χώρες προελεύσεως και προορισμού και τις κοινότητές τους, διευκολύνοντας τις εύκαμπτες δομές να ταξιδεύουν, να εργάζονται, και να επενδύουν με ελάχιστο διοικητικό κόστος, συμπεριλαμβανομένης της αναθεωρήσεως και διορθώσεως της βίζας, των κανονισμών διαμονής και υπηκοότητας, όπως κρίνεται κατάλληλο.
- (i) Θα συνεργαστούμε με άλλα κράτη, τον ιδιωτικό τομέα και τις οργανώσεις εργοδοτών, ώστε να καταστήσουμε ικανούς τους μετανάστες και τις διασπορές, ειδικά τους ευρισκόμενους σε πεδία υψηλής τεχνολογίας και σε υψηλή ζήτηση, να βάλουν σε ενέργεια μερικές από τις επαγγελματικές τους δραστηριότητες και να εμπλακούν σε μεταφορά τεχνογνωσίας στις χώρες προελεύσεώς τους, χωρίς απαραίτητα να χάσουν την εργασία τους, το στάτους διαμονής τους, ή τα κερδισμένα κοινωνικά οφέλη τους.
- (j) Θα οικοδομήσουμε συνεταιρισμούς μεταξύ των τοπικών Αρχών, των τοπικών κοινοτήτων, του ιδιωτικού τομέα, των διασπορών, των εγχωρίων ενώσεων και των οργανισμών των μεταναστών, ώστε να προάγουμε τη μεταφορά τεχνογνωσίας και δεξιοτήτων ανάμεσα στις χώρες προελεύσεώς τους και στις χώρες προορισμού τους, συμπεριλαμβάνοντας την χαρτογράφηση των διασπορών και των ικανοτήτων τους, ως μέσον να διατηρηθεί ο δεσμός μεταξύ των διασπορών και της χώρας προελεύσεώς τους.

#### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 20:**

#### **Πρώθηση ταχύτερης, ασφαλέστερης, και φτηνότερης μεταφοράς εμβασμάτων και ώθηση της οικονομικής ένταξης των μεταναστών.**

36. Δεσμευόμαστε να προάγουμε ταχύτερα, ασφαλέστερα, και φτηνότερα (τέλη για - σ.τ.μ.) εμβάσματα, αναπτύσσοντας περαιτέρω την υπάρχουσα συμβάλλουσα πολιτική και τα περιβάλλοντα διακανονισμού, τα οποία δίνουν τη δυνατότητα για ανταγωνισμό, διακανονισμούς, και πρωτοτυπία στην αγορά εμβασμάτων, και παρέχοντας προγράμματα κατά φύλο και όργανα που ανεβάζουν το επίπεδο της οικονομικής ενσωματώσεως των μεταναστών και των οικογενειών τους. Επιπλέον δεσμευόμαστε να βελτιστοποιήσουμε τις δυνατότητες (επιπτώσεις, στο πρωτότυπο -σ.τ.μ.) μετασχηματισμού των εμβασμάτων στην ευημερία των μεταναστών εργατών και των οικογενειών τους, καθώς και στη βιώσιμη ανάπτυξη των χωρών, ενόσω σεβόμαστε το ότι τα εμβάσματα συνιστούν μία σημαντική πηγή ιδιωτικού κεφαλαίου, και δεν μπορούν να εξισωθούν με άλλες διεθνείς οικονομικές ροές, όπως οι ξένες απ' ευθείας επενδύσεις, η επίσημη βοήθεια για την ανάπτυξη, ή άλλες δημόσιες πηγές χρηματοδοτήσεως της αναπτύξεως.

Για να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θ' αναπτύξουμε έναν "οδικό χάρτη" για να μειώσουμε το κόστος των μεταναστευτικών εμβασμάτων σε λιγότερο από 3%, και μέχρι το 2030 να εξαλείψουμε τις συναλλαγές με κόστος υψηλότερο του 5%, σε ευθυγράμμιση με τον στόχο 10.c της Ατζέντας 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη
- (b) Θα προάγουμε και θα υποστηρίξουμε τη διεθνή Ημέρα των Ηνωμένων Εθνών για τα Οικογενειακά Εμβάσματα και το Παγκόσμιο Φόρουμ για τα Εμβάσματα, την Επένδυση, και την Ανάπτυξη του IFAD (Διεθνής Χρηματοδότηση για την Αγροτική Ανάπτυξη - σ.τ.μ.), ως μία σημαντική πλατφόρμα για να οικοδομήσουμε και να ενδυναμώσουμε τους

συνεταιρισμούς για καινοτόμες λύσεις για φτηνότερες, ταχύτερες, και ασφαλέστερες μεταβιβάσεις εμβασμάτων με όλους τους σχετιζομένους φορείς.

- (c) Θα εναρμονίσουμε τους κανονισμούς της αγοράς εμβασμάτων και θ' αυξήσουμε την διαλειτουργικότητα της υποδομής των εμβασμάτων στις διαδρομές τους, σιγουρεύοντας ότι τα μέτρα καταπολεμήσεως των παρανόμων χρηματικών ροών και το ξέπλυμα χρήματος δεν θα εμποδίζουν τα εμβάσματα των μεταναστών με πολιτικές ακατάλληλες, υπερβολικές, ή με διακρίσεις.
- (d) Θα καθιρύσουμε συμβάλλουσας πολιτικής και ρυθμιστικά πλαίσια εργασίας, που θα προάγουν μία ανταγωνιστική και καινοτόμα αγορά εμβασμάτων, θα αφαιρέσουν τα χωρίς εγγυήσεις εμπόδια για τους μή-τραπεζικούς παρόχους υπηρεσιών εμβασμάτων, ώστε αυτοί να έχουν πρόσβαση στη δομή του συστήματος πληρωμών, θα εφαρμόσουμε φοροαπαλλαγές ή κίνητρα για τις μεταφορές εμβασμάτων, θα προάγουμε την πρόσβαση της αγοράς σε διαφορετικούς παρόχους υπηρεσιών, θα δώσουμε κίνητρα στον ιδιωτικό τομέα να επεκτείνει τις υπηρεσίες εμβασμάτων, και θ' ανεβάσουμε επίπεδο στην ασφάλεια και προβλεψιμότητα των χαμηλής αξίας συναλλαγών, έχοντας κατά νούν την αφαίρεση των κινδύνων, και αναπτύσσοντας μία μεθοδολογία να διακρίνουμε τα εμβάσματα από τις παράνομες ροές (χρήματος), συμβουλευόμενοι τους παρόχους υπηρεσιών εμβασμάτων και τους ρυθμιστές της οικονομίας.
- (e) Θ' αναπτύξουμε καινοτόμες τεχνολογικές λύσεις για μεταφορά εμβασμάτων, όπως τις πληρωμές από κινητό τηλέφωνο, τα ψηφιακά εργαλεία ή την ηλεκτρονική τράπεζα (e-banking στο πρωτότυπο - σ.τ.μ.), για να μειώσουμε το κόστος, να καλυτερεύσουμε την ταχύτητα, ν' αυξήσουμε την ασφάλεια, ν' αυξήσουμε τις συναλλαγές μέσα από τα κανονικά κανάλια και ν' ανοίξουμε κανάλια διανομής κατά φύλο σε πληθυσμούς με ελλιπή εξυπηρέτηση, συμπεριλαμβάνοντας τα άτομα σε αγροτικές περιοχές, τα άτομα με χαμηλό επίπεδο εγγραμμάτου, και άτομα με αναπηρίες.
- (f) Θα παρέχουμε προσβάσιμη πληροφόρηση για το κόστος των εμβασμάτων ανά πάροχο και κανάλι, όπως ιστοτόπους για συγκρίσεις, με σκοπό ν' αυξήσουμε τη διαφάνεια και τον ανταγωνισμό στην αγορά μεταφοράς εμβασμάτων, και να προάγουμε την οικονομικής φύσεως γνώση και την (οικονομική) ενσωμάτωση των μεταναστών και των οικογενειών τους μέσα από την εκπαίδευση και την πρακτική άσκηση.
- (g) Θ' αναπτύξουμε προγράμματα και όργανα για να προάγουμε τις επενδύσεις των αποστολέων εμβασμάτων στην τοπική ανάπτυξη και την επιχειρηματικότητα στις χώρες προελεύσεως, όπως με μηχανισμούς ταιριάσματος χορηγιών, δημοτικά ομόλογα, και συνεταιρισμούς με εγχώριες ενώσεις, με σκοπό να ανεβάσουμε επίπεδο στο δυναμικό των εμβασμάτων για μετασχηματισμό πέρα από το ατομικό νοικοκυριό των μεταναστών εργατών όλων των επιπέδων δεξιότητας.
- (h) Θα καταστήσουμε ικανές τις μετανάστριες να έχουν πρόσβαση σε εκπαίδευση οικονομικού χαρακτήρα και στα επίσημα συστήματα μεταφοράς εμβασμάτων, καθώς και να ανοίγουν έναν τραπεζικό λογαριασμό, να κατέχουν και να κουμαντάρουν οικονομικά περιουσιακά στοιχεία, επενδύσεις και επιχειρήσεις, ως μέσον ν' αντιμετωπίζουν τις ανισότητες των φύλων και να ωθούν την ενεργό τους συμμετοχή στην οικονομία.
- (i) Θα παρέχουμε πρόσβαση σε και θ' αναπτύξουμε τις τραπεζικές λύσεις και τα οικονομικά όργανα για τους μετανάστες, συμπεριλαμβάνοντας τα νοικοκυριά χαμηλού εισοδήματος και με γυναίκα επί κεφαλής (της οικογένειας), όπως τους τραπεζικούς λογαριασμούς που επιτρέπουν απ' ευθείας καταθέσεις από τους εργοδότες, λογαριασμούς αποταμιεύσεως, δάνεια, και πιστώσεις, σε συνεργασία με τον τραπεζικό τομέα.

## **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 21:**

### **Συνεργασία για διευκόλυνση της ασφαλούς και αξιοπρεπούς επιστροφής, καθώς και βιώσιμης επανεντάξεως.**

37. Δεσμευόμαστε να διευκολύνουμε την και να συνεργαστούμε για την ασφαλή και αξιοπρεπή επιστροφή, και να εγγυηθούμε την κατάλληλη διαδικασία, την εκτίμηση κατ' άτομο και την αποτελεσματική θεραπεία, τηρώντας την απαγόρευση της ομαδικής απελάσεως και επιστροφής μεταναστών, όταν υφίσταται πραγματικός και προβλέψιμος κίνδυνος θανάτου, βασανισμού, και άλλης κτηνώδους, απάνθρωπης, και υποτιμητικής συμπεριφοράς ή τιμωρίας, ή άλλης ανεπανόρθωτης βλάβης, σε συμφωνία με τις υποχρεώσεις μας προς τη διεθνή νομοθεσία ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Επιπλέον δεσμευόμαστε ότι οι υπήκοοί μας θα τύχουν κατάλληλης υποδοχής και επαναπατρισμού, με πλήρη σεβασμό στο ανθρώπινο δικαίωμα επιστροφής κάποιου στην πατρίδα του και την υποχρέωση των κρατών να επαναδεχθούν τους δικούς τους υπηκόους. Επίσης δεσμευόμαστε να δημιουργήσουμε συμβάλλουσες συνθήκες για προσωπική ασφάλεια, οικονομική ενδυνάμωση, ενσωμάτωση και κοινωνική συνοχή στις κοινότητες, με σκοπό να σιγουρέψουμε το ότι είναι βιώσιμη η επανενσωμάτωση των μεταναστών στις πατρίδες τους μετά την επιστροφή τους.

Για να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θ' αναπτύξουμε και θα υλοποιήσουμε διμερή, περιφερειακά, και πολύπλευρα συνεργατικά πλαίσια δράσεως και συμφωνίες, συμπεριλαμβάνοντας τις συμφωνίες για επανεισδοχή, σιγουρεύοντας ότι η επιστροφή και η επανεισδοχή των μεταναστών στη χώρα τους είναι ασφαλής, σεβαστή, και σε πλήρη συμμόρφωση με τη διεθνή νομοθεσία ανθρωπίνων δικαιωμάτων, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων του παιδιού, με τον καθορισμό καθαρών και αμοιβαίως συμφωνηθεισών διαδικασιών που τηρούν τις δικλίδες ασφαλείας των διαδικασιών, εγγυώνται την εκτίμηση κατ' άτομο και τη νομική σιγουριά, και σιγουρεύοντας το ότι αυτές περιλαμβάνουν επίσης πρόβλεψη που διευκολύνει την βιώσιμη επανένταξη.
- (b) Θα προάγουμε προγράμματα επανεντάξεως κατά φύλο και για το παιδί, τα οποία μπορεί να περιλαμβάνουν νομική, κοινωνική και οικονομική υποστήριξη, εγγυώμενα πως όλες οι επιστροφές στα πλαίσια αυτών των εθελοντικών προγραμμάτων λαμβάνουν χώραν αποτελεσματικώς επάνω στη βάση της ελεύθερης, πρότερης, και ενημερωμένης συγκαταθέσεως, και πως οι επιστρέφοντες μετανάστες βοηθούνται στη διαδικασία επανεντάξεώς τους με αποτελεσματικούς συνεταιρισμούς, που περιλαμβάνουν το να μην εκτοπίζονται στη χώρα προελεύσεώς τους αφού επιστρέψουν.
- (c) Θα συνεργαστούμε στην ταυτοποίηση των υπηκόων και στην έκδοση ταξιδιωτικών εγγράφων για ασφαλή και με σεβασμό επιστροφή και επανεισδοχή, σε περιπτώσεις ατόμων που δεν έχουν το νόμιμο δικαίωμα να διαμένουν στην επικράτεια άλλου κράτους, καθιερώνοντας αξιόπιστα και αποτελεσματικά μέσα ταυτοποίησης των δικών μας υπηκόων, όπως με την πρόσθεση βιομετρικών στοιχείων ταυτότητας στους καταλόγους του πληθυσμού, και ψηφιοποιώντας τα συστήματα καταλόγων πολιτών, με πλήρη σεβασμό στο δικαίωμα της ιδιωτικότητας και στην προστασία των προσωπικών δεδομένων.
- (d) Θα ωθήσουμε θεσμικές επαφές μεταξύ των προξενικών Αρχών και των σχετιζομένων αξιωματούχων στις χώρες προελεύσεως και προορισμού, και θα παρέχουμε ικανοποιητική προξενική βοήθεια στους επιστρέφοντες μετανάστες πρό της επιστροφής, διευκολύνοντας την πρόσβαση στην τεκμηρίωση, στα ταξιδιωτικά έγγραφα, και στις άλλες υπηρεσίες, με σκοπό να σιγουρέψουμε την προβλεψιμότητα, την ασφάλεια, και την αξιοπρέπεια στην επιστροφή και την επανεισδοχή.

- (e) Θα σιγουρέψουμε ότι η επιστροφή των μεταναστών, που δεν έχουν το νόμιμο δικαίωμα να διαμείνουν στην επικράτεια άλλου κράτους, είναι ασφαλής και σεβαστή, ακολουθεί την εκτίμηση της καταστάσεως κατ' άτομο, διεξάγεται από ικανές Αρχές μέσω κατάλληλης και αποτελεσματικής συνεργασίας μεταξύ των χωρών προελεύσεως και προορισμού, και επιτρέπει να εξαντληθούν όλες οι εφαρμόσιμες νομικές θεραπείες, σε συμμόρφωση με τις εγγυήσεις καταλλήλων διαδικασιών, και τις άλλες υποχρεώσεις υπό τη διεθνή νομοθεσία των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.
- (f) Θα καθιερώσουμε ή θα ισχυροποιήσουμε τους εθνικούς μηχανισμούς καταγραφής κατά την επιστροφή, σε συνεργασία με σχετιζόμενους φορείς, που παρέχουν ανεξάρτητες συστάσεις για τρόπους και μέσα που ενδυναμώνουν την ευθύνη, με σκοπό να εγγωηθούμε την ασφάλεια, την αξιοπρέπεια, και τα ανθρωπίνια δικαιώματα όλων των επιστρεφόντων μεταναστών.
- (g) Θα σιγουρέψουμε πως οι διαδικασίες επιστροφής και επανεισοχής που περιλαμβάνουν παιδιά θα διεξάγονται μόνον ύστερα από απόφαση ως προς το βέλτιστο συμφέρον του παιδιού, θα λαμβάνουν υπ' όψιν το δικαίωμα για οικογενειακή ζωή, και ότι ένας γονέας, νομικός συμπαραστάτης (φύλακας στο πρωτότυπο - σ.τ.μ.), ή εξειδικευμένος αξιωματούχος συνοδεύει το παιδί καθ' όλη τη διαδικασία επιστροφής, σιγουρεύοντας το ότι οι κατάλληλες διευθετήσεις για τα παιδιά για την υποδοχή, τη φροντίδα, και την επανεισοχή λειτουργούν στη χώρα προελεύσεως κατά την επιστροφή.
- (h) Θα διευκολύνουμε την βιώσιμη επανεισοχή των επιστρεφόντων μεταναστών στην ζωή της κοινότητας, παρέχοντά τους ίση πρόσβαση στην κοινωνική προστασία και τις υπηρεσίες, τη Δικαιοσύνη, την ψυχο-κοινωνική βοήθεια, την επαγγελματική πρακτική εκπαίδευση, τις ευκαιρίες απασχολήσεως και την αξιοπρεπή εργασία, την αναγνώριση των δεξιοτήτων που αποκτήθηκαν στο εξωτερικό, και τις οικονομικές υπηρεσίες, με σκοπό να οικοδομήσουν πλήρως επάνω στην επιχειρηματικότητά τους, τις δεξιότητές τους και το ανθρωπινό κεφάλιά τους ως ενεργά μέλη της κοινωνίας και συνεισφέροντες στην βιώσιμη ανάπτυξη στη χώρα προελεύσεώς τους με την επιστροφή τους.
- (i) Θα προσδιορίσουμε και θ' αντιμετωπίσουμε τις ανάγκες των κοινοτήτων στις οποίες επιστέφουν οι μετανάστες, συμπεριλαμβάνοντας αντίστοιχες προβλέψεις στις εθνικές και τοπικές αναπτυξιακές στρατηγικές, στον σχεδιασμό υποδομών, στις χορηγήσεις προϋπολογισμών, και σε άλλες σχετικές αποφάσεις πολιτικής και συνεργασίες με τις τοπικές Αρχές και τους σχετιζόμενους φορείς.

## **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 22:**

### **Εγκαθίδρυση μηχανισμών για μεταφορά τίτλων κοινωνικής ασφαλίσεως και κερδισμένων προνομίων.**

38. Δεσμευόμαστε στο να βοηθήσουμε τους μετανάστες εργάτες όλων των επιπέδων δεξιοτήτας στο να έχουν πρόσβαση στην κοινωνική προστασία στις χώρες προορισμού, και να ωφεληθούν από τη μεταφερσιμότητα των εφαρμοσίμων τίτλων κοινωνικής ασφαλίσεως και των κερδισμένων ωφελειών στις χώρες προελεύσεώς τους, ή όταν αποφασίσουν να αναλάβουν εργασία σε μιά άλλη χώρα.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα καθιερώσουμε ή θα συντηρήσουμε τα εθνικά συστήματα κοινωνικής προστασίας που δεν κάνουν διακρίσεις, συμπεριλαμβάνοντας τα ελάχιστα κοινωνικής προστασίας για υπηκόους και μετανάστες, σε ευθυγράμμιση με τη Σύσταση 202 του ILO (Διεθνής Οργανισμός Εργασίας - σ.τ.μ.) για τα Ελάχιστα Κοινωνικής Προστασίας.



- (b) Θα κλείσουμε αμοιβαίες διμερείς, περιφερειακές, ή πολυμερείς συμφωνίες κοινωνικής ασφαλίσεως, για τη μεταφερισιμότητα των κερδισμένων πλεονεκτημάτων για τους μετανάστες εργαζομένους όλων των επιπέδων δεξιότητας, οι οποίες θ' αναφέρονται σε εφαρμόσιμα ελάχιστα κοινωνικής προστασίας στα αντίστοιχα κράτη, τα εφαρμόσιμα δικαιώματα και προβλέψεις της κοινωνικής ασφαλίσεως, όπως οι συντάξεις, η φροντίδα υγείας, ή άλλα κερδισμένα οφέλη, ή θα ενσωματώσουμε αυτές τις προβλέψεις μέσα σε άλλες σχετικές συμφωνίες, όπως αυτές για τη μακροχρόνια και την προσωρινή εργασιακή μετανάστευση.
- (c) Θα ενσωματώσουμε προβλέψεις για τη μεταφερισιμότητα των δικαιωμάτων και των κερδισμένων πλεονεκτημάτων στα πλαίσια της κοινωνικής ασφαλίσεως, θα υπογραμμίσουμε τα σημεία κυρίου ενδιαφέροντος στις χώρες προελεύσεως, διελεύσεως, και προορισμού, που διευκολύνουν τα αιτήματα των μεταναστών για μεταφερισιμότητα, που αντιμετωπίζουν τις δυσκολίες που μπορεί να βρουν οι γυναίκες και τα ηλικιωμένα άτομα στο να έχουν πρόσβαση στην κοινωνική προστασία, και που εγκαθιδρύουν εξειδικευμένα όργανα, όπως χρηματοδοτήσεις ευημερίας των μεταναστών στις χώρες προελεύσεως, οι οποίες υποστηρίζουν τους μετανάστες και τις οικογένειές τους.

### **ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΙΚΟΣ ΣΤΟΧΟΣ 23:**

#### **Ενδυνάμωση της διεθνούς συνεργασίας και των παγκοσμίων κρατικών συνασπισμών για μετανάστευση ασφαλή / με κανόνες / τακτική.**

39. Δεσμευόμαστε στο να υποστηρίξουμε ο ένας τον άλλον στην πραγματοποίηση των αντικειμενικών στόχων και των δεσμεύσεων που εκτέθηκαν σ' αυτό εδώ το Παγκόσμιο Σύμφωνο, με ενισχυμένη διεθνή συνεργασία, έναν αναζωογονημένον παγκόσμιο συνεταιρισμό, και στο πνεύμα της αλληλεγγύης, επανεπιβεβαιώνοντας την κεντρική σημασία μιάς περιεκτικής και ολοκληρωμένης προσεγγίσεως στο να διευκολύνουμε την ασφαλή / με κανόνες / τακτική μετανάστευση, και ν' αναγνωρίσουμε ότι όλες οι χώρες είμαστε χώρες προελεύσεως, διελεύσεως, και προορισμού. Επιπλέον δεσμευόμαστε ν' αναλάβουμε κοινή δράση στο ν' αντιμετωπίσουμε τις προκλήσεις που αντιμετωπίζει κάθε χώρα στο να εφαρμόσει αυτό εδώ το Παγκόσμιο Σύμφωνο, υπογραμμίζοντας τις ξεχωριστές προκλήσεις που αντιμετωπίζουν ειδικά οι Αφρικανικές χώρες, οι λιγώτερο ανεπτυγμένες χώρες, οι περικόκλειστες από ξηρά αναπτυσσόμενες χώρες, τα αναπτυσσόμενα κράτη σε μικρές νήσους, και οι χώρες μεσαίου εισοδήματος. Επίσης δεσμευόμαστε στο να προάγουμε την αμοιβαίως ενισχύουσα φύση της σχέσεως του Παγκοσμίου Συμφώνου με τα υπάρχοντα νομικά και θεσμικά πλαίσια εργασίας, ευθυγραμμίζοντας την εφαρμογή αυτού του Παγκοσμίου Συμφώνου με αυτά τα πλαίσια, ειδικά με την Ατζέντα 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη, καθώς και με την Ατζέντα Δράσεως της Αντίς Αμπέμπα, και την αναγνώρισή τους ότι η μετανάστευση και η βιώσιμη ανάπτυξη είναι πολυδιάστατες και αλληλεξαρτώμενες.

Γιά να πραγματοποιήσουμε αυτή τη δέσμευση, θα επιλέξουμε από τις ακόλουθες δραστηριότητες:

- (a) Θα υποστηρίξουμε άλλες χώρες, καθώς θα υλοποιούμε συλλογικώς το Παγκόσμιο Σύμφωνο, συμπεριλαμβάνοντας την παροχή οικονομικής και τεχνικής βοήθειας, σε ευθυγράμμιση με τις εθνικές προτεραιότητες, τις πολιτικές, τα σχέδια δράσεως και τις στρατηγικές, διά μέσου μιάς ολιστικής προσεγγίσεως από μεριάς κυβερνήσεως και κοινωνίας.
- (b) Θ' αυξήσουμε τη διεθνή και περιφερειακή συνεργασία, για να επιταχύνουμε την υλοποίηση της Ατζέντας 2030 για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη σε γεωγραφικές περιοχές απ' όπου συστηματικά ξεκινάει η άτακτη μετανάστευση, λόγω επιμόνων συνεπειών της φτώχειας,

της ανεργίας, της κλιματικής αλλαγής και των καταστροφών, της ανισότητας, της διαφθοράς, της κακής διακυβερνήσεως μεταξύ άλλων δομικών παραγόντων, διά μέσου καταλλήλων συνεργατικών πλαισίων, καινοτόμων συνεταιρισμών και της εμπλοκής όλων των σχετιζομένων φορέων, ενόσω τηρείται η εθνική ιδιοκτησία και η κοινώς διαμοιρασμένη ευθύνη.

- (c) Θα εμπλέξουμε και θα υποστηρίξουμε τις τοπικές Αρχές στον προσδιορισμό των αναγκών και των ευκαιριών διεθνούς συνεργασίας για την αποτελεσματική υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου, και θα ενσωματώσουμε τις δικές τους προοπτικές και προτεραιότητες στις στρατηγικές αναπτύξεως, στα προγράμματα και στον σχεδιασμό της μεταναστεύσεως, ως μέσον να σιγουρέψουμε την καλή διακυβέρνηση, καθώς και τη συνοχή των πολιτικών στα διάφορα επίπεδα της κυβερνήσεως και τους τομείς (μεταναστευτικής) πολιτικής, και να μεγιστοποιήσουμε την αποτελεσματικότητα και επιρροή της διεθνούς αναπτυξιακής συνεργασίας.
- (d) Θα κάνουμε χρήση του μηχανισμού δομήσεως ικανοτήτων και θα οικοδομήσουμε επάνω σε άλλα υπάρχοντα όργανα, για να ενδυναμώσουμε τις δυνατότητες των σχετιζομένων Αρχών, κινητοποιώντας τεχνολογικούς, οικονομικούς, και ανθρώπινους πόρους από κρατικούς και διεθνείς οικονομικούς θεσμούς, τον ιδιωτικό τομέα, διεθνείς οργανισμούς και άλλες πηγές, με σκοπό να βοηθήσουμε όλα τα κράτη στην εκπλήρωση των δεσμεύσεων που υπογραμμίζονται σ' αυτό εδώ το Παγκόσμιο Σύμφωνο.
- (e) Θα κλείσουμε διμερείς, περιφερειακούς, ή πολυμερείς αμοιβαίως ωφελίμους, κατά παραγγελίαν, και διαφανείς συνεταιρισμούς, σε ευθυγράμμιση με τη διεθνή νομοθεσία, οι οποίοι θ' αναπτύξουν στοχευμένες λύσεις στα κοινού ενδιαφέροντος προβλήματα μεταναστευτικής πολιτικής, και θ' αντιμετωπίσουν τις ευκαιρίες και τις προκλήσεις της μεταναστεύσεως σε συμφωνία με το παγκόσμιο Σύμφωνο.

## ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ

- 40. Για την αποτελεσματική υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου, ζητάμε συντονισμένες προσπάθειες σε παγκόσμιο, περιφερειακό, εθνικό, και τοπικό επίπεδο, που θα συμπεριλαμβάνουν ένα συνεκτικό σύστημα των Ηνωμένων Εθνών.
- 41. Δεσμευόμαστε να εκπληρώσουμε τους αντικειμενικούς σκοπούς και τις δεσμεύσεις που υπογραμμίζονται στο Παγκόσμιο Σύμφωνο, σε ευθυγράμμιση με το όραμά μας και τις καθοδηγητικές αρχές μας, με το να κάνουμε αποτελεσματικά βήματα σε όλα τα επίπεδα, ώστε να διευκολύνουμε όλα τα στάδια της ασφαλούς / με κανόνες / τακτικής μεταναστεύσεως. Θα υλοποιήσουμε το Παγκόσμιο Σύμφωνο μέσα στις δικές μας χώρες και στα περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδα, λαμβάνοντας υπ' όψιν μας τις διαφορετικές εθνικές πραγματικότητες, τις δυνατότητες, και τα διαφορετικά επίπεδα αναπτύξεως, και σεβόμενοι τις εθνικές πολιτικές και προτεραιότητες. Επανεπιβεβαιώνουμε τη δέσμευσή μας στη διεθνή νομοθεσία και λέμε emphaticώς ότι το Παγκόσμιο Σύμφωνο πρέπει να υλοποιηθεί με τρόπο συνεπή με τα δικαιώματά μας και τις υποχρεώσεις μας υπό την διεθνή νομοθεσία.
- 42. Θα υλοποιήσουμε το Παγκόσμιο Σύμφωνο με ανωτέρου επιπέδου διμερή, περιφερειακή και πολυμερή συνεργασία, και με μία αναζωογονημένη παγκόσμια συμμαχία υπό πνεύμα αλληλεγγύης. Θα συνεχίσουμε να οικοδομούμε επάνω σε υπάρχοντες μηχανισμούς, πλατφόρμες και πλαίσια εργασίας, ώστε ν' αντιμετωπίσουμε τη μετανάστευση σε όλες τις διαστάσεις της. Αναγνωρίζοντας τον κεντρικό χαρακτήρα της διεθνούς συνεργασίας για την αποτελεσματική υλοποίηση των αντικειμενικών στόχων και των δεσμεύσεων, θα παλαίψουμε για να ενδυναμώσουμε την εμπλοκή μας στην συνεργασία και βοήθεια Βορρά-Νότου, Νότου-Νότου, και την τριγωνική. Οι συνεργατικές μας προσπάθειες υπ'

αυτό το πρίσμα θα ευθυγραμμιστούν με την Ατζέντα 2030 για Βιώσιμη Ανάπτυξη και την Ατζέντα Δράσεως της Αντίς Αμπέμπα.

43. Αποφασίζουμε να εγκαθιδρύσουμε έναν μηχανισμό οικοδομήσεως ικανότητας μέσα στα Ηνωμένα Έθνη, οικοδομώντας επάνω σε υπάρχουσες πρωτοβουλίες, ο οποίος θα υποστηρίζει τις προσπάθειες των Κρατών-Μελών να υλοποιήσουν το Παγκόσμιο Σύμφωνο. Επιτρέπει στα Κράτη-Μέλη, στα Ηνωμένα Έθνη και άλλους σχετικούς φορείς, συμπεριλαμβανομένων του ιδιωτικού τομέα και φιλανθρωπικών ιδρυμάτων, να συνεισφέρουν τεχνικούς, οικονομικούς, και ανθρώπινους πόρους σε εθελοντική βάση, με σκοπό να ενδυναμωθούν οι ικανότητες και να ωθηθεί η πολυ-παραγοντική συνεργασία. Ο μηχανισμός οικοδομήσεως ικανότητας θ' αποτελείται από:

(a) Έναν δακτύλιο συνδεσιμότητας, ο οποίος θα διευκολύνει λύσεις βασισμένες στη ζήτηση, ταιριασμένες στα ζητούμενα μέτρα, και ολοκληρωμένες, με:

- i. Συμβουλευτική, εκτίμηση, και διεκπεραίωση κρατικών αιτημάτων για την ανάπτυξη λύσεων.
- ii. Προσδιορισμό των κυριωτέρων εταίρων για την υλοποίηση μέσα κι έξω από το σύστημα των Ηνωμένων Εθνών, σε ευθυγράμμιση με τα συγκριτικά τους πλεονεκτήματα και τις ικανότητες να ενεργούν.
- iii. Διασύνδεση της ζήτησης για παρόμοιες πρωτοβουλίες και λύσεις για ισότιμη αμοιβαία ανταλλαγή και πιθανή ακριβή αντιγραφή, όπου αυτή υπάρχει και σχετίζεται.
- iv. Σιγούρεμα του αποτελεσματικού στησίματος για υλοποίηση πολυ-παραγοντική και πολλών φορέων.
- v. Προσδιορισμό των χρηματοδοτικών ευκαιριών, συμπεριλαμβανομένης της αρχικής χρηματοδοτήσεως.

(b) Μία αρχική χρηματοδότηση για την υλοποίηση των σχεδιαστικών λύσεων, με:

- i. Προμήθεια βασικής χρηματοδοτήσεως, όπου χρειάζεται, για να ξεκινήσει αμέσως ένας ειδικός σχεδιασμός.
- ii. Συμπλήρωση άλλων χρηματοδοτικών πηγών.
- iii. Λήψη εθελοντικών οικονομικών εισφορών από τα Κράτη-Μέλη, τα Ηνωμένα Έθνη, τα διεθνή οικονομικά ιδρύματα, και άλλους φορείς, συμπεριλαμβανομένου του ιδιωτικού τομέα και φιλανθρωπικών ιδρυμάτων.

(c) Μία παγκόσμια πλατφόρμα γνώσεως, ως μία ανοιχτή ηλεκτρονική πηγή δεδομένων, με:

- i. Το να χρησιμεύει ως αποθετήριο υπάρχουσας μαρτυρίας, πρακτικής, και πρωτοβουλίας.
- ii. Το να διευκολύνει την πρόσβαση στη γνώση και τον κοινό διαμοιρασμό των λύσεων.
- iii. Το να οικοδομεί επάνω στην Πλατφόρμα Συνεργασίας του GFMD (Παγκοσμίου Φόρουμ για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη - σ.τ.μ.) και άλλων σχετικών πηγών.

44. Θα υλοποιήσουμε το Παγκόσμιο Σύμφωνο σε συνεργασία και συνεταιρισμό με τους μετανάστες, την εντόπια κοινωνία, τους οργανισμούς μεταναστών και διασποράς, τους οργανισμούς θρησκευτικών δογμάτων, τις τοπικές Αρχές και κοινότητες, τον ιδιωτικό τομέα, τα εργατικά συνδικάτα, τους κοινοβουλευτικούς, τα Κρατικά Ιδρύματα Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, τον Διεθνή Ερυθρό Σταυρό, και το Κίνημα της Ερυθράς Ημισελήνου, την ακαδημαϊκή κοινότητα, τα ΜΜΕ, και άλλους σχετιζομένους φορείς.

45. Καλωσορίζουμε την απόφαση του Γενικού Γραμματέως να ιδρυθεί ένα δίκτυο των Ηνωμένων Εθνών για τη μετανάστευση, ώστε να σιγουρέψει την αποτελεσματική και

συνεκτική υποστήριξη όλου του συστήματος για υλοποίηση, συμπεριλαμβάνοντας τον μηχανισμό οικοδομής ικανότητας, καθώς και της επικαιροποίησης και αναθεώρησης του Παγκοσμίου Συμφώνου, σε ανταπόκριση στις ανάγκες των Κρατών-Μελών. Στο πλαίσιο αυτό, σημειώνουμε ότι:

- (a) Ο ΙΟΜ (Διεθνής Οργανισμός Μεταναστεύσεως - σ.τ.μ.) θα χρησιμεύσει ως ο συντονιστής και η Γραμματεία του δικτύου.
  - (b) Το δίκτυο θ' αντλήσει πλήρως από την τεχνική δεξιότητα κι εμπειρία των σχετικών οντοτήτων μέσα στο σύστημα των Ηνωμένων Εθνών.
  - (c) Η δουλειά του δικτύου θα ευθυγραμμιστεί πλήρως με τους υπάρχοντες μηχανισμούς συντονισμού και την επανατοποθέτηση του Συστήματος Αναπτύξεως των Ηνωμένων Εθνών.
46. Ζητάμε από τον Γενικό Γραμματέα, αντλώντας από το δίκτυο, να δίνει κάθε διετία αναφορά στη Γενική Συνέλευση για την υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου, τις δραστηριότητες του συστήματος των Ηνωμένων Εθνών σ' αυτό το πλαίσιο, καθώς και τη λειτουργία των θεσμικών διευθετήσεων.
47. Αναγνωρίζοντας περαιτέρω τον σημαντικό ρόλο των καθοδηγούμενων από τα κράτη διαδικασιών και από τις πλατφόρμες σε παγκόσμιο και περιφερειακό επίπεδο στην πρόοδο του διεθνούς διαλόγου για τη μετανάστευση, προσκαλούμε το Παγκόσμιο Φόρουμ για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη, τις Περιφερειακές Συμβουλευτικές Διαδικασίες, και άλλα παγκόσμια, περιφερειακά και υπο-περιφερειακά φόρα, να παρέχουν πλατφόρμες για ανταλλαγή εμπειριών στην υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου, να διαμοιράζονται από κοινού τις καλές πρακτικές για πολιτικές και συνεργασία, να προωθούν τις καινοτόμες προσεγγίσεις, και να ωθούν τους συνεταιρισμούς πολλαπλών φορέων γύρω από συγκεκριμένα ειδικά ζητήματα πολιτικής.

### ΕΠΙΚΑΙΡΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΘΕΩΡΗΣΗ

48. Θα ξαναδούμε την πρόοδο που έγινε σε τοπικό, εθνικό, περιφερειακό και παγκόσμιο επίπεδο στην υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου στα πλαίσια των Ηνωμένων Εθνών, διά μέσου μίας προσεγγίσεως καθοδηγούμενης από το κράτος και με τη συμμετοχή όλων των σχετιζομένων φορέων. Για επικαιροποίηση και αναθεώρηση, συμφωνούμε σε διακυβερνητικά μέτρα που θα μας βοηθήσουν να εκπληρώσουμε τους αντικειμενικούς στόχους μας και τις δεσμεύσεις μας.
49. Θεωρώντας ότι η διεθνής μετανάστευση απαιτεί ένα φόρουμ σε παγκόσμιο επίπεδο, διά του οποίου τα Κράτη-Μέλη μπορούν ν' αναθεωρήσουν τη διαδικασία υλοποίησης και να καθοδηγήσουν την κατεύθυνση της εργασίας των Ηνωμένων Εθνών, αποφασίσαμε ότι:
- (a) Ο Υψηλού Επιπέδου Διάλογος για τη Διεθνή Μετανάστευση και Ανάπτυξη, που προς το παρόν έχει σχεδιαστεί να λαμβάνει χώραν κάθε τέταρτη περίοδο της Γενικής Συνελεύσεως, θ' αλλάξει προορισμό και θα επανονομαστεί "Φόρουμ Αναθεώρησης της Διεθνούς Μεταναστεύσεως".
  - (b) Το Φόρουμ Αναθεώρησης της Διεθνούς Μεταναστεύσεως θα χρησιμεύσει ως η πρώτιστη διακυβερνητική παγκόσμια πλατφόρμα για τα Κράτη-Μέλη να συζητούν και να διαμοιράζονται από κοινού την πρόοδο στην υλοποίηση όλων των όψεων του Παγκοσμίου Συμφώνου, συμπεριλαμβανομένης της σχέσεώς του με την Ατζέντα 2030 για την Βιώσιμη Ανάπτυξη, και με τη συμμετοχή όλων των σχετιζομένων φορέων.

- (c) Το Φόρουμ Αναθεωρήσεως της Διεθνούς Μεταναστεύσεως θα λαμβάνει χώραν κάθε τέσσερα χρόνια, αρχίζοντας το 2022.
  - (d) Το Φόρουμ Αναθεωρήσεως της Διεθνούς Μεταναστεύσεως θα συζητά την υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου σε τοπικό, εθνικό, περιφερειακό, και παγκόσμιο επίπεδο, καθώς και θα επιτρέπει αλληλεπίδραση με άλλους σχετικούς φορείς, έχοντας κατά νούν την οικοδόμηση επάνω στις επιτεύξεις και τον προσδιορισμό ευκαιριών για περαιτέρω συνεργασία.
  - (e) Κάθε έκδοση του Φόρουμ Αναθεωρήσεως της Διεθνούς Μεταναστεύσεως θα έχει ως αποτέλεσμα μία διακυβερνητικώς συμφωνηθείσα Δήλωση Προόδου, η οποία θα μπορεί να ληφθεί υπ' όψιν από το Πολιτικό Φόρουμ Υψηλού Επιπέδου για τη Βιώσιμη Ανάπτυξη.
50. Θεωρώντας πως η μεγαλύτερη διεθνής μετανάστευση λαμβάνει χώραν μέσα στις περιφέρειες, προσκαλούμε τις σχετικές υποπεριφερειακές, περιφερειακές, και διαπεριφερειακές διαδικασίες, πλατφόρμες, και οργανισμούς, συμπεριλαμβανομένων των Περιφερειακών Οικονομικών Επιτροπών των Ηνωμένων Εθνών, ή των Περιφερειακών Συμβουλευτικών Διαδικασιών, ώστε να ξαναδούμε την υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου μέσα στις αντίστοιχες περιφέρειες, ξεκινώντας το 2020, σε εναλλαγή με συζητήσεις παγκοσμίου επιπέδου σε διάστημα τετραετίας, με σκοπό να γεμίζουμε αποτελεσματικά με πληροφόρηση κάθε έκδοση του Διεθνούς Φόρουμ για την Ανασκόπηση της Μεταναστεύσεως, με τη συμμετοχή όλων των σχετιζομένων φορέων.
51. Προσκαλούμε το Παγκόσμιο Φόρουμ για τη Μετανάστευση και την Ανάπτυξη να μας δώσει έναν χώρο για την ετήσια ανεπίσημη ανταλλαγή απόψεων για την υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου, και να αναφέρει τα ευρήματα, τις βέλτιστες πρακτικές, και τις καινοτόμες προσεγγίσεις στο Διεθνές Φόρουμ για την Ανασκόπηση της Μεταναστεύσεως.
52. Αναγνωρίζοντας τις σημαντικές συνεισφορές των κρατικών πρωτοβουλιών για τη διεθνή μετανάστευση, προσκαλούμε τα φόρα, όπως τον Διεθνή Διάλογο για τη Μετανάστευση του IOM, τις Περιφερειακές Συμβουλευτικές Διαδικασίες, και άλλα, να συνεισφέρουν στο Διεθνές Φόρουμ για την Ανασκόπηση της Μεταναστεύσεως, παρέχοντας σχετικά δεδομένα, μαρτυρίες, βέλτιστες πρακτικές, καινοτόμες προσεγγίσεις και συστάσεις, όπως αυτές σχετίζονται με την υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου για Μετανάστευση Ασφαλή / με Κανόνες / Τακτική.
53. Ενθαρρύνουμε όλα τα κράτη-μέλη ν' αναπτύξουν, το εφικτώταχύτερο, φιλόδοξες εθνικές ενέργειες για την υλοποίηση του Παγκοσμίου Συμφώνου, και να διεξάγουν τακτικές και περιεκτικές επιθεωρήσεις της προόδου σε εθνικό επίπεδο, όπως την εθελοντική επεξεργασία και χρήση ενός εθνικού σχεδίου υλοποίησης. Τέτοιες επιθεωρήσεις θά 'πρεπε να αντλούν από συνεισφορές απ' όλους τους σχετιζομένους φορείς, καθώς και τα κοινοβούλια και τις τοπικές Αρχές, και να εξυπηρετούν στην αποτελεσματική πληροφόρηση της συμμετοχής των κρατών-μελών στο Διεθνές Φόρουμ για την Ανασκόπηση της Μεταναστεύσεως και σε άλλα σχετικά φόρα.
54. Ζητάμε από τον Πρόεδρο της Γενικής Συνελεύσεως να ξεκινήσει και να τελειώσει στο 2019 ανοιχτές, διαφανείς, και περιεκτικές διακυβερνητικές διαβουλεύσεις, ώστε ν' αποφασιστούν οι ακριβείς τυπικότητες και οι οργανωτικές όψεις των Διεθνών Φόρα για την Ανασκόπηση της Μεταναστεύσεως, και να διατυπώσει το πώς οι συνεισφορές των περιφερειακών επιθεωρήσεων και οι λοιπές σχετικές διαδικασίες θα πληροφορήσουν τα Φόρα, ως μέσον για περαιτέρω ενδυνάμωση της σύνολης αποτελεσματικότητας και συνέπειας της επικαιροποίησεως και της ανασκοπήσεως που τονίζεται στο Παγκόσμιο Σύμφωνο.

